



RASENMÄHROBOTER BRMR300

DE AT

RASENMÄHROBOTER BRMR300

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

FR

ROBOT TONDEUSE BRMR300

Consignes d'utilisation et de sécurité
Traduction du mode d'emploi original

SE

ROBOTGRÄSKLIPPARE BRMR300

Manövrerings- och säkerhetsanvisningar
Översättning av originalbruksanvisningen

GB

ROBOT MOWER BRMR300

Operating and safety instructions
Translation of the original operating instructions

FI

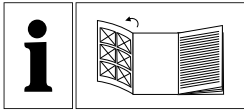
ROBOTTIRUOHONLEIKKURI BRMR300

Käyttö- ja turvaohjeet
Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

EE

MURUNIIDUROBOT BRMR300

Käsitsus- ja ohutusjuhised
Originaalkasutusjuhendi tõlge



(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(GB)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

(FR)

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvat sisältävä sivu auki ja tutustu sitten laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

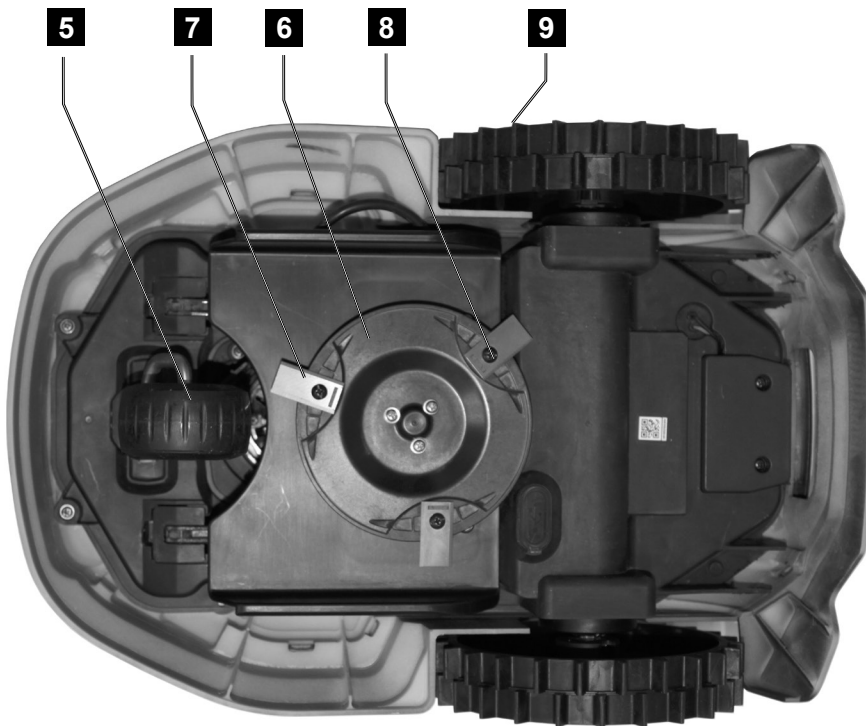
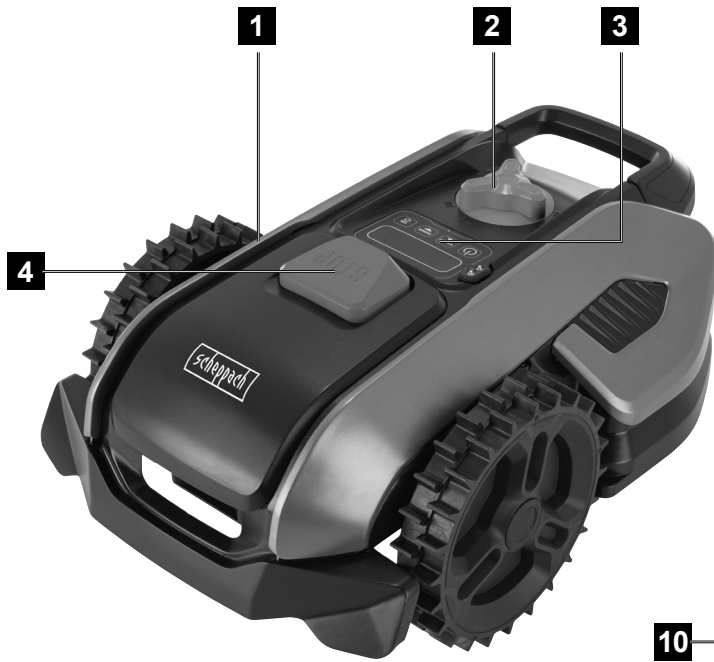
Vik upp sidan med bilderna innan du börjar läsa och bekanta dig sedan med alla maskinens funktioner.

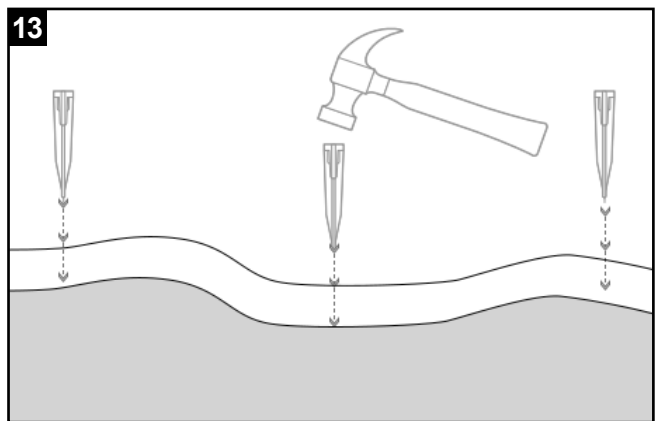
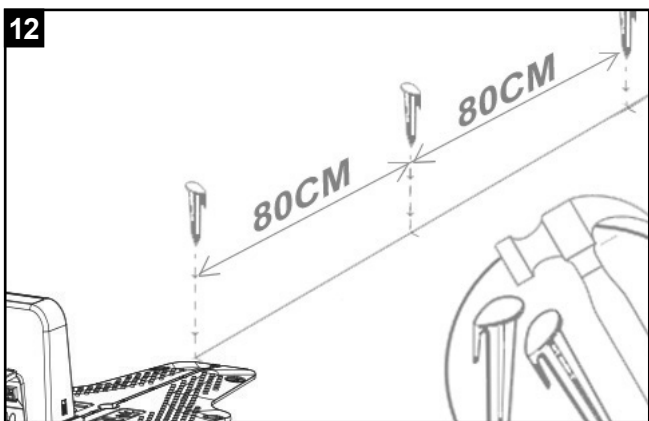
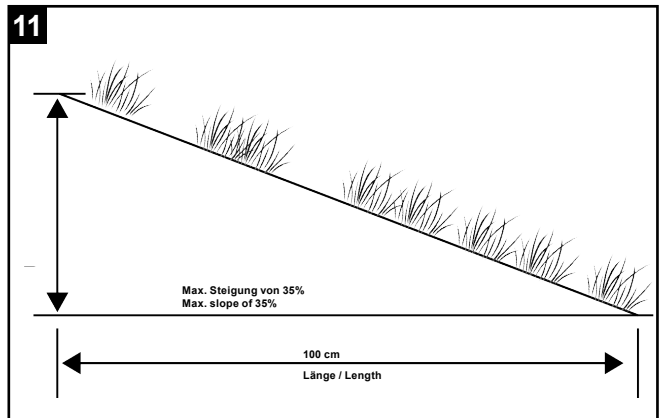
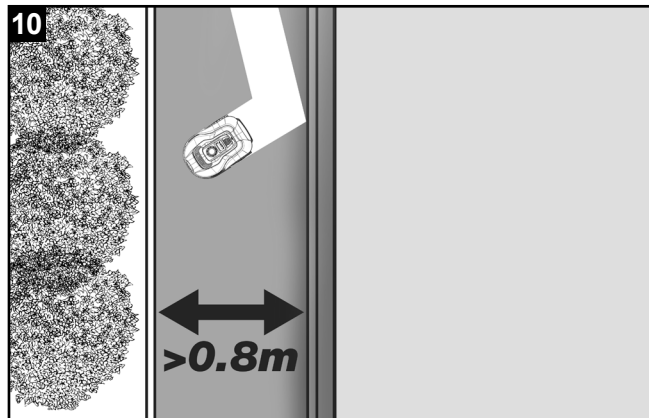
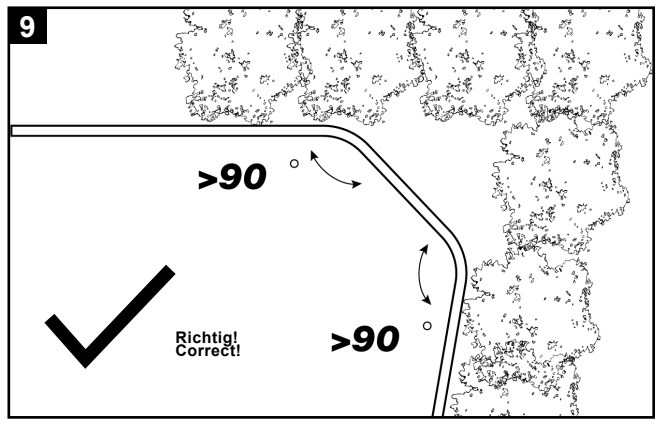
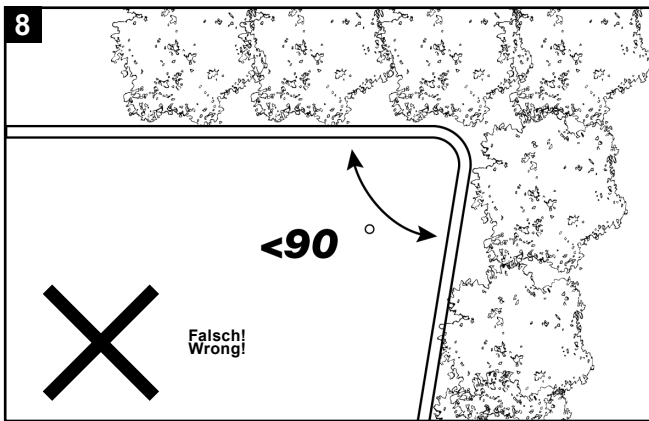
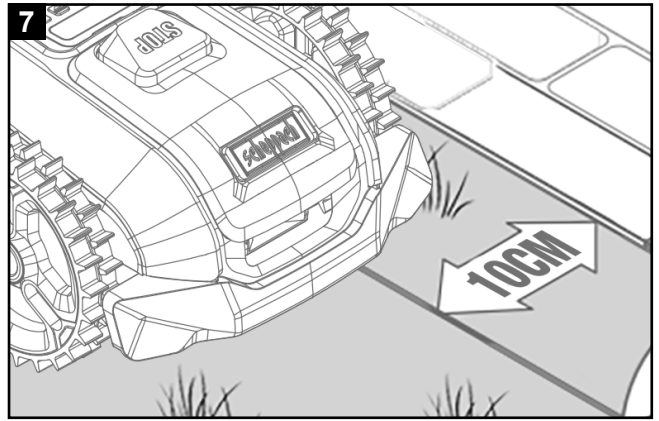
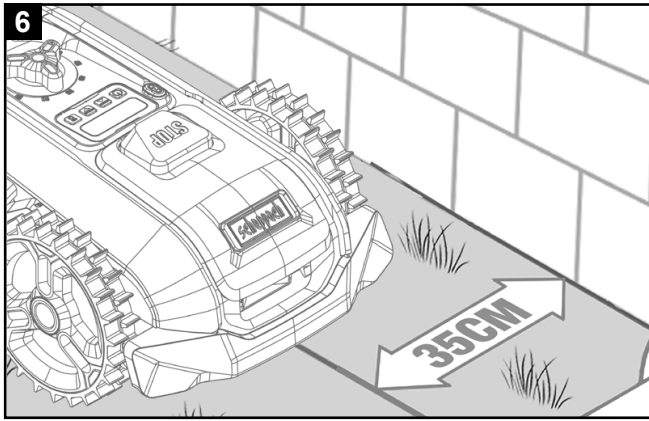
(EE)

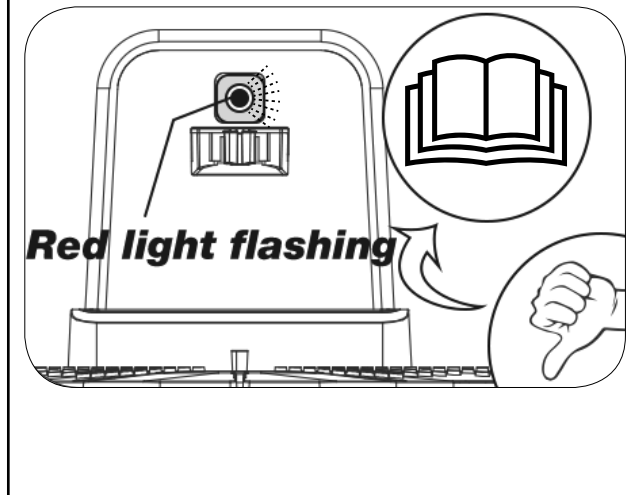
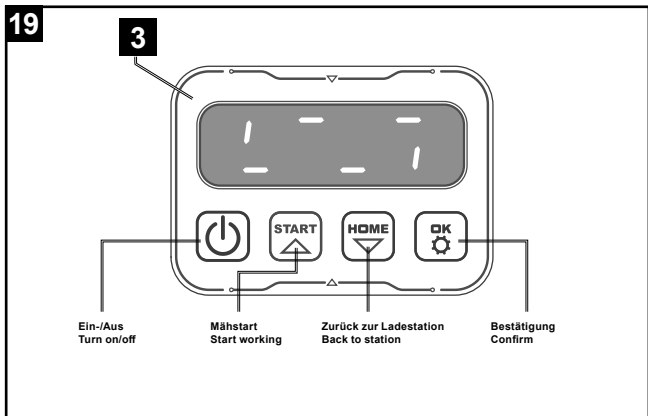
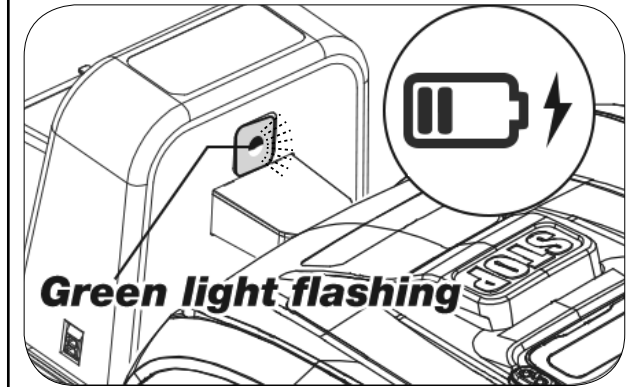
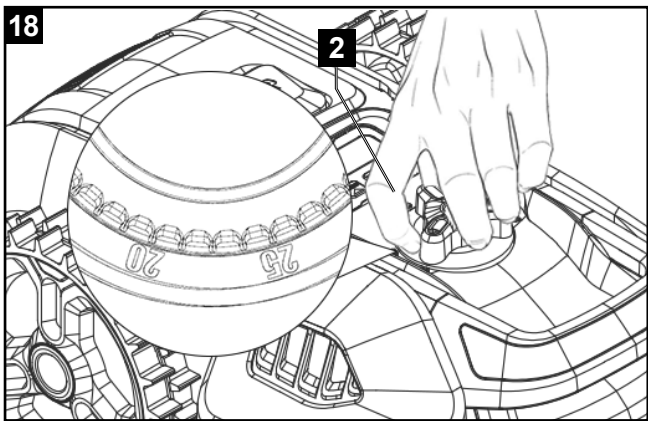
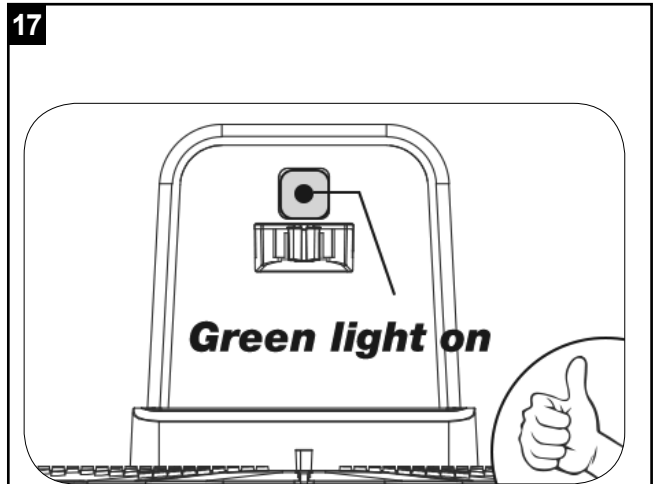
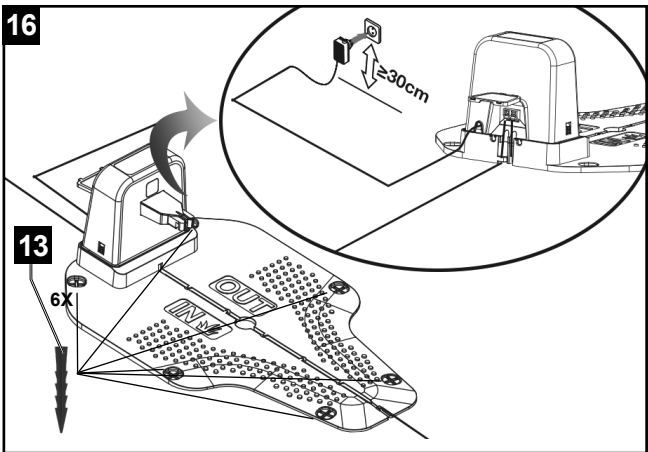
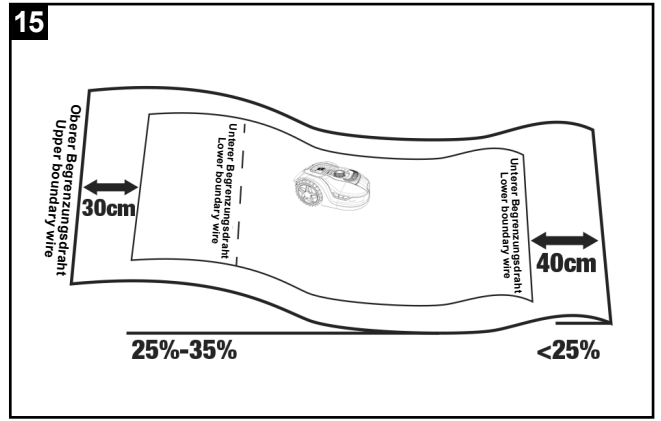
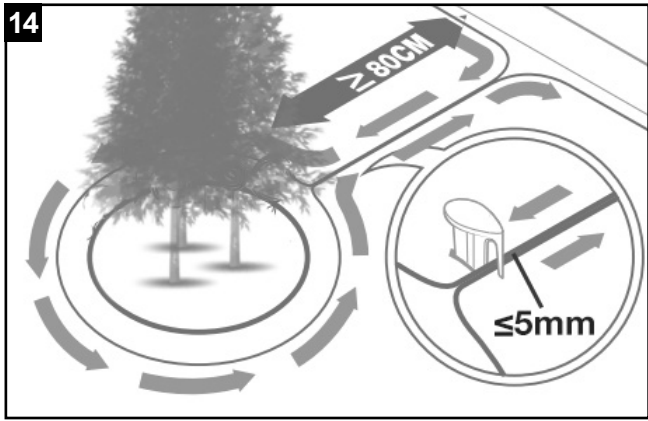
Voltige enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõigi funktsioonidega.

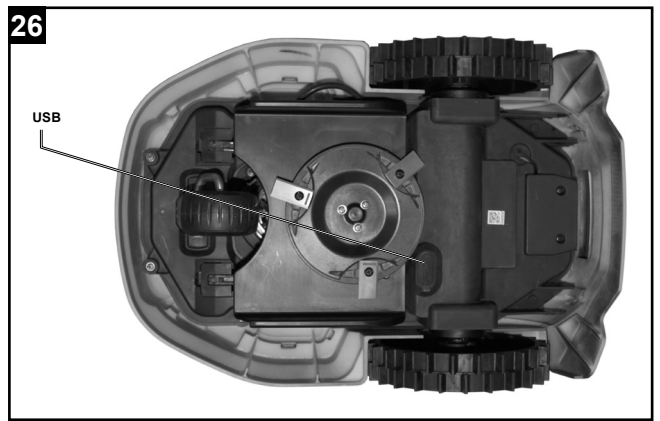
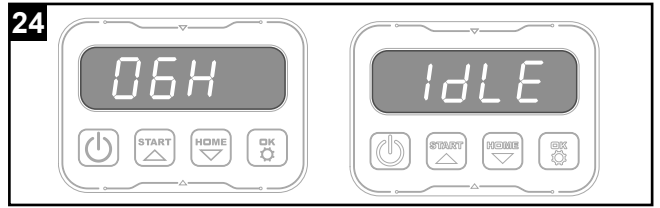
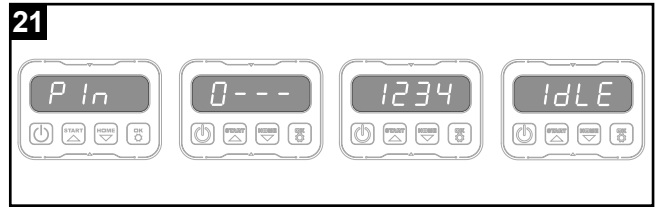
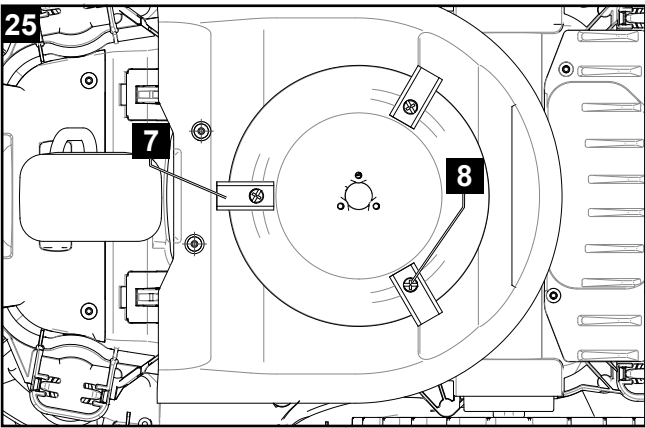
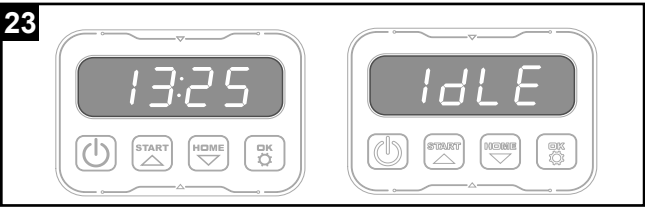
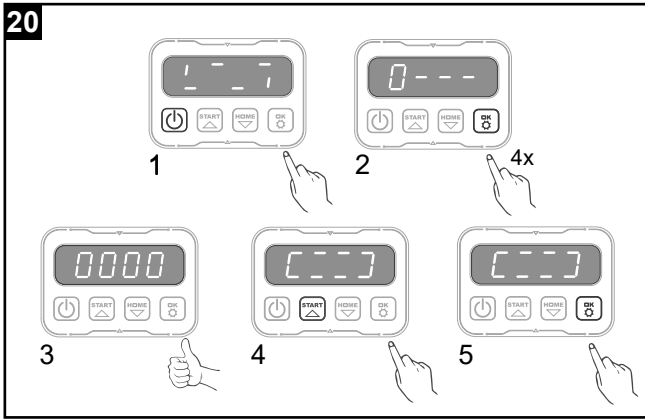
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	01
GB	Operating and safety instructions	Page	18
FR	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	33
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	50
SE	Manövrerings- och säkerhetsanvisningar	Sida	65
EE	Käsitus- ja ohutusjuhised	Lk	80

GERÄTEBESCHREIBUNG/DESCRIPTION OF THE DEVICE









Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Warnung! Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie es anhaben, oder daran arbeiten.</p>
	<p>Gefahr durch fortschleudernde Teile im Betrieb. Halten Sie einen sicheren Abstand zum Produkt, wenn es in Betrieb ist.</p>
	<p>Halten Sie Hände und Füße von den rotierenden Messern fern. Nicht auf dem Produkt sitzen oder stehen.</p>
	<p>Akku vor Hitze und Feuer schützen.</p>
	<p>Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen.</p>
	<p>Produktsicherung</p>
	<p>Schutzklasse II</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>
	<p>Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.</p>
	<p>„POWER ON/OFF“ Taster (An-/ Aus-Taster)</p>
	<p>Start-Taster / Wahl-Taster (nach oben)</p>
	<p>Home-Taster (zurück zur Ladestation) / - Wahl-Taster (nach unten)</p>
	<p>OK-Taster</p>
	<p>PIN-Code Einstellung</p>
	<p>Datum/Uhrzeit Einstellung</p>
	<p>⚠ Achtung! In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung.....	3
2. Produktbeschreibung	3
3. Lieferumfang	3
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
5. Sicherheitshinweise.....	4
6. Technische Daten.....	6
7. Auspacken.....	7
8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme	7
9. In Betrieb nehmen / Einstellungen	10
10. Reinigung	12
11. Transport	13
12. Lagerung/Winterschlaf	13
13. Wartung	13
14. Entsorgung und Wiederverwertung	14
15. Störungsabhilfe / Fehlercodes	15
16. Konformitätserklärung	96

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch. Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Produkt kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Produkt auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Produkt dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Produkts unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Produktbeschreibung

1. Mähroboter
2. Drehknopf Schnitthöhenverstellung
3. Display mit Bedienpanel
4. Stopp-Taster
5. Vorderachse
6. Messerteller
7. Messer
8. Befestigungsschraube Messer
9. Hinterrad
10. Ladestation
11. Begrenzungsdraht
12. Drahtstift
13. Befestigungshering Ladestation
14. Netzteil mit Kabel und Stecker

3. Lieferumfang

- 1x Mähroboter
- 1x Ladestation
- 3x Messer (vormontiert)
- 3x Schraube für Messer (vormontiert)
- 1x Begrenzungsdraht (100 Meter)
- 130x Drahtstifte
- 6x Befestigungshering
- 1x Netzteil
- 1x Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine ist zum automatischen Mähen von Rasenflächen gedacht.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Die Maschine darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Der Bediener ist für Unfälle und Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder an deren Eigentum entstehen.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung der Maschine nicht vertraut sind, ist es nicht erlaubt, die Maschine zu benutzen, dabei können örtliche Vorschriften das Alter des Benutzers einschränken.
- Schließen Sie das Netzteil niemals an eine Steckdose an, wenn Stecker oder Kabel beschädigt sind.
- Abgenutzte oder beschädigte Kabel erhöhen das Risiko für elektrische Schläge.
- Laden Sie die Akkus nur in der mitgelieferten Ladestation auf. Eine inkorrekte Verwendung kann zu elektrischen Schlägen, Überhitzung oder Austreten von ätzender Flüssigkeit aus dem Akku führen. Spülen Sie bei Austritt von Elektrolyten mit Wasser/Neutralisationsmittel. Suchen Sie bei Kontakt mit den Augen umgehend einen Arzt auf.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Originalakkus. Die Produktsicherheit kann nur bei der Verwendung von Originalakkus gewährleistet werden. Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.
- Das Produkt muss bei der Akkuentnahme vom Stromnetz getrennt sein.

Sicherheitshinweise Betrieb

- Das Produkt darf nur mit der vom Hersteller empfohlenen Ausstattung verwendet werden. Andere Verwendungsarten sind nicht zulässig. Die Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Betrieb/Wartung sind genau einzuhalten.
- Bei Nutzung des Produkts im öffentlichen Bereich müssen Warnschilder um den Arbeitsbereich angebracht werden. Diese Schilder müssen mit folgendem Text versehen sein:

„Warnung! Mähroboter! Halten Sie Abstand von dem Produkt! Kinder müssen beaufsichtigt werden!“

- Schalten Sie das Produkt aus, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere im Arbeitsbereich befinden. Es wird empfohlen, das Produkt für den Betrieb in den Zeiten zu programmieren, in denen in dem Bereich keine Aktivitäten stattfinden, z. B. in der Nacht. Beachten Sie, dass bestimmte Tiere, z. B. Igel, nachtaktiv sind. Sie können möglicherweise durch das Produkt verletzt werden.
- Während des Betriebs ist es Kindern verboten sich im Arbeitsbereich aufzuhalten.
- Kindern ist es verboten mit dem Produkt zu spielen, sowohl außer-, als auch in Betrieb.
- Tragen Sie das Produkt immer in ausgeschaltetem Zustand. Nicht mit ausgestreckten Armen, sondern immer am Körper. Achten Sie dabei auf sicheren Stand.
- Während des Transportes des Gerätes nicht rennen. Gehen Sie behutsam und achten dabei immer auf sicheren Stand.
- Tragen Sie beim Benutzen des Produktes immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Gewittern. Es besteht die Gefahr des Blitzeinschlages.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ACHTUNG: Das Verlängerungs- sowie Netzkabel muss sich außerhalb des Arbeitsbereiches befinden, damit es nicht beschädigt wird.
- Das Produkt darf nur von Personen betrieben, gewartet und repariert werden, die mit dessen Eigenschaften und den beim Gebrauch einzuhaltenden Sicherheitsvorschriften bestens vertraut sind. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Produkt benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Originaldesign des Produkts zu verändern. Alle diesbezüglichen Veränderungen erfolgen auf eigene Gefahr.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper wie Steine, Äste, Werkzeug oder Spielzeug auf dem Rasen befinden. Die Klingen können beim Zusammenstoß mit Fremdkörpern beschädigt werden. Schalten Sie das Produkt immer mit der POWER ON/OFF-Taste aus, bevor Sie eine Blockierung entfernen. Prüfen Sie das Produkt auf Schäden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Falls das Produkt beginnt ungewöhnlich zu vibrieren, schalten Sie es stets mit dem Hauptschalter oder der POWER ON/OFF-Taste aus, und prüfen Sie es auf Schäden, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

- Starten Sie das Produkt gemäß den Anweisungen. Achten Sie bei eingeschaltetem Produkt darauf, dass sich Ihre Hände und Füße nicht in der Nähe der rotierenden Klingen befinden. Halten Sie Ihre Hände und Füße von der Unterseite des Produkts fern.
- Berühren Sie niemals bewegliche gefährliche Bauteile, wie z. B. den Messerteller, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Heben Sie das Produkt nicht hoch und tragen Sie es nicht herum, wenn es eingeschaltet ist.
- Lassen Sie das Produkt von keiner Person bedienen, die nicht weiß, wie es funktioniert und sich verhält.
- Das Produkt darf nicht mit Personen oder anderen Lebewesen kollidieren. Wenn eine Person oder ein anderes Lebewesen in den Fahrweg des Produkts gelangt, muss es sofort angehalten werden.
- Legen Sie keine Gegenstände auf Gehäuse oder Ladestation des Produkts.
- Lassen Sie niemals Personen auf dem Roboter sitzen. Heben Sie den Roboter niemals an, um die Klinge zu inspizieren oder während des Betriebs zu tragen. Legen Sie während des Betriebs keine Hände und Füße unter den Roboter.
- Das Produkt darf nicht mit beschädigtem Schutz, Messerteller oder Gehäuse betrieben werden. Darüber hinaus darf es auch nicht mit beschädigten Klingen, Schrauben, Muttern, oder Kabeln betrieben werden. Schließen Sie keine beschädigten Kabel an und berühren Sie diese nicht, bevor sie von der Stromversorgung getrennt wurden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die POWER ON/OFF-Taste und die STOP-Taste nicht funktionieren.
- Schalten Sie das Produkt immer über die ON/OFF Taste aus, wenn es nicht verwendet wird. Das Produkt startet nur, wenn die POWER ON/OFF-Taste eingeschaltet ist und der korrekte PIN-Code eingegeben wird.
- Wenn das Netzkabel während des Gebrauchs beschädigt ist, drücken Sie „STOP-Taste“, um den Roboter anzuhalten und das Netzkabel aus der Steckdose zu ziehen.
- Wir übernehmen keine Garantie für die vollständige Kompatibilität zwischen dem Produkt und anderen kabellosen Systemen wie Fernbedienungen, Sendern, im Boden verlegten elektrischen Umzäunungen von Viehweiden o. ä.
- Metallische Gegenstände im Boden (z. B. Stahlbeton oder Anti-Maulwurfnetze) können zum Anhalten des Mähers führen. Die metallischen Gegenstände können eine Interferenz mit dem Schleifensignal verursachen, was zum Anhalten des Mähers führen kann.
- Die Betriebs- und Lagerungstemperatur beträgt 5–50 °C Der Temperaturbereich für das Aufladen ist 5–45 °C. Bei zu hohen Temperaturen kann es zu Beschädigungen am Produkt kommen.

- Verwenden und laden Sie den Roboter niemals in explosiven und / oder brennbaren Umgebungen auf.
- Verwenden Sie den Roboter nicht, wenn ein Sprinkler läuft. Programmieren Sie in diesem Fall den Roboter und der Sprinkler so, dass sie nicht gleichzeitig arbeiten. Waschen Sie den Roboter nicht mit Hochdruckwasserstrahlen und tauchen Sie ihn nicht teilweise oder vollständig in Wasser, da er nicht wasserdicht ist.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Ladegerät und Netzteil. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Stromschlägen, Überhitzung oder zum Austreten von ätzenden Flüssigkeiten aus der Batterie führen.
- Positionieren Sie das Netzteil nicht in einer Höhe, in der es unter Wasser gesetzt werden kann. Positionieren Sie das Netzteil nicht auf dem Boden.
- Bedecken Sie das Netzteil nicht. Kondenswasser kann dem Netzteil schaden und das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- Wenn Flüssigkeit austritt, waschen Sie die Batterie mit Wasser / Neutralisator.
△ Bei Augenkontakt einen Arzt aufsuchen.

△ Wenn der Mäher auf den Kopf gestellt wird, muss der Netzschalter immer ausgeschaltet sein. Der Netzschalter sollte während aller Arbeiten am Unterrahmen des Mähers, z. B. beim Reinigen oder Ersetzen der Messer, ausgeschaltet sein.

Sicherheitshinweise Akku und Ladegerät

△ Akku und Ladegerät

Lesen Sie vor dem Aufladen die Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass Ihr Ladegerät mit der lokalen Wechselstromversorgung übereinstimmt. Stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen dem Ladegerät und dem Akkupack den richtigen Modellen entspricht. Eine längere Lebensdauer und eine bessere Leistung können erzielt werden, wenn der Akku aufgeladen wird, wenn die Lufttemperatur zwischen 18 °C und 25 °C liegt. Laden Sie den Akku nicht bei Lufttemperaturen unter 5 °C oder über 40 °C. Diese Anweisungen sind wichtig, da dies ernsthafte Schäden am Akku vermeiden kann.

△ WARNUNG:

Lithium-Ionen-Akkus können explodieren oder Feuer verursachen, wenn sie demontiert, kurzgeschlossen oder Wasser, Feuer oder hohen Temperaturen ausgesetzt werden.

Gehen Sie vorsichtig vor, öffnen Sie den Akku nicht und setzen Sie ihn keinen elektrischen/mechanischen Belastungen aus. Vermeiden Sie die Lagerung der Batterien bei direkter Sonneneinstrahlung.

- Zerlegen, öffnen oder zerkleinern Sie den Akku nicht.
- Schließen Sie einen Akku nicht kurz. Bewahren Sie Akkus nicht willkürlich in einer Box oder Schublade auf, in der sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden können.
- Wenn der Akku nicht verwendet wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.
- Setzen Sie den Akku weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Setzen Sie den Akku keinen mechanischen Stößen aus.
- Lassen Sie die Flüssigkeit bei einem Auslaufen der Batterie nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Wenn Kontakt hergestellt wurde, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Zelle der ein Akku verschluckt wurde.
- Halten Sie den Akku sauber und trocken.
- Der Akku bietet seine beste Leistung, wenn er bei normaler Raumtemperatur ($20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$) betrieben wird.
- Halten Sie bei der Entsorgung von Akkus die Akkus verschiedener elektrochemischer Systeme voneinander getrennt.
- Laden Sie das Produkt nur mit dem vom Mäher angegebenen Ladegerät auf. Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das speziell für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehene. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku Brandgefahr verursachen.
- Verwenden Sie keine Akkus, die nicht für die Verwendung mit dem Produkt vorgesehen sind.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Bewahren Sie die Originalproduktbeschreibung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entsorgen Sie das Produkt ordnungsgemäß.
- Halten Sie das Ladegerät sauber. Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebenen Spannung entspricht.
- Benutzen Sie niemals das Ladegerät, wenn Kabel, Stecker oder das Produkt selbst durch äußerliche Einwirkungen beschädigt sind. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Ladegerät. Bringen Sie das Ladegerät zur nächsten Fachwerkstatt.

⚠ ACHTUNG!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Bevor Sie Einstell- oder Wartungsarbeiten vornehmen, lassen Sie die Starttaste los und ziehen den Netzstecker.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden. Verwenden Sie das Werkzeug, das in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Maschine optimale Leistungen erbringt.
- Halten Sie Ihre Hände vom Arbeitsbereich fern, wenn die Maschine in Betrieb ist.

6. Technische Daten

Mähroboter

Spannung	20 V
Leerlaufdrehzahl n_0	3000 min^{-1}
Schnittbreite	16 cm
Schnitthöhe	20-50 mm
Schnitthöhenpositionen	7

Fläche max.	300 m ²
max. Steigung	25%
engstmögliche Passage	0,8 m

Akku AK2.0-RC-20Li

Typ	Li-Ionen
Spannung	18 V $\overline{---}$ (max 20 V $\overline{---}$)
Kapazität	2000 mAh
Leistung	36 Wh
Ladezeit	ca. 3 h

Netzteil NT0.6-RC-20Li

Spannung (Eingang)	100-240 V~
Frequenz	50-60 Hz
Aufnahme Leistung	15 W
Spannung (Ausgang)	20 V $\overline{---}$
Ladestrom	0,6 A

IP-Schutzklassen

Mähroboter	IPX5
Ladestation	IPX4
Netzteil	IP67

Gesamtgewicht (netto)	ca. 5,5 kg
-----------------------	------------

Technische Änderungen vorbehalten!

⚠ WICHTIG:

Das Ladegerät ist ausschließlich zum Laden des Produkttyps BRMR300 geeignet.

Geräusch & Vibration

⚠ **Warnung:** Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Maschinenlärm 85 dB, tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräuschemissionen

Gemessener Schallleistungspegel L_{WA}	58 dB
Geräuschemission-Unsicherheiten K_{WA}	0,89 dB
Garantierter Schallleistungspegel L_{WA}	61 dB
Schalldruck-Geräuschpegel am Ohr des Bedieners L_{PA}	38,5 dB

Die Geräuschemissionserklärung entspricht der Norm EN ISO 3744

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).

- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

⚠ ACHTUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Aufbau / Vor Inbetriebnahme

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

⚠ ACHTUNG!

Wenn Sie beabsichtigen im Arbeitsbereich einen Vertikutierer zu verwenden, ist es zwingend erforderlich den Begrenzungsdraht (11) zu vergraben.

⚠ ACHTUNG!

Verwenden Sie keinen Trimmer in der Nähe des Begrenzungsdrahtes (11). Gehen Sie beim Trimmen von Kanten, in deren Nähe sich der Begrenzungsdraht (11) befinden, vorsichtig vor.

8.1 Aufstellen / Richtige Position der Ladestation (10)

⚠ ACHTUNG

Befestigen Sie die Ladestation (10) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang) und der Befestigungsringe (13) erst, nachdem Sie den kompletten Arbeitsbereich abgesteckt haben. (Abb. 16)

⚠ HINWEIS:

Machen Sie keine neuen Löcher in die Ladestation.

⚠ HINWEIS:

Stellen Sie sich nicht mit den Füßen auf die Platte der Ladestation.

⚠ ACHTUNG

Das Verlängerungs- sowie Netzkabel muss sich außerhalb des Arbeitsbereiches befinden, damit es nicht beschädigt wird.

- Die Ladestation (10) kann in der Nähe eines Schuppens, einer Gartenhütte oder des Hauses aufgestellt werden.
- Die Ladestation (10) muss auf ebenem Untergrund aufgestellt werden.

△ HINWEIS:

Stellen Sie die Ladestation (10) nicht auf geneigten oder unebenen Untergrund, da sich diese ansonsten verbiegt und dadurch die Funktion beeinträchtigt wird, oder ein Defekt auftreten kann.

- Die Ladestation (10) muss so aufgestellt/positioniert werden, dass sich, vor der Ladestation (10) mindestens ein Meter Fläche, ohne Hindernisse o.ä., befindet. (Abbildung 3)

8.2 Begrenzungsdraht (11) an Ladestation (10) anschließen

△ HINWEIS:

Der Begrenzungsdraht (11) muss vor der Ladestation (10) mindestens einen Meter lang, gerade, ohne Ecken und Hindernisse verlegt sein. Damit wird ein ordnungsgemäßes Einfahren in die Ladestation (10) gewährleistet (Abbildung 3).

- Der Begrenzungsdraht (11) muss vor und nach der Ladestation (10) mindestens 30 cm von Begrenzungen, wie z.B. der Hauswand, entfernt verlegt werden. (Abbildung 3)
- Isolieren Sie den Begrenzungsdraht (11) an einer Seite ca. 10 mm ab (Abbildung 4).
- Führen Sie den abisolierten Begrenzungsdraht (11) in die rote Kabelklemme „OUT“, an der Rückseite der Ladestation (10) ein. Den Begrenzungsdraht (11) anschließend durch den Schlitz unter der Ladestation (10) durchführen (Abbildung 5).
- Verlegen Sie anschließend den Begrenzungsdraht (11) wie unter Punkt 8.3 „Begrenzungsdraht (11) verlegen“ beschrieben.

△ HINWEIS:

Der Begrenzungsdraht (11) muss min. 100 cm gerade vor der Ladestation (10) verlegt werden.

- Nach dem Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) den überflüssigen Draht kürzen.
- Zum Anschließen des zweiten Endes des Begrenzungsdrahtes (11) diesen am Ende ca. 10 mm abisolieren und in die schwarze Kabelklemme „IN“ einführen.

8.3 Begrenzungsdraht (11) verlegen (Abb. 1/2)

Der Begrenzungsdraht (11) muss als Schleife um den Arbeitsbereich gelegt werden. Nähert sich der Mähroboter (1), erkennen Sensoren im Produkt den Begrenzungsdraht (11). Der Mäher wechselt beim Erreichen des Begrenzungsdrahtes (11) in einem zufälligen Winkel die Richtung.

Muss der Mäher zurück zur Ladestation (10), sucht/fährt dieser bis zum Begrenzungsdraht (11) und dreht dann definiert nach links.

Er fährt anschließend entlang des Begrenzungsdrahtes (11) zurück zur Ladestation (10).

8.3.1 Allgemeine Hinweise/Verlegearten

△ ACHTUNG:

Um Schäden am Produkt zu verhindern, muss ein Hindernis von min. 15 cm Höhe zwischen dem Begrenzungsdraht (11) und Gewässern/Hängen/Böschungen und/oder öffentlichen Straßen sein.

△ ACHTUNG:

Der Mäher darf nicht auf Kies/Steinen in Betrieb genommen werden.

△ HINWEIS:

Definieren Sie und erstellen Sie eine Skizze des Arbeitsbereiches, bevor Sie mit dem Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) beginnen.

△ HINWEIS:

Die max. zulässige Länge für den Begrenzungsdraht (11) beträgt 300 m.

- Der Abstand vom Begrenzungsdraht (11) zur Außenkante muss 30 cm betragen (Abbildung 6).
- Ein Abstand von 8 cm zwischen dem Begrenzungsdraht (11) ist ausreichend, wenn alle der folgenden Punkte zutreffen (Abbildung 7):
 - die Begrenzungsfläche ist überfahrbar (z.B. Fußweg, Auffahrt o.ä.).
 - die Begrenzungsfläche ist auf dem gleichen Niveau wie die Mähfläche.
 - auf der Begrenzungsfläche befinden sich keine herausstehenden oder spitzen Teile, die mit dem Mäher oder den Messern in Berührung kommen können und diese(n) beschädigen.
 - auf der Begrenzungsfläche befinden sich keine Pflanzen, die nicht gemäht werden sollen.
- Der Begrenzungsdraht (11) kann vergraben, oder mit Hilfe der mitgelieferten Drahtstifte (12) fixiert werden.
- Beim Verlegen des Begrenzungsdrahtes (11) muss der Winkel in Ecken immer >90° sein (siehe Abbildung 8+9).
- Der Mähroboter (1) findet in Bereiche/Passagen mit Verjüngungen / einer Breite von $\geq 0,8$ m (Abbildung 10).
- Die Mindestbreite der Mähfläche beträgt 0,8 m (Abbildung 10).
- Die maximal mögliche Steigung beträgt 25% (20°).

△ ACHTUNG

Um Unfälle und/oder Schäden an Personen oder am Produkt zu vermeiden, ist es verboten, das Produkt auf steilerem Gelände zu betreiben.

Wie Sie die Steigung ermitteln, können Sie der Abbildung 11 entnehmen.

△ HINWEIS:

Die Abgrenzung von Steigungen/Böschungen entnehmen Sie Punkt 8.3.3.

△ ACHTUNG!

Wenn Sie beabsichtigen im Arbeitsbereich einen Vertikutierer zu verwenden, ist es zwingend erforderlich den Begrenzungsdraht (11) zu vergraben.

8.3.1.1 Begrenzungsdraht (11) vergraben

- Wenn Sie den Begrenzungsdraht (11) eingraben, machen Sie, mit Hilfe eines Spatens o. ä., eine schmale Nut in die Grasnabe. Anschließend legen Sie den Draht in die Nut und überdecken diesen mit Erde.

△ WICHTIG:

Um einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, darf der Begrenzungsdraht (11) mit max. 3 cm Erde überdeckt werden.

- Nachdem Sie den Begrenzungsdraht (11) mit Erde überdeckt haben, ist es ausreichend, die lockere Erde mit Ihrem Körpergewicht zu verdichten.

8.3.1.2 Begrenzungsdraht (11) mit Drahtstiften (12) fixieren

△ HINWEIS:

Der Abstand zwischen den Drahtstiften (12) darf max. 80 cm betragen (Abbildung 12).

- Legen Sie den Begrenzungsdraht (11) im Abstand von 30 cm bzw. 8 cm zur Außenkante auf die Grasnabe (Abbildung 6/7).
- Fixieren Sie den Begrenzungsdraht (11) mindestens alle 80 cm mit Hilfe eines Drahtstiftes (12) (Abbildung 12).
- Schlagen Sie die Drahtstifte (12) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Erde (Abbildung 13).
- Bei unebenen oder kurvigen Gegebenheiten muss der Abstand der Drahtstifte (12) entsprechend verringert werden.

8.3.2 Verlegearten für Hindernisse (Inseln) (Abb. 14)

△ HINWEIS:

Für unten beispielhaft aufgezählte große und schwere Gegenstände ist nicht zwingend eine „Inselinstallation“ notwendig:

- Baum
- Hochbeet
- Große/schwere Pflanzeimer
- Treibhaus
- Gartenhütte

Um empfindliche/kleine Gegenstände vor Beschädigungen zu schützen, verlegen Sie den Begrenzungsdraht (11) wie folgt:

- Fahren Sie mit dem Begrenzungsdraht (11) entlang der Außenkante, bis Sie den Punkt mit der kürzesten Distanz (mindestens jedoch 0,8 m) zwischen der Außenkante und dem Hindernis erreicht haben.
- Verlegen Sie den Begrenzungsdraht (11) als „Zuleitung“ auf dem kürzesten Weg zum Hindernis.
- Legen Sie den Begrenzungsdraht (11) im Abstand von 30 cm bzw. 8 cm (siehe Punkt 8.3.1) um das Hindernis.
- Verlegen Sie das Kabel entlang der „Zuleitung“ zurück zur Außenkante.

△ ACHTUNG!

Der Begrenzungsdraht (11) darf sich NICHT kreuzen. Der maximale Abstand zwischen den Begrenzungsdrähten beträgt 5 mm.

- Verlegen Sie das Kabel weiter entlang der Außenkante.

8.3.3 Abgrenzung von Böschungen/Hängen >25% (Abb. 15)

- Die Abgrenzung zu Böschungen/Steigungen >25% muss, wie in Abbildung 15 dargestellt, min. 40 cm betragen.
- Halten Sie diesen Abstand nicht ein, besteht die Gefahr, dass der Mähroboter (1) aus dem abgegrenzten Bereich hinausfährt. Somit ist keine Funktion mehr möglich, da der Roboter keine Orientierung mehr hat.

△ HINWEIS

Wenn Sie den Arbeitsbereich komplett abgesteckt haben, schließen Sie den Begrenzungsdraht (11) wie unter Punkt 8.2 beschrieben an der Ladestation (10) an.

△ ACHTUNG

Befestigen Sie die Ladestation (10) mit Hilfe eines Hammers (nicht im Lieferumfang enthalten) und der Befestigungsheringe (13) erst nachdem Sie den kompletten Arbeitsbereich abgesteckt haben.

8.4 Anschluss der Ladestation (10) (Abb. 16)

- Schließen Sie den 2-poligen Stecker, wie in Abbildung 16 dargestellt, an die Ladestation (10) an und verschrauben diesen.
- Stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Steckdose.

△ ACHTUNG

Achten Sie darauf, dass der Begrenzungsdraht (11) richtig verlegt, und das Netzteil (14) korrekt an die Ladestation (10) angeschlossen ist, bevor Sie den Stecker an das Stromnetz anschließen.

Ist die Ladestation (10) mit dem Stromnetz verbunden, leuchtet am hinteren Teil der Ladestation (10) eine LED auf. (siehe Abbildung 17).

8.4.1 Beschreibung der LED-Statii (Abb. 17)

LED-Status	Bedeutung	Maßnahme
leuchtet nicht	keine Stromversorgung	Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel ordnungsgemäß an das Ladegerät angeschlossen ist und dass das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist.
leuchtet grün	Der Begrenzungsdraht ist richtig angeschlossen. Der Roboter ist vollständig aufgeladen.	-
blinkt grün	Der Roboter wird aufgeladen.	-
blinkt rot	Der Begrenzungsdraht ist beschädigt oder nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie, ob die beiden Enden des Begrenzungsdrahtes angeschlossen sind und die Kabelklemme zuverlässig ist. Überprüfen Sie, ob der Begrenzungsdraht nicht abgebrochen ist.

8.5 Vor Inbetriebnahme

- Stellen Sie die Schnitthöhe mit Hilfe des Drehknopfes zur Schnitthöhenverstellung (2), wie in Abbildung 18 dargestellt, auf die maximale Schnitthöhe (50 mm).
- Stellen Sie den Mäher in den Arbeitsbereich und starten ihn (wie unter Punkt 9 beschrieben).
- Beobachten Sie den Mäher über einen längeren Zeitraum.
- Kehrt er problemlos zur Ladestation (10) zurück, ist die Installation abgeschlossen.

TIPP:

Vor der Erstinbetriebnahme:

Stellen Sie den Mäher, direkt hinter der Ladestation (10), im 90° Winkel zum Begrenzungsdraht (11) und geben diesem über die „HOME“-Taste (siehe Punkt 9) den Befehl zur Ladestation (10) zurückzukehren. Der Mäher fährt nun entlang des kompletten Begrenzungsdrahtes (11) zur Ladestation (10) zurück (Abbildung 2).

Damit können Sie Problemstellen direkt vor der Erstinbetriebnahme erkennen und ggf. korrigieren. Das gleiche Vorgehen empfiehlt sich für kritische Stellen, wie z.B. Böschungen/Spalten/Beete etc.. Gehen Sie wie oben beschrieben vor und starten den Mäher (siehe Punkt 9) mit der „START“-Taste. Im Problemfall können Sie den Mäher mit der Stopp-Taste (4) am Produkt stoppen.

9. In Betrieb nehmen / Einstellungen

⚠ ACHTUNG!

Um eine optimale Funktion zu gewährleisten, ist vor der Erstinbetriebnahme ein Softwareupdate durchzuführen. (siehe 13.2 Softwareupdate)

⚠ HINWEIS

Für eine lange Lebenszeit sollte der Mähroboter (1) nur bei einer Außentemperatur von 5 - 40 °C betrieben werden.

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit gleicher Kennzeichnung.

Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

9.1 Schnellinbetriebnahme (Abb. 19/20)

Nach der Installation des Begrenzungsdrahtes (11) können Sie den Mähroboter (1) verwenden.

Schnitthöhe einstellen

- Drehen Sie den Drehknopf Schnitthöhenverstellung (2) im Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe stufenlos zwischen 20 - 50 mm zu erhöhen.
- Drehen Sie den Drehknopf Schnitthöhenverstellung (2) gegen den Uhrzeigersinn, um die Schnitthöhe stufenlos zwischen 20 - 50 mm zu verringern.

⚠ HINWEIS

Der Pfeil auf dem Drehknopf zur Schnitthöhenverstellung (2) zeigt auf Zahlen außerhalb des Drehknopfes. Hier können Sie die aktuell eingestellte Schnitthöhe in 5 mm Schritten ablesen.

Mähroboter anhalten/stoppen:

- Um den Mähroboter zum Stillstand zu bringen, drücken Sie auf den Stopp-Taster (4).
- Der Mähroboter bleibt unverzüglich stehen und das Messerteller (6) stoppt.

⚠ ACHTUNG

Der Mähroboter ist nicht ausgeschaltet, sondern wurde nur angehalten. Um den Mähroboter auszuschalten, verwenden Sie immer den „POWER ON/OFF-Taster“.

Mähroboter einschalten:

- Der Mähroboter kann anschließend wie nachfolgend beschrieben wieder gestartet werden.

⚠ HINWEIS

Bevor der Mähroboter (1) den Mähvorgang beginnt, ist ein akustisches Signal (viermal piepsen) zu hören, dann beginnt der Messerteller (6) zu rotieren.

- Drücken Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste), bis sich der Mähroboter (1) einschaltet.
- Geben Sie bei der ersten Verwendung den Standard PIN-Code „0000“ ein, indem Sie viermal auf „OK“ drücken, wenn die Zahl „0“ blinkt. (Der PIN-Code kann, wie unter Punkt 9.2.1 beschrieben, geändert werden).
- Nachdem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK“-Taste ist der Mähroboter einsatzbereit. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

⚠ HINWEIS

Der Mähroboter (1) schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch aus, wenn keine Eingabe erfolgt.

⚠ ACHTUNG

Wird der PIN-Code 10-mal falsch eingegeben, erscheint auf dem Display „LOCK“. Das Gerät ist nun für 10 Minuten gesperrt, ehe Sie den PIN-Code erneut eingeben können.

- Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste, um mit dem Mähen zu beginnen.
- Wenn Sie die „HOME“- und dann die „OK“-Taste betätigen, fährt der Mähroboter (1) mit ausgeschalteter Mähfunktion zurück zur Ladestation (10).

Der Mähroboter (1) arbeitet kontinuierlich, bis die Batterieladung zu niedrig ist. Der Mähroboter fährt automatisch zur Ladestation (10) zurück. Die Messerscheibe ist in diesem Zustand deaktiviert.

⚠ HINWEIS

Nachdem der Akku voll aufgeladen wurde, startet der Mähroboter erneut. Alternativ bleibt der Mähroboter, gemäß des eingestellten Mähplanes, in der Ladestation (10).

(Standardmäßig mäht der Roboter von Montag bis Freitag von 09:00 - 15:00 Uhr.)

9.2 Einstellungen

⚠ HINWEIS

Um Einstellungen am Produkt durchzuführen, muss der Mähroboter (1) eingeschaltet sein. Schalten Sie den Mähroboter (1) ein, indem Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste) gedrückt halten bis auf dem Display „PIN“ erscheint.

9.2.1 PIN-Code ändern (Abb. 21)

- Halten Sie die „START“- und „HOME“-Taste gleichzeitig mindestens für 3 Sekunden gedrückt.
- Das -Symbol und „Pin1“ erscheint blinkt.
- Geben Sie nun den alten PIN-Code wie folgt (Werksseitig „0000“) ein.
- Die erste Ziffer leuchtet („0---“).
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen.
- Bestätigen Sie die Ziffer mit der „OK“-Taste.
- Die nächste Ziffer leuchtet (z.B. „10--“).
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.
- Nachdem Sie den „alten“ PIN-Code eingegeben und die vierte Ziffer mit der „OK“-Taste bestätigt haben erscheint „Pin2“, nun können Sie den neuen PIN-Code eingeben.
- Die erste Ziffer blinkt („0---“).
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen.
- Bestätigen Sie die Ziffer mit der „OK“-Taste.
- Die nächste Ziffer blinkt (z.B. „10--“).
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.

- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK-Taste“ ist der neue PIN-Code gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

9.2.2 Datum/Uhrzeit einstellen/ändern (Abb. 22)

⚠ HINWEIS

Datum und Uhrzeit sind notwendige Einstellungen, dass der Mähroboter (1) entsprechend des eingestellten Mähplanes mähen kann.

- Die Datum/Uhrzeit-Einstellung wird in der Reihenfolge Jahr - Datum - Uhrzeit durchgeführt.
- Halten Sie die „START“-Taste für mindestens 5 Sekunden gedrückt.
- Das ⌚-Symbol und eine Zahl (z.B. 2024) leuchten auf dem Display.
- Stellen Sie mit den „START“- , „HOME“- und „OK“-Tasten das Jahr, analog zur PIN-Einstellung ein.
- Anschließend leuchtet die nächste Zahl (Monat.Tag z.B. 08.25 für den 25. August).
- Stellen Sie mit den „START“- , „HOME“- und „OK“-Tasten den richtigen Monat und Tag ein.
- Zuletzt wird die Uhrzeit angezeigt (z.B. 13:25).
- Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit wie oben beschrieben ein.
- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK-Taste“ sind Datum und Uhrzeit gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

9.2.3 Startzeit ändern (Abb. 23)

Die werksseitig eingestellte Startzeit von 09:00 Uhr kann jederzeit geändert werden.

- Halten Sie die „START“- und „OK“-Taste gleichzeitig, mindestens für 3 Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display erscheint die eingestellte Startzeit z.B. 13:25, wobei die erste Ziffer blinkt.
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.
- Gehen Sie bei den Ziffern 2-4 wie oben beschrieben vor.
- Nach dem Bestätigen der vierten Ziffer mit der „OK-Taste“ ist die neue Startzeit gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

9.2.4 Mähzeit/Tag ändern (Abb. 24)

Die werksseitig eingestellte Mähzeit pro Tag von 3 Stunden kann jederzeit geändert werden.

- Halten Sie die „OK“-Taste für mindestens 3 Sekunden gedrückt.
- Auf dem Display erscheint die eingestellte Mähzeit z.B. 06 H, wobei die erste Ziffer blinkt.
- Verwenden Sie die „START“- und „HOME“-Taste, um die gewünschte Ziffer zu wählen und bestätigen Sie mit der „OK“-Taste.

- Nach dem Bestätigen der zweiten Ziffer mit der „OK-Taste“ ist die neue Mähzeit bzw. der neue Tag gespeichert. Auf dem Display erscheint der Schriftzug „Idle“.

9.3 Kanten mähen

Standardmäßig ist eingestellt, dass der Mähroboter (1) an jedem Dienstag und Freitag die Kanten mäht. Dies bedeutet, dass der Mähroboter (1) beim erstmaligen Mähvorgang des Tages, einmal entlang des Begrenzungsdrabtes (11) fährt.

⚠ ACHTUNG

In diesem Modus ist der Messerteller (6) aktiv.

9.4 Standardeinstellung des Regensensors ändern

Halten Sie „HOME“-Taste für 3 Sekunden gedrückt, dann wird „Rain“ auf dem Display angezeigt. Drücken Sie „OK“, um die Einstellungsoberfläche aufzurufen. Dann wird „ON“ oder „OFF“ angezeigt. Sie können die Einstellungen durch Drücken der „START“- und „HOME“-Taste ändern und mit der „OK“-Taste bestätigen.

9.5 Mähzonen aktivieren / deaktivieren

Das Modell ist mit einer Mehrbereichsfunktion ausgestattet, die es dem Roboter ermöglicht, von zwei voreingestellten Startpunkten aus zu arbeiten: bei 0 % und 50 % der Gesamtlänge der zu mähenden Ränder.

Der Startpunkt 0 % befindet sich am Beginn des Mähbereichs, während der Startpunkt bei 50 % in der Mitte der Ränder liegt. Diese Funktion sorgt für eine gleichmäßige Abdeckung der Mähfläche.

1. Home-Taste für 3 Sekunden gedrückt halten, bis im Display die Option „Rain“ erscheint.
2. Mit der START- oder HOME-Taste die Optionen durchblättern, bis „Zone“ angezeigt wird.
3. OK drücken, um die Zonenmähen-Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.
4. Diese Funktion ermöglicht es dem Roboter, bestimmte Zonen der Rasenfläche gezielt zu mähen, was besonders bei komplexen Gärten oder unterschiedlich beanspruchten Bereichen nützlich ist.

10.Reinigung

⚠ ACHTUNG

Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten mit der ⏻-Taste aus.


⚠ ACHTUNG

Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messerdrehscheibe reinigen.

Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

11. Transport

- Drücken Sie die -Taste („POWER ON/OFF“-Taste), um den Mähroboter (1) auszuschalten.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe zum Transport des Mähroboters (1).
- Tragen Sie den Mähroboter (1) sicher, mit beiden Händen.

Um Beschädigungen zu verhindern, ist es zu vermeiden, dass der Mähroboter (1) aus größeren Höhen zu Boden stürzt.

Sollte dies doch geschehen, ist er unverzüglich an eine Fachwerkstatt zur Überprüfung zu geben.

Der Mähroboter (1) darf vorher nicht mehr in Betrieb genommen werden.

12. Lagerung/Winterschlaf

Ihr Mäher bereitet Ihnen länger Freude, wenn er Winterschlaf halten darf.

Obwohl dies unproblematisch ist, empfehlen wir Ihnen, Ihren Mäher im Winter in einem geschlossenen Raum, z.B. in der Garage, aufzubewahren.

Bevor Sie den Mäher einlagern:

- Reinigen Sie ihn gründlich (siehe Punkt 10).
- Laden Sie den Akku vollständig auf.
- Schalten Sie das Produkt ab.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 10 und 20 °C.

Bewahren Sie den Mähroboter (1) in der Originalverpackung auf.

Decken Sie den Mähroboter (1) ab, um ihn vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Mähroboter (1) auf.

13. Wartung

ACHTUNG

Ziehen Sie vor allen Wartungsarbeiten den Netzstecker.

Anschlüsse und Reparaturen

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Daten des Maschinen-Typenschildes

13.1 Messer (7) tauschen (Abb. 25)

ACHTUNG

Schalten Sie den Mäher aus, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

HINWEIS

Die Messer (7) müssen nach ca. 8 Wochen getauscht werden.

Verwenden Sie nur Original-Messer des Herstellers. (Art-Nr. 7913001601)

ACHTUNG

Ziehen Sie Schutzhandschuhe an, bevor Sie die Messer (7) tauschen.

ACHTUNG

Es müssen immer alle Messer (7) gleichzeitig getauscht werden. Der Austausch einzelner Messer (7) ist nicht erlaubt.

Sind die Kreuzschlitzschrauben (8) beschädigt oder lassen sich nicht mehr festziehen, sind diese ebenfalls zu ersetzen.

Neue Schrauben liegen den Ersatzmessern bei.

- Zum Tauschen der Messer (7) legen Sie den Mähroboter (1) mit der Unterseite nach oben auf eine Werkbank. (Wir empfehlen eine weiche Unterlage, um Beschädigungen am Gehäuse zu vermeiden).
- Lösen Sie die Kreuzschlitzschraube (8) mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Entfernen Sie das alte Messer (7).
- Setzen Sie das neue Messer (7) ein und befestigen Sie dies mit einer neuen Schraube (8).
- Prüfen Sie, dass das Messer (7) beweglich ist. Ist das nicht der Fall, lösen Sie die Schraube (8) ein wenig.
- Führen Sie diesen Arbeitsschritt bei allen drei Messern (7) durch.

13.2 Softwareupdate (Abb. 26)

Die Software kann aktualisiert werden, sobald eine neue Version verfügbar ist. (Die aktuellste Softwareversion finden sie auf unserer Homepage www.scheppach.com).

13.2.1 Softwareupdate via USB

Suchen Sie die neueste Softwareversion auf unserer Homepage.

- Laden Sie diese auf einen leeren FAT32-formatierten Datenträger herunter.
- Stecken Sie den Datenträger in das USB-Laufwerk (Abbildung 26).

- Schalten Sie den Mäher durch Drücken der -Taste („POWER ON/OFF“-Taste an).
- Das Update startet automatisch.
- Warten Sie, bis „USB“ auf dem Display erscheint und entfernen Sie anschließend den Datenträger.

⚠ HINWEIS

Die mit Ihrem Mähroboter (1) mitgelieferte Bedienungsanleitung basiert auf dem Softwarestand des Produktionszeitpunktes des Mähers.

Einige neue oder geänderte Features und Funktionen sind möglicherweise in der Bedienungsanleitung nicht enthalten.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Messer (7), Schrauben (8), Begrenzungsdraht (11), Drahtstifte (12)

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Artikelnummer(n) für Verschleißteile:

Pos. 7	Messer	7913001601
Pos. 8	Schrauben	3913001001
Pos. 11	Begrenzungsdraht	7913001702
Pos. 12	Drahtstifte	7913001701

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

Hinweise zu Lithium-Ionen-Akkus



Akku vor der Entsorgung des Geräts ausbauen!

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

15. Störungsabhilfe / Fehlercodes

Die folgende Tabelle zeigt Fehlersymptome auf und beschreibt, wie Sie Abhilfe schaffen können, wenn Ihre Maschine einmal nicht richtig arbeitet. Wenn Sie das Problem damit nicht lokalisieren und beseitigen können, wenden Sie sich an Ihre Service-Werkstatt.

15.1 Störungstabelle

Störung	mögliche Ursache	Abhilfe
Mäher startet nicht	Mäher bzw. Ladestation nicht an das Stromnetz angeschlossen	<ul style="list-style-type: none"> • Netzteil an geeignete Stromquelle anschließen • ggf. Fachmann rufen
LED-Leuchte an Ladestation leuchtet nicht		
LED-Leuchte an Ladestation blinkt rot	Begrenzungsdraht ist nicht angeschlossen oder durchtrennt/ gebrochen	<ul style="list-style-type: none"> • Begrenzungsdraht anschließen/reparieren
Mäher mäht nicht richtig	Messer sind verschlissen	<ul style="list-style-type: none"> • Messer austauschen
Mäher startet zu ungewöhnlichen/falschen Zeiten	Datum/Uhrzeit falsch eingestellt	<ul style="list-style-type: none"> • richtiges Datum und richtige Uhrzeit einstellen
Mäher bleibt stecken	ungeeignetes Gelände/Hindernis	<ul style="list-style-type: none"> • Gelände/Hindernis an die Anforderung des Mähroboters anpassen • Verlegung des Begrenzungsdrahtes entsprechend anpassen

15.2 Fehlercodes

Fehlercode	Bedeutung	Abhilfe
----	Regensensorverzögerung	• -
E1	Mäher außerhalb des Arbeitsbereiches	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob der Mäher sich im Arbeitsbereich befindet. 2. Stellen Sie sicher, dass die Ladestation ordnungsgemäß an das Ladegerät und das Ladegerät an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen ist. 3. Stellen Sie sicher, dass die Begrenzungsdrähte korrekt geklemmt wurden und tauschen Sie diese eventuell.
E2	Radmotor blockiert	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Mäher aus. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste. 2. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Produkt aus. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, wodurch die Räder am Drehen gehindert werden. 3. Entfernen Sie die Gegenstände, die das Rad/die Räder blockieren, drehen Sie den Mäher. 4. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.
E3	Messerscheibe blockiert	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, wodurch das Messer am Drehen gehindert wird. 3. Entfernen Sie die Gegenstände und drehen Sie den Mäher. 4. Stellen Sie den Mäher in einen Bereich mit kurzem Gras. 5. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.
E4	Hindernissen-Sensor-Trigger nicht wiederhergestellt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

E5	Der Mäher wurde angehoben	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Bringen Sie den Mäher in einen Bereich, der frei von Hindernissen ist. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste. 3. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, schalten Sie das Produkt aus. Drehen Sie den Mäher auf den Kopf und prüfen Sie, ob etwas die Bewegung der Vorderachse hindert. 4. Entfernen Sie alle Hindernisse, drehen Sie den Mäher um und schalten Sie ihn ein. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.
E6	Überrollsensoren wurden ausgelöst	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Mäher auf. 2. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.
E7	Neigungssensoren wurden ausgelöst	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Bringen Sie den Mäher zu einem Bereich in Ihrem Rasen auf ebenem Boden. 3. Schalten Sie den Mäher ein. Drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.
E8	Andocken/Aufladen fehlgeschlagen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie, ob vor und nach der Ladestation 1 Meter, ohne Hindernisse und Ecken, Platz zur Verfügung steht. 2. Die Ladestation muss auf ebenem Boden stehen. 3. Stellen Sie den Mäher zum Laden manuell in die Ladestation. Nachdem der Mäher vollständig geladen ist, drücken Sie die „START“- und dann die „OK“-Taste.
E9	Der Mähroboter steckt fest	<ol style="list-style-type: none"> 1. Platzieren Sie den Mähroboter in einem Bereich, der frei von Hindernissen ist. 2. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
E10	Schutz des Akkus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wenn die Temperatur zu hoch ist, warten Sie, bis sich die Temperatur abgekühlt hat. Wenn die Temperatur zu niedrig ist, warten Sie, bis die Temperatur über 5 Grad Celsius liegt. 2. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, ersetzen Sie den Akku. Starten Sie den Mäher neu. Drücken Sie START und dann OK. 3. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
E11	Kein Grenzsinal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wenn sich der Mäher im Arbeitsbereich befindet, überprüfen Sie die LED-Anzeige der Ladestation. Wenn sie rot leuchtet, stellen Sie sicher, dass die Begrenzungskabel gut mit den Klemmen an der Ladestation verbunden sind. Wenn das Problem weiterhin besteht, überprüfen Sie, ob die Begrenzungskabel geschnitten wurden.
E13	Ladestrom zu hoch oder zu niedrig	<ol style="list-style-type: none"> 1. Andockbereich prüfen. 2. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
EE	Fehler unbekannt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Starten Sie den Mäher neu. 2. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
BP	Akku-Temperaturschutz	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Mäher aus. 2. Bringen Sie den Mäher zu einem Bereich in Ihrem Rasen auf ebenem Boden. 3. Prüfen Sie die Temperatur des Akkus. 4. Ist die Temperatur zu hoch, lassen sie den Akku abkühlen. 5. Ist die Temperatur zu niedrig, warten sie bis die Temperatur höher als 5°C liegt. 6. Starten Sie den Mäher neu. 7. Tritt der Fehler weiterhin auf, ersetzen Sie den Akku. 8. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.
LOCK	Mähroboter gesperrt (PIN zu oft falsch eingegeben)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 10 Minuten warten, bis der PIN erneut eingegeben werden kann. 2. Schalten Sie den Mähroboter nicht aus. 3. Tritt der Fehler weiterhin auf, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

Garantiebedingungen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- 1. Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
- 2. Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
- 3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
- 4. Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschickt, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschickt wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produktes erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. **Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.**
- 5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

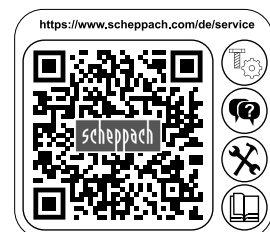
Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	<p>Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!</p>
	<p>Warning! Switch the product off before tilting it or working on it.</p>
	<p>Danger due to parts flying off during operation. Keep a safe distance from the product when it is in operation.</p>
	<p>Keep your hands and feet away from the rotating blades. Do not sit or stand on the product.</p>
	<p>Protect batteries from heat and fire.</p>
	<p>Protect batteries from water and moisture.</p>
	<p>Product fuse</p>
	<p>Protection class II</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>
	<p>Do not throw primary batteries or rechargeable batteries away with household waste.</p>
	<p>"POWER ON/OFF" button (on/off button)</p>
	<p>Start button / Select button (up)</p>
	<p>Home button (back to charging station) / - Select button (down)</p>
	<p>OK button</p>
	<p>PIN code setting</p>
	<p>Date/Time setting</p>
	<p>We have marked points in this operating manual that impact your safety with this symbol.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	20
2. Description of the product	20
3. Scope of delivery.....	20
4. Proper use.....	20
5. Safety instructions.....	21
6. Technical data	23
7. Unpacking	24
8. Assembly / Before commissioning	24
9. Starting up / adjustments	27
10. Cleaning	29
11. Transport.....	29
12. Storage/Hibernation	29
13. Maintenance.....	29
14. Disposal and recycling	30
15. Troubleshooting / fault codes	31
16. Declaration of conformity	96

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating instructions.
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

Read the whole text of the operating manual before assembly and commissioning.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your product and to use it for its intended purpose.

The operating manual includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country. Keep the operating manual package with the power tool at all times and store it in a plastic cover to protect it from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The product may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards. The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Description of the product

1. Robotic lawnmower
2. Cutting height adjustment knob
3. Display with control panel
4. Stop button
5. Front axle
6. Blade plate
7. Blade
8. Blade fixing screw
9. Rear wheel
10. Charge station
11. Boundary wire
12. Wire peg
13. Charge station anchor pegs
14. Mains adapter with cable and connector

3. Scope of delivery

- 1x Robotic lawnmower
- 1x Charge station
- 3x Blade (pre-mounted)
- 3x screw for blade (pre-mounted)
- 1x Boundary wire (100 metres)
- 130x wire pegs
- 6x Fastening peg
- 1x Mains power unit
- 1x operating manual

4. Proper use

The machine is designed for automatic mowing of lawns.

The machine may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

The machine may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

General safety instructions

- The user is responsible for accidents and hazards that cause damage to other people or their property.
- Children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or persons unfamiliar with the instructions for operating the machine are not allowed to use the machine. Local regulations may restrict the age of the user.
- Never connect the power supply unit to a socket if the plug or cable is damaged.
- Worn or damaged cables increase the risk of an electric shock.
- Only charge the batteries in the charging station supplied. Incorrect use may result in electric shocks, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery. Rinse with water/neutralising agent in the event of electrolyte leakage. In the event of contact with the eyes, please seek immediate medical attention.
- Only use manufacturer's recommended original battery. Product safety can only be guaranteed when original batteries are used. Do not use batteries that are not rechargeable.
- The product must be disconnected from the mains when removing the battery.

Safety instructions - operation

- The product must only be used with the equipment recommended by the manufacturer. Other types of use are not permitted. The manufacturer's instructions regarding operation/maintenance must be strictly adhered to.
- When using the product in public areas, warning signs must be placed around the work area. These signs must bear the following text:
"Warning! Robotic lawnmower! Keep your distance! Children must be supervised!"
- Switch the product off if there is anyone (in particular children) or any animals within the working range. It is recommended to program the product to operate during times when there is no activity in the area, e.g. at night. Note that certain animals, e.g. hedgehogs, are nocturnal. They could potentially be injured by the product.
- Children are not allowed in the working area during operation.
- Children are forbidden to play with the product, both out of and in use
- Always ensure that the product is switched off when carrying it. Not with arms outstretched but always against the body. Ensure you have a secure footing.
- Do not run while transporting the unit. Walk carefully and always make sure you have a secure footing.
- Always wear sturdy footwear and long trousers when using the product.
- Do not operate the device in bad weather conditions, especially during thunderstorms. There is a danger of lightning strike.
- Use a residual current circuit breaker with a trigger current of 30 mA or less. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- ATTENTION: The extension cable as well as the mains cable must be outside the working area to ensure that it is not damaged.
- The product may only be operated, maintained and repaired by persons who are fully familiar with its characteristics and the safety regulations to be observed during use. Read the operating manual carefully and familiarise yourself with the contents before using the product.
- It is not permitted to change the original design of the product. All changes in this regard are made at the user's own risk.
- Make sure that there are no foreign objects such as stones, branches, tools or toys on the lawn. The blades can be damaged if they collide with foreign objects. Always switch off the product with the POWER ON/OFF button before removing a blockage. Check the product for damage before operating it again.
- If the product starts to vibrate abnormally, always switch it off with the main switch or POWER ON/OFF button and check for damage before operating it again.
- Start the product in accordance with the instructions. When the product is switched on, make sure that your hands and feet are not near the rotating blades. Keep your hands and feet away from the underside of the product.
- Never touch moving dangerous components, such as the blade disc, before they have come to a complete stop.
- Do not lift the product or carry it around when it is switched on.
- Do not let anyone operate the product who does not know how it works and behaves.
- The product must not collide with persons or other living creatures. If a person or other living creature enters the travel path of the product, it must be stopped immediately.
- Do not place any objects on the housing or the charge station of the product.

- Never allow people to sit on the robot. Never lift the robot to inspect the cutting edge or carry it during operation. Do not place hands or feet under the robot during operation.
- The product must not be operated with damaged guards, blade plate or housing. Furthermore, it must not be operated with damaged blades, screws, nuts or cables. Do not connect or touch damaged cables until they have been disconnected from the power supply.
- Do not use the product if the POWER ON/OFF button and the STOP button are not working properly.
- Always switch the product off via the ON/OFF button if it is not in use. The product will only start if the POWER ON/OFF button is switched on and the correct PIN code is entered.
- If the power cord is damaged during use, press the "STOP" button to stop the robot and unplug the mains cable from the socket.
- Scheppach does not guarantee full compatibility between the product and other wireless systems such as remote controls, transmitters, in-ground electric fencing of livestock pastures or similar.
- Metal objects in the ground (e.g. reinforced concrete or anti-mole nets) can cause the mower to stop. The metallic objects may cause interference with the loop signal, which may cause the mower to stop.
- The operating and storage temperature is 5-50 °C. The temperature range for charging is 5-45 °C. If the temperature is too high, the product may be damaged.
- Never use or charge the robot in explosive and/or flammable environments.
- Do not use the robotic lawnmower if a sprinkler is running. In this case, program the robot and the sprinkler so that they do not operate simultaneously. Do not wash the robot with high pressure water jets or immerse it partially or completely in water as it is not waterproof.
- Use only the battery charger and mains power unit provided by the manufacturer. Improper use may result in electric shocks, overheating or leakage of corrosive liquids from the battery.
- Do not position the power supply unit at a height where it could be submerged. Do not set the mains power unit down on the ground.
- Do not cover the power supply unit. Condensation can damage the power supply unit and increase the risk of electric shock.
- If liquid leaks, wash the battery with water / neutraliser.

⚠ In the event of eye contact, consult a doctor.

⚠ When the mower is turned upside down, the mains switch must always be off. The mains switch should be turned off during all work on the mower's bottom frame, e.g. when cleaning or replacing the blades.

Safety instructions - Battery and battery charger

⚠ Battery and battery charger

Read the instructions before charging. Make sure your battery charger matches your local AC supply. Make sure that the connection between the battery charger and the battery pack corresponds to the correct models. Longer service life and better performance can be achieved if the battery is charged when the air temperature is between 18 °C and 25 °C. Do not charge the battery in air temperatures below 5 °C or above 40 °C. These instructions are important as this can prevent serious damage to the battery.

⚠ WARNING

Lithium-ion batteries may explode or cause fire if disassembled, short-circuited or exposed to water, fire or high temperatures.

Proceed with caution, do not open the battery and do not expose it to electrical/mechanical stress. Avoid storing the batteries in direct sunlight.

- Do not disassemble, open or crush the battery.
- Do not short-circuit the battery. Do not store batteries haphazardly in a box or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.
- When the battery is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could connect from one terminal to the other. Short-circuiting the battery terminals can cause burns or a fire.
- Do not expose the battery to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not subject the battery to mechanical shocks.
- Do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes in the event of a battery leak. If contact has been made, wash the affected area with plenty of water and seek medical attention.
- Seek medical attention immediately if a cell of the battery has been swallowed.
- Keep the battery clean and dry.
- The battery performs best when operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
- When disposing of batteries, keep batteries of different electrochemical systems separate from each other.
- Only charge the product with the battery charger specified by the mower. Do not use a battery charger other than the one specifically intended for use with the product. A battery charger suitable for one type of battery may cause a fire hazard when used with another battery.
- Do not use batteries that are not intended for use with the product.
- Keep the battery out of the reach of children.

- Keep the original product description safety for future reference.
- Dispose of the product properly.
- Keep the battery charger clean. Dirt results in a risk of electric shock.
- Check the battery charger, cable and plug before every use. Do not use the battery charger if you detect any damage. Never open the battery charger yourself and only have it repaired by qualified specialists and only with original spare parts. A damaged battery charger, cable and plug increases the risk of an electric shock.
- Always check that the mains voltage concurs with the voltage specified on the type plate of the battery charger.
- Never use the battery charger if the cable, plug or the product itself are damaged due to external influences. Take the battery charger to the nearest specialist workshop.
- Never open the battery charger. Take the battery charger to the nearest specialist workshop.

⚠ ATTENTION!

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the machine.

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Before performing setting or maintenance work, release the start button and pull out the mains plug.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety Instructions” and the “Intended Use” together with the operating manual as a whole are observed.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet. Use the tool that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your machine provides optimum performance.
- Keep your hands away from the working area when the machine is in operation.

6. Technical data

Robotic lawnmower

Voltage	20 V
Idle speed n ₀	3000 rpm
Cutting width	16 cm
Cut height	20-50 mm
Cutting height positions	7
Area max.	300 m ²
Max. incline	25 %
Tightest possible passage	0.8 m

AK2.0-RC-20Li battery

Type	Li-ion
Voltage	18V (max 20 V
Capacity	2000 mAh
Power	36 Wh
Charge time	approx. 3 h

NT0.6-RC-20Li mains power unit

Voltage (input)	100-240 V~
Frequency	50-60 Hz
Power consumption	15 W
Voltage (output)	20 V
Charge current	0.6 A

IP protection classes

Robotic lawnmower	IPX5
Charge station	IPX4
Mains power unit	IP67

Total weight (net)	approx. 5.5 kg
--------------------	----------------

Subject to technical changes!

⚠ IMPORTANT:

This battery charger is suitable exclusively for charging the product type: BRMR300.

Noise & vibration

⚠ Warning: Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection.

Device emissions values

Measured sound power level L _{WA}	58 dB
Noise emission uncertainty K _{WA}	0,89 dB
Guaranteed sound power level L _{WA}	61 dB
Sound pressure noise level at the operator's ear L _{PA}	38,5 dB

The noise emission declaration complies with standard EN ISO 3744

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

⚠ ATTENTION!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly / Before commissioning

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

⚠ ATTENTION!

If you intend to use a scarifier within the working area of the robotic mower, the boundary wire (11) must be buried.

⚠ ATTENTION!

Do not use a strimmer near the boundary wire (11). Take care when trimming edges near which the boundary wire (11) is located.

8.1 Setting up / correct position of the charging station (10)

⚠ Attention!

Fix the charging station (10) in place with the help of a hammer (not included in delivery) and the anchor pegs (13) only after you have staked out the complete working area.(Fig. 16).

⚠ NOTE:

Do not make new holes in the charging station.

⚠ NOTE:

Do not stand with your feet on the charging station plate.

⚠ Attention!

The extension cable as well as the mains cable must be outside the working area to ensure that it is not damaged.

- The charging station (10) can be placed near a shed, a garden shed or the house.
- The charging station (10) must be placed on level ground.

⚠ NOTE:

- Do not place the charging station (10) on a sloping or uneven surface, otherwise it will bend and the function will be impaired or a defect may occur.
- The charging station (10) must be set up/positioned such that there is at least one metre of space in front of the charging station (10), without obstacles or similar. (Fig. 3)

8.2 Connect the boundary wire (11) to the charging station (10)

⚠ NOTE:

The boundary wire (11) must be laid at least one metre long, straight, without corners and obstacles in front of the charging station (10). This ensures the mower is able to drive into the charging station properly (10) (Fig. 3).

- The boundary wire (11) must be laid at least 30 cm away from boundaries, such as the house wall, ahead of and after the charging station (10). (Fig. 3)
- Strip approx. 10 mm of insulation from one end of the boundary wire (11) (Fig. 4).
- Insert the stripped boundary wire (11) into the red "OUT" cable clamp on the back of the charging station (10). Then pass the boundary wire (11) through the slot under the charging station (10) (Fig. 5).
- Then lay the boundary wire (11) as described in point 8.3 "Laying the boundary wire (11)".

⚠ NOTE:

- The boundary wire (11) must be laid at least 100 cm straight in front of the charging station (10).
- After laying the boundary wire (11), trim off the excess wire.
- To connect the second end of the boundary wire (11), strip approx. 10 mm of insulation from the end and insert it into the black "IN" cable clamp.

8.3 Laying the boundary wire (11) (Fig. 1/2)

The boundary wire (11) must be laid as a loop around the working area. When the robotic lawnmower (1) approaches, sensors inside the product detect the boundary wire (11). The mower changes direction at a random angle when it reaches the boundary wire (11).

If the mower needs to return to the charging station (10), it searches for / drives to the boundary wire (11) and then turns to the left.

It then travels along the boundary wire (11) back to the charging station (10).

8.3.1 General notes / boundary cable installation

⚠ ATTENTION:

To avoid damage to the product there must be an obstacle of min. 15 cm height between the boundary wire (11) and water bodies/slopes/embankments and/or public roads.

⚠ ATTENTION:

Do not operate the mower on gravel/stones.

⚠ NOTE:

Define and make a sketch of the working area before starting to lay the boundary wire (11).

⚠ NOTE:

The max. permissible length for the boundary wire (11) is 300 m.

- The distance from the boundary wire (11) to the outer edge must be 30 cm (Fig. 6).
- A distance of 8 cm between the boundary wire (11) is sufficient if all of the following apply (Fig. 7):
 - the boundary surface can be driven over (e.g. footpath, driveway or similar).
 - the boundary surface is at the same level as the mowing surface.
 - there are no protruding or pointed parts on the boundary surface that can come into contact with the mower or blades and damage them.
 - there are no plants on the boundary area that should not be mown.
- The boundary wire (11) can be buried, or fastened in place using the wire pegs (12) provided.
- When laying the boundary wire (11), the angle in corners must always be $>90^\circ$ (see Fig. 8+9).
- The robotic lawnmower (1) finds areas/passages that taper or that have a width of ≥ 0.8 m (Fig. 10).
- The minimum width of the mowing area is 0.8 m (Fig. 10).

- The maximum possible gradient is 25% (20°).

⚠ ATTENTION

To prevent accidents and/or damage to persons or the product, it is prohibited to operate the product on steeper terrain.

You can see how to determine the slope in Fig. 11.

⚠ NOTE:

For the demarcation of slopes/embankments, see point 8.3.3.

⚠ ATTENTION!

If you intend to use a scarifier within the working area of the robotic mower, the boundary wire (11) must be buried.

8.3.1.1 Burying the boundary wire (11)

- When burying the boundary wire (11), make a narrow groove in the grass turf using a spade or similar. Then place the wire in the groove and cover it with soil.

⚠ IMPORTANT:

To ensure trouble-free operation, the boundary wire (11) may be covered with max. 3 cm of earth.

- After covering the boundary wire (11) with soil, it is sufficient to compact the loose soil with your body weight.

8.3.1.2 Fasten the boundary wire (11) with the wire pegs (12)

⚠ NOTE:

The distance between the wire pegs (12) must not exceed 80 cm (Fig. 12).

- Place the boundary wire (11) on the grass at a distance of 30 cm or 8 cm from the outer edge (Fig. 6/7).
- Fix the boundary wire (11) at least every 80 cm using a wire peg (12) (Fig. 12).
- Knock the wire pegs (12) into the ground (Fig. 13) with the help of a hammer (not included in the scope of delivery).
- In case of uneven or curved conditions, the distance between the wire pegs (12) must be reduced accordingly.

8.3.2 Laying the boundary wire around obstacles (islands) (Fig. 14)

⚠ NOTE:

For large and heavy objects listed below as examples, an "island installation" is not necessarily required:

- Tree
- Raised bed
- Large/heavy plant buckets
- Greenhouse
- Garden shed

To protect delicate/small objects from damage, lay the boundary wire (11) as follows:

- Run the boundary wire (11) along the outer edge until you have reached the point with the shortest distance (but at least 0.8 m) between the outer edge and the obstacle.
- Lay the boundary wire (11) like a “supply line” along the shortest path to the obstacle.
- Lay the boundary wire (11) at a distance of 30 cm or 8 cm (see point 8.3.1) around the obstacle.
- Lay the cable along the “feed line” back to the outer edge.

⚠ ATTENTION!

DO NOT ALLOW THE BOUNDARY WIRE (11) TO CROSS. The maximum distance between the boundary wires is 5 mm.

- Continue to lay the cable along the outer edge.

8.3.3 Demarcation of slopes >25% (Fig. 15)

- The boundary to slopes >25% must be at least 40 cm, as shown in Fig. 15.
- If you do not maintain this distance, there is a risk that the robotic lawnmower (1) will drive out of the demarcated area.

Thus, no function is possible any more, as the robot no longer has any orientation.

⚠ NOTE

When you have completely staked out the working area, connect the boundary wire (11) to the charging station (10) as described in point 8.2.

⚠ Attention!

Fix the charging station (10) in place with the help of a hammer (not included in delivery) and the anchor pegs (13) only after you have staked out the complete working area.

8.4 Connecting the charge station (10) (Fig. 16)

- Connect the 2-pin connector to the charging station (10) as shown in figure 16 and screw it in place.
- Then plug the mains plug into the socket.

⚠ ATTENTION

Make sure that the boundary wire (11) is correctly routed and the power supply unit (14) is correctly connected to the charging station (10) before connecting the plug to the mains.

If the charging station (10) is connected to the mains, an LED lights up on the rear part of the charging station (10). (see Fig. 17).

8.4.1 Description of the status LED (Fig. 17)

LED status	Meaning	Measure
Does not illuminate	No power supply	Make sure that the mains cable is properly connected to the battery charger and that the battery charger is connected to a suitable power supply
Illuminates green	The boundary wire is connected correctly. The robot is fully charged.	-
Flashes green	The robot is charging.	-
Flashes red	The boundary wire is damaged or not connected properly.	Check that both ends of the boundary wire are connected and that the cable clamp is reliable. Check that the boundary wire has not been broken.

8.5. Before commissioning

- Set the cutting height to the maximum cutting height (50 mm) using the cutting height adjustment knob (2) as shown in figure 18.
- Place the mower in the working area and start it (as described in point 9).
- Observe the mower for some time.
- If it returns to the charging station (10) without any problems, the installation is complete.

TIP:

Before first use:

Position the mower, directly behind the charging station (10), at a 90° angle to the boundary wire (11) and give it the command to return to the charging station (10) via the “HOME” button (see point 9).

The mower will now drive back to the charging station (10) along the complete boundary wire (11) (Fig. 2)

This allows you to identify problem areas immediately before first use and correct them if necessary.

The same procedure is recommended for critical places, such as embankments/ditches/beds, etc.

Proceed as described above and start the mower (see point 9) with the “START” button.

In the event of a problem, you can stop the mower by pressing the stop button (4) on the product.

9. Starting up / adjustments

⚠ ATTENTION!

To ensure optimum function, a software update must be carried out before first use. (see 13.2 Software update)

⚠ NOTE

For a long service life, the robotic lawnmower (1) should only be operated at an outdoor temperature of 5 - 40 °C.

⚠ ATTENTION!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Pressure points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions.

Only use connection cables of the same designation. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

9.1. Quick start (Fig. 19/20)

After installing the boundary wire (11), you can use the robotic lawnmower (1).

Adjusting the cutting height

- Turn the cutting height adjustment knob (2) clockwise to increase the cutting height seamlessly between 20 - 50 mm.
- Turn the cutting height adjustment knob (2) anti-clockwise to decrease the cutting height seamlessly between 20 - 50 mm.

⚠ NOTE

The arrow on the cutting height adjustment knob (2) points to numbers outside the knob. Here you can read off the cutting height currently set in 5 mm steps.

Halting/stopping the robotic lawnmower:

- To stop the robotic lawnmower, press the stop button (4).
- The robotic lawnmower stops immediately and the blade disc (6) stops.

⚠ ATTENTION


The robotic lawnmower is not switched off, it has only been stopped. Always use the "POWER ON/OFF" button to switch the robotic lawnmower off.

Switching the robotic lawnmower on:

- The robotic lawnmower can then be restarted as described below.

⚠ NOTE

Before the robotic lawnmower (1) starts mowing, an acoustic signal (four beeps) is heard, then the blade disc (6) starts rotating.

- Press the -button ("POWER ON/OFF" button) until the robotic lawnmower (1) switches on.
- For the first use, enter the default PIN code "0000" by pressing "OK" four times when the number "0" flashes. (The PIN code can be changed as described in point 9.2.1).
- After confirming the fourth digit with the "OK button", the robotic lawnmower is ready for use. The word "Idle" appears on the display.

⚠ NOTE!

The robotic lawnmower (1) switches off automatically after 30 seconds if no input is made.

⚠ ATTENTION

If the PIN code is entered incorrectly 10 times, "LOCK" appears on the display. The device is now locked for 10 minutes before you can enter the PIN code again.

- Press the "START" button and then the "OK" button to start mowing.
- If you press the "HOME" button and then the "OK" button, the robotic lawnmower (1) returns to the charging station (10) with the mowing function switched off.

The robotic lawnmower (1) operates continuously until the battery charge is too low. The robotic lawnmower automatically returns to the charging station (10). The cutter disc is deactivated in this state.

⚠ NOTE

After the battery is fully charged, the robotic lawnmower starts again. Alternatively, the robotic lawnmower remains in the charging station (10) in accordance with the set mowing schedule.

(By default, the robot mows from Monday to Friday from 09:00 - 15:00 hrs)

9.2. Settings

⚠ NOTE!

To make adjustments to the product, the robotic lawnmower (1) must be switched on. Switch on the robotic lawnmower (1) by pressing and holding the -button (“POWER ON/OFF” button) until “PIN” appears on the display.

9.2.1 Changing the PIN code (Fig. 21)

- Press and hold the “START” and “HOME” buttons simultaneously for at least 3 seconds.
- The symbol and “PIN1” flash.
- Now enter the old PIN code as follows (factory setting “0000”).
- The first digit illuminates (“0---”).
- Use the “START” and “HOME” buttons to select the desired digit.
- Confirm the digit with the “OK” button.
- The next digit illuminates (e.g. “10--”).
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After you have entered the “old” PIN code and confirmed the fourth digit with the “OK” button, “PIN2” appears, now you can enter the new PIN code.
- The first digit flashes (“0---”).
- Use the “START” and “HOME” buttons to select the desired digit.
- Confirm the digit with the “OK” button.
- The next digit flashes (e.g. “10--”).
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After confirming the fourth digit with the “OK” button, the new PIN code is stored. The word “Idle” appears on the display.

9.2.2 Setting/changing the date/time (Fig. 22)

⚠ NOTE

Date and time are necessary settings so that the robotic lawnmower (1) can mow in accordance with the set mowing schedule.

- The date/time setting is done in the order year - date - time.
- Press and hold the “START” button for at least 5 seconds.

- - symbol and a number (e.g. 2024) flashes on the display.
- Use the “START”, “HOME” and “OK” buttons to set the year, similarly to the PIN setting.
- Then the next number illuminates (month.day e.g. 08.25 for 25 August).
- Use the “START”, “HOME” and “OK” buttons to set the correct month and day.
- The time is displayed last (e.g. 13:25).
- Set the current time as described above.
- After confirming the fourth digit with the “OK” button, the date and time are stored. The word “Idle” appears on the display.

9.2.3 Changing the start time (Fig. 23)

The factory-set start time of 09:00 can be changed at any time.

- Press and hold the “START” and “OK” buttons simultaneously for at least 3 seconds.
- The display shows the set start time, e.g. 13:25, with the first digit flashing.
- Use the “START” and “HOME” buttons to select the desired digit and confirm with the “OK” button.
- Proceed as described in paragraph 2-4 above.
- After confirming the fourth digit with the “OK” button, the new start time is stored. The word “Idle” appears on the display.

9.2.4 Changing the mowing time/day (Fig. 24)

The factory-set mowing time per day of 3 hours can be changed at any time.

- Press and hold the “OK” button for at least 3 seconds.
- The display shows the set mowing time, e.g. 06 H, with the first digit flashing.
- Use the “START” and “HOME” buttons to select the desired digit and confirm with the “OK” button.
- After confirming the second digit with the “OK” button, the new mowing time or the new day is stored. The word “Idle” appears on the display.

9.3 Mowing edges

The default setting is for the robotic lawnmower (1) to mow the edges every Tuesday and Friday.

This means that the robotic lawnmower (1) travels once along the boundary wire (11) the first time it mows for the day.

⚠ ATTENTION

In this mode, the blade disc (6) is active.

9.4 Change standard settings of the rain sensor

Press and hold the "HOME" button for 3 seconds, then "Rain" will appear on the display. Press "OK" to call up the settings interface. "ON" or "OFF" is then displayed. You can change the settings by pressing the "START" and "HOME" buttons and confirm with the "OK" button

9.5 Activating / deactivating mowing zones

The model is equipped with a multi-range function that allows the robot to work from two preset starting points: at 0% and 50% of the total length of the edges to be mowed.

The 0% starting point is at the beginning of the mowing area, while the 50% starting point is in the centre of the edges. This function ensures even coverage of the mowing area.

1. Press and hold the Home button for 3 seconds until the "Rain" option appears on the display.
2. Use the START or HOME button to scroll through the options until "Zone" is displayed.
3. Press OK to activate or deactivate the zone mowing function.
4. This function enables the robot to mow specific areas of the lawn in a targeted manner, which is particularly useful for complex gardens or areas with different levels of wear.

10. Cleaning

⚠ ATTENTION

Switch off the product before cleaning with the -button.

⚠ ATTENTION

Put on protective gloves before cleaning the rotating blade carrier.

We recommend that you clean the product directly after every use.

Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning agents or solvents; they could corrode the plastic parts on the product. Make sure that no water can penetrate into the interior.

11. Transport

- Press the -button ("POWER ON/OFF" button) to switch off the robotic lawnmower (1).
- Wear protective gloves when transporting the robotic lawnmower (1).
- Carry the robotic lawnmower (1) securely with both hands.

To prevent damage, avoid the robotic lawnmower (1) falling to the ground from greater heights.

If this does happen, it must be immediately taken to a specialist workshop for inspection.

Do not continue to use the robotic lawnmower (1) before this has been done.

12. Storage/Hibernation

Your mower will give you pleasure for longer if it is allowed to hibernate.

Although this is not a problem, we recommend that you store your mower in a closed room, e.g. in the garage, during the winter.

Before storing the mower:

- Clean it thoroughly (see point 10)
- Charge the battery fully.
- Switch the product off.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 10 and 20 °C.

Store the robotic lawnmower (1) in its original packaging.

Cover the robotic lawnmower (1) to protect it from dust and moisture.

Store the operating manual with the robotic lawnmower (1).

13. Maintenance

⚠ ATTENTION

Disconnect the mains plug before carrying out any maintenance work.

Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Machine data - type plate

13.1 Replacing the blade (7) (Fig. 25)

⚠ ATTENTION

Switch the mower off before starting with the work.

⚠ NOTE

The blades (7) must be replaced after approx. 8 weeks.

Use only original blades from the manufacturer. (Art. no. 7913001601)

⚠ ATTENTION

Put on protective gloves before replacing the blade (7).

⚠ ATTENTION

All blades (7) must always be changed at the same time. The changing of individual blades (7) is not permitted.

If the Phillips screws (8) are damaged or can no longer be tightened, these must also be replaced.

New screws are included with the replacement blades.


- To replace the blades (7), place the robotic lawnmower (1) on a workbench with the underside facing upwards. (We recommend a soft base to avoid damage to the housing).
- Loosen the Phillips screw (8) with the help of a Phillips screwdriver (not included in the scope of delivery).
- Remove the old blade (7).
- Fit the new blade (7) and fasten it with a new screw (8).
- Check that the blade (7) can move.
If this is not the case, loosen the screw (8) a little.
- Carry out this operation on all three blades (7).

13.2 Software update (Fig. 26)

The software can be updated as soon as a new version is available. (The latest software version can be found on our homepage www.scheppach.com).

13.2.1 Software update via USB

Look for the latest software version on our homepage.

- Download this to an empty FAT32 formatted disk.
- Insert the data carrier into the USB drive (Fig. 26).
- Switch on the mower by pressing the  button ("POWER ON/OFF" button).
- The update starts automatically.
- Wait until "USB" appears on the display and then remove the data carrier.

⚠ NOTE

The operating manual supplied with your robotic lawnmower (1) is based on the software version at the time of production of the mower.

Some new or changed features and functions may not be included in the operating manual.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Blade (7), screws (8), boundary wire (11), wire pegs (12).

* may not be included in the scope of delivery!

Article number(s) for wear parts:

Pos. 7 Blade	7913001601
Pos. 8 Screws	3913001001
Pos. 11 Boundary wire	7913001702
Pos. 12 Wire pins	7913001701

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act (ElektroG)



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.

- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

Notes on lithium-ion batteries



Remove the battery before disposing of the device!

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.

- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

15. Troubleshooting / fault codes

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your machine failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

15.1 Fault table

Fault	Possible cause	Remedy
Mower does not start	Mower or charging station not connected to the mains	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the power supply unit to a suitable power source • Call a specialist if necessary
LED light on charging station does not light up		
LED light on charging station flashes red	Boundary wire is not connected or cut/broken.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect/repair boundary wire
Mower does not mow properly	Blades are worn	<ul style="list-style-type: none"> • Replace the blade
Mower starts at unusual/wrong times	Date/time is incorrectly set	<ul style="list-style-type: none"> • Set the correct date and time
Mower gets stuck	Unsuitable terrain/obstacle	<ul style="list-style-type: none"> • Adapt the terrain/obstacle to the requirements of the robotic lawnmower • Adjust the laying of the boundary wire accordingly

15.2 Fault codes

Error code	Meaning	Remedy
----	Rain sensor delay	• -
E1	Mower outside the working area	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that the mower is in the working area. 2. Ensure that the charging station is properly connected to the battery charger and charger is connected to a suitable power supply. 3. Make sure that the boundary wires have been clamped correctly and replace them if necessary.
E2	Wheel motor blocked	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the mower off. Move the mower to an area that is free of obstacles. Press the "START" button and then the "OK" button. 2. If the error message is still displayed, switch off the product. Turn the mower upside down and check what is preventing the wheels from turning. 3. Remove the objects blocking the wheel(s), turn the mower over. 4. Press the "START" button and then the "OK" button.

E3	Cutter disc blocked	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the mower off. 2. Turn the mower upside down and check what is preventing the blades from turning. 3. Remove the objects and turn the mower over. 4. Place the mower in an area with short grass. 5. Press the "START" button and then the "OK" button.
E4	Obstacle sensor trigger not reset	<ol style="list-style-type: none"> 1. If the error still occurs, contact your specialist dealer.
E5	The mower was lifted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the mower off. 2. Move the mower to an area that is free of obstacles. Press the "START" button and then the "OK" button. 3. If the error message is still displayed, switch off the product. Turn the mower upside down and check if there is anything preventing the front axle from moving. 4. Remove all obstacles, turn the mower over and switch it on. Press the "START" button and then the "OK" button.
E6	Roll-over sensor was triggered	<ol style="list-style-type: none"> 1. Position the mower. 2. Press the "START" button and then the "OK" button.
E7	Inclination sensors were triggered	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the mower off. 2. Move the mower to an area in your lawn with level ground. 3. Switch the mower on. Press the "START" button and then the "OK" button.
E8	Docking/recharging failed	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check that there is 1 metre of space before and after the charging station, without obstacles or corners. 2. The charging station must be placed on level ground. 3. Manually place the mower in the charging station for charging. After the mower is fully charged, press the "START" and then the "OK" button.
E9	The robotic lawnmower is stuck	<ol style="list-style-type: none"> 1. Place the robotic lawnmower in an area that is free of obstacles. 2. If the error still occurs, contact your specialist dealer.
E10	Protection of the battery	<ol style="list-style-type: none"> 1. If the temperature is too high, wait until the temperature has dropped. If the temperature is too low, wait until the temperature is above 5 degrees Celsius. 2. If the error message is still displayed, replace the battery. Re-start the mower. Press START and then OK. 3. If the error still occurs, contact your specialist dealer.
E11	No boundary signal	<ol style="list-style-type: none"> 1. When the mower is in the working area, check the charging station LED indicator. If it lights up red, make sure that the boundary wires are well connected to the terminals on the charging station. If the problem persists, check whether the boundary wires have been cut.
E13	Charging current too high or too low	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check docking area. 2. If the error still occurs, contact your specialist dealer.
EE	Error unknown	<ol style="list-style-type: none"> 1. Re-start the mower. 2. If the error still occurs, contact your specialist dealer.
BP	Battery thermal protection	<ol style="list-style-type: none"> 1. Switch the mower off. 2. Move the mower to an area in your lawn with level ground. 3. Check the temperature of the battery. 4. If the temperature is too high, let the battery cool down. 5. If the temperature is too low, wait until the temperature is higher than 5°C. 6. Re-start the mower. 7. If the error still occurs, replace the battery. 8. If the error still occurs, contact your specialist dealer.
LOCK	Robotic lawnmower locked (PIN entered incorrectly too many times)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wait 10 minutes and then enter the PIN again. 2. Do not switch the robotic lawnmower off. 3. If the error still occurs, contact your specialist dealer.

Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.

	<p>Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !</p>
	<p>Avertissement ! Désactivez le produit avant de le soulever ou d'intervenir dessus.</p>
	<p>Danger lié à la projection de pièces pendant le fonctionnement. Restez à distance suffisante du produit lorsqu'il est en cours de fonctionnement.</p>
	<p>Tenez vos mains et pieds à distance des lames en rotation. Ne montez pas et ne vous asseyez pas sur le produit.</p>
	<p>Protégez la batterie de la chaleur et du feu.</p>
	<p>Protégez la batterie de l'eau et de l'humidité.</p>
	<p>Sécurité produit</p>
	<p>Classe de protection II</p>
	<p>Le produit respecte les directives européennes en vigueur.</p>
	<p>Les piles et batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.</p>
	<p>Bouton « POWER ON/OFF » (bouton marche/arrêt)</p>
	<p>Bouton de démarrage/bouton de sélection (vers le haut)</p>
	<p>Bouton Home (retour à la station de charge)/bouton de sélection (vers le bas)</p>
	<p>Bouton OK</p>
	<p>Réglage du code PIN</p>
	<p>Réglage de la date/l'heure</p>
<p>⚠ Attention !</p>	<p>Dans la présente notice d'utilisation, tous les points qui concernent votre sécurité sont signalés par ce pictogramme.</p>

Table des matières:	Page:
1. Introduction.....	35
2. Description du produit	35
3. Fournitures	35
4. Utilisation conforme.....	35
5. Consignes de sécurité.....	36
6. Caractéristiques techniques.....	39
7. Déballage	39
8. Structure/avant mise en service.....	39
9. Mise en service/réglages	42
10. Nettoyage	45
11. Transport	45
12. Stockage/hivernage	45
13. Maintenance.....	45
14. Élimination et recyclage	46
15. Dépannage/codes d'erreur.....	48
16. Déclaration de conformité	96



1. Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte,
- Inobservation des instructions d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme
- Défaillances de l'installation électrique en cas d'inobservation des prescriptions électriques et des dispositions de la VDE 0100 et de la norme DIN 57113/VDE 0113

Attention :

Lisez l'ensemble du texte de la notice d'utilisation avant le montage et la mise en service.

La présente notice d'utilisation a pour objectif de vous familiariser avec votre produit et d'en exploiter les possibilités d'emploi conforme.

La notice d'utilisation contient des remarques importantes sur la manière de travailler en toute sécurité, réglementairement et économiquement avec le produit et sur la façon d'éviter les dangers, d'économiser les coûts de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit.

Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Conservez la notice d'utilisation dans une pochette en plastique à l'abri de la poussière et de l'humidité près du produit. Chaque opérateur doit l'avoir lue avant le début des travaux et doit la respecter minutieusement.

Seules des personnes formées à l'utilisation du produit et informées des dangers associés sont autorisées à travailler avec le produit. Respecter la limite d'âge minimum requis.

Outre les consignes de sécurité reprises dans la présente notice d'utilisation et les prescriptions particulières en vigueur dans votre pays, respecter également les règles techniques générales concernant l'utilisation des machines similaires.

Nous déclinons toute responsabilité concernant les accidents ou dommages qui surviendraient en raison d'un non-respect de cette notice et des consignes de sécurité.

2. Description du produit

1. Robot-tondeuse
2. Bouton rotatif de réglage de la hauteur de coupe
3. Affichage avec panneau de commande
4. Bouton d'arrêt
5. Essieu avant
6. Porte-lames
7. Lame
8. Vis de fixation des lames
9. Roue arrière
10. Station de charge
11. Câble périphérique
12. Broche pour câble
13. Sardine de fixation de la station de charge
14. Alimentation avec câble et connecteur

3. Fournitures

- 1x robot-tondeuse
- 1x station de charge
- 3x lames (pré-assemblées)
- 3x vis pour lames (pré-assemblées)
- 1x câble périphérique (100 mètres)
- 130x broches pour câble
- 6x sardines de fixation
- 1x alimentation
- 1x Notice d'utilisation

4. Utilisation conforme

Cette machine est conçue pour la tonte automatique des pelouses.

La machine doit être utilisée selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant la machine et en assurant la maintenance doivent bien la connaître, ainsi que connaître les dangers possibles qu'elle implique.

En outre, les prescriptions de prévention des accidents doivent être scrupuleusement respectées.

Toutes les autres règles de médecine du travail et de sécurité doivent être respectées.

Toute modification de la machine annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

La machine ne doit être utilisée qu'avec des pièces de rechange et des accessoires d'origine du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

5. Consignes de sécurité

Consignes de sécurité générales

- L'utilisateur est responsable de tous les accidents et dangers qui concernent les autres personnes et leur propriété.
- Les enfants, les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, les personnes manquant d'expérience/ de connaissances ou encore les personnes qui ne connaissent pas les instructions d'utilisation de la machine ne doivent pas utiliser la machine. Les prescriptions concernant l'âge de l'utilisateur peuvent varier d'un lieu à un autre.
- Ne raccordez jamais l'alimentation à une prise de courant si le connecteur ou le câble sont endommagés.
- Les câbles usés ou endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne chargez les batteries qu'avec la station de charge fournie. Une utilisation incorrecte peut causer des chocs électriques, une surchauffe ou la fuite de liquides corrosifs de la batterie. En cas de fuite d'électrolytes, rincez avec de l'eau/un agent neutralisant. En cas de contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- Utilisez uniquement les batteries d'origine recommandées par le fabricant. La sécurité des produits peut uniquement être garantie en cas d'utilisation de batteries d'origine. N'utilisez pas de batteries rechargeables.
- Ce produit doit être débranché du réseau d'électricité avant le retrait de la batterie.

Consignes de sécurité de fonctionnement

- Le produit ne doit être utilisé qu'avec l'équipement recommandé du fabricant. Toute autre utilisation est interdite. Observez strictement les instructions du fabricant concernant l'utilisation/la maintenance.
- En cas d'utilisation du produit dans un lieu public, des panneaux d'avertissement doivent être apposés autour de la zone de travail. Le texte suivant doit être inscrit sur ces panneaux :
« Avertissement ! Robot-tondeuse ! Restez à distance du produit ! Les enfants doivent rester sous surveillance ! »
- Désactivez le produit si des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent dans la zone de travail. Nous recommandons de programmer le produit afin qu'il fonctionne pendant les plages horaires où aucune activité n'a lieu, la nuit p. ex. Sachez que certains animaux, comme les hérissons, vivent la nuit. Ils pourraient être blessés par le produit.
- Il est interdit aux enfants de stationner dans la zone de travail pendant le fonctionnement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit, qu'il soit en fonctionnement ou arrêté
- Ne portez le produit que s'il est désactivé. Ne portez pas le produit à bout de bras, mais toujours collé au corps. Veillez à adopter une position stable.
- Ne courez pas lorsque vous transportez l'appareil. Avancez prudemment et veillez à conserver votre équilibre.
- Lorsque vous utilisez le produit, portez toujours des chaussures solides et un pantalon.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de conditions météorologiques défavorables, en particulier s'il y a de l'orage. Il existe un risque de foudroiement.
- Utilisez un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement de max. 30 mA. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.
- ATTENTION : Le câble d'alimentation et le câble de rallonge doivent se trouver en dehors de la zone de travail afin d'éviter de les endommager.
- Le produit doit uniquement être utilisé, entretenu et réparé par des personnes qui en connaissent parfaitement les caractéristiques ainsi que les consignes de sécurité à respecter pendant l'utilisation. Avant d'utiliser le produit, lisez attentivement la notice d'utilisation et familiarisez-vous avec son contenu.
- Il est interdit de modifier la conception d'origine du produit. L'utilisateur assume les risques liés aux modifications effectuées.

- Assurez-vous qu'aucun corps étranger, comme des pierres, des branches, des outils ou des jouets, ne se trouve sur la pelouse. En cas de contact avec des corps étrangers, les lames risquent d'être endommagées. Avant d'éliminer un blocage, arrêtez toujours le produit avec le bouton POWER ON/OFF. Vérifiez que le produit n'est pas endommagé avant de le remettre en marche.
- Si le produit se met à vibrer de manière inhabituelle, arrêtez-le toujours avec l'interrupteur principal ou le bouton POWER ON/OFF et vérifiez qu'il ne présente pas de dommages avant de le remettre en marche.
- Démarrez le produit conformément aux instructions. Lorsque le produit est en marche, veillez à garder vos mains et vos pieds à l'écart des lames en rotation. Tenez vos mains et pieds à distance de la partie inférieure du produit.
- Ne touchez jamais les composants mobiles dangereux, comme le porte-lames, avant qu'ils ne soient complètement immobilisés.
- Ne soulevez pas le produit et ne le transportez pas lorsqu'il est en marche.
- Ne laissez pas les personnes utiliser le produit si celles-ci ne sont pas familiarisées avec le fonctionnement ou le comportement du produit.
- Le produit ne doit pas entrer en collision avec des personnes ou d'autres êtres vivants. Si une personne ou un autre être vivant se trouve dans la direction du produit, le produit doit être immédiatement arrêté.
- Ne posez pas d'objet sur le boîtier ou la station de charge du produit.
- Ne laissez personne s'asseoir sur le robot. Ne levez jamais le robot pour en inspecter les lames ou le porter pendant le fonctionnement. Pendant le fonctionnement, ne mettez pas les mains ni les pieds sous le robot.
- Le produit ne doit pas être utilisé avec une protection, un porte-lames ou un boîtier endommagé. Il ne doit pas non plus être utilisé si des lames, des vis, des écrous ou des câbles sont endommagés. Ne raccordez pas de câble endommagé et ne le touchez pas avant d'avoir coupé l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas le produit si le bouton POWER ON/OFF et le bouton d'arrêt ne fonctionnent pas.
- Arrêtez toujours l'appareil avec le bouton ON/OFF lorsque vous ne l'utilisez pas. Le produit ne démarre que si le bouton POWER ON/OFF est enclenché et que le code PIN correct a été saisi.
- Si le câble d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, appuyez sur le bouton « STOP » pour arrêter le robot et pouvoir débrancher le câble d'alimentation de la prise de courant.
- Scheppach ne donne aucune garantie sur la compatibilité entre le produit et d'autres dispositifs sans fil tels que des télécommandes, des émetteurs, des clôtures électriques enterrées pour le bétail et objets similaires.

- Les objets métalliques enfouis dans le sol (béton armé ou filets anti-taupe p. ex.) peuvent bloquer la tondeuse. Les objets métalliques peuvent causer des interférences avec le signal de boucle et bloquer la tondeuse.
- La température de service et de stockage est comprise entre 5 et 50 °C. La plage de températures à respecter pour la charge est quant à elle comprise entre 5 et 45 °C. Si la température est trop élevée, le produit risque d'être endommagé.
- N'utilisez et ne rechargez jamais le robot dans des environnements explosifs et/ou inflammables.
- N'utilisez pas le robot si un gicleur est en fonctionnement. Dans ce cas, programmez le robot et le gicleur de sorte qu'ils ne fonctionnent pas simultanément.
Ne lavez pas le robot avec des jets d'eau à haute pression et ne l'immergez ni partiellement ni entièrement dans l'eau, car il n'est pas étanche.
- N'utilisez que le chargeur et l'alimentation fournis par le fabricant. Une utilisation non conforme peut causer des chocs électriques, une surchauffe ou la fuite de liquides corrosifs de la batterie.
- Ne placez pas l'alimentation à une hauteur pouvant être submergée. Ne placez pas l'alimentation au sol.
- Ne couvrez pas l'alimentation. L'eau de condensation peut endommager l'alimentation et augmenter le risque d'électrocution.
- Si du liquide s'écoule, lavez la batterie avec de l'eau/un agent neutralisant.
⚠ En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin.

⚠ L'alimentation doit toujours être coupée lorsque la tondeuse est retournée. Pour tous les travaux sur le châssis inférieur de la tondeuse, par exemple en cas de nettoyage ou de remplacement des lames, l'alimentation doit être coupée.

Consignes de sécurité batterie et chargeur

⚠ Batterie et chargeur

Lisez toutes les instructions avant la charge. Veillez à ce que votre chargeur corresponde au réseau de courant alternatif local. Assurez-vous que l'élément de liaison entre le chargeur et le bloc de batterie soit le bon modèle. Charger la batterie à une température ambiante entre 18 et 25 °C permet d'augmenter sa durée de vie et ses performances. Ne chargez pas la batterie lorsque la température de l'air est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C. Ces instructions doivent impérativement être respectées pour éviter d'endommager gravement la batterie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Les batteries Lithium-ion peuvent exploser ou provoquer des incendies si elles sont démontées, court-circuitées ou exposées à l'eau, au feu ou à de hautes températures.

Soyez prudent, n'ouvrez pas la batterie et ne l'exposez pas aux charges électriques/mécaniques. Éviter de stocker les piles exposées aux rayons directs du soleil.

- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne broyez pas la batterie.
- Ne court-circuitiez pas la batterie. Ne stockez pas volontairement des batteries dans une boîte ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter ou être court-circuitées par des matériaux conducteurs.
- Si vous n'utilisez pas la batterie, stockez-la à l'écart d'autres objets métalliques comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, clous, vis et autres petits objets métalliques pouvant établir une connexion d'une borne à l'autre. Le court-circuitage des bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- N'exposez pas la batterie à des chocs mécaniques.
- Évitez tout contact du liquide s'écoulant de la batterie avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez la zone concernée à grandes eaux et consultez un médecin.
- Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'une cellule de batterie.
- Gardez la batterie propre et sèche.
- La batterie offrira ses performances optimales si elle est utilisée à température ambiante normale (20 °C ± 5 °C).
- Lors de l'élimination des batteries, conservez les batteries des différents dispositifs électrochimiques à l'écart les unes des autres.
- Ne chargez le produit qu'avec le chargeur de tondeuse indiqué. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui qui est spécifiquement conçu pour être utilisé avec le produit. Un chargeur conçu pour un certain type de batterie peut causer un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
- N'utilisez pas de batterie qui n'est pas spécifiquement conçue pour être utilisée avec le produit.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- Conservez la description du produit d'origine pour une consultation ultérieure.
- Éliminez conformément le produit.
- Conservez en permanence le chargeur propre. Il y a un risque de choc électrique à cause de l'encrassement.

- Avant chaque utilisation, vérifiez le chargeur, le câble et le connecteur. Ne pas utiliser le chargeur si des dégâts sont constatés. Ne pas ouvrir le chargeur soi-même. Ne confier la réparation qu'à des spécialistes qualifiés et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Les chargeurs, câbles et connecteurs endommagés augmentent le risque de choc électrique.
- Toujours vérifier si la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique du chargeur.
- N'utilisez jamais le chargeur si les câbles, le connecteur ou le produit lui-même sont endommagés par les influences extérieures. Confier le chargeur à un atelier spécialisé.
- N'ouvrir en aucun cas le chargeur. Confier le chargeur à un atelier spécialisé.

⚠ ATTENTION !

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser la machine.

Risques résiduels

Cette machine a été construite en l'état actuel des connaissances techniques et des règles relevant des techniques de sécurité généralement reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Danger pour la santé dû au courant en cas d'utilisation de lignes de raccordement électrique non conformes.
- Avant d'entreprendre une intervention de réglage ou de maintenance, relâchez la touche de démarrage et débranchez la fiche secteur.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.
- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Évitez toute mise en service impromptue de la machine : lors de l'introduction du connecteur dans la prise, la touche de fonctionnement ne doit pas être actionnée. Utilisez l'outil recommandé dans la présente notice d'utilisation. Vous garantirez ainsi à votre machine des performances optimales.
- Maintenez vos mains à distance de la zone de travail lorsque la machine est en cours de fonctionnement.

6. Caractéristiques techniques

Robot-tondeuse

Tension	20 V
Vitesse de rotation à vide n_0	3000 min ⁻¹
Largeur de coupe	16 cm
Hauteur de coupe	20-50 mm
Positions de hauteur de coupe	7
Surface max.	300 m ²
Inclinaison max.	25 %
Largeur minimale	0,8 m

Batterie AK2.0-RC-20Li

Type	Lithium-ion
Tension	18 V (max 20 V)
Capacité	2 000 mAh
Puissance	36 Wh
Temps de charge	env. 3 h

Alimentation NT0.6-RC-20Li

Tension (entrée)	100-240 V~
Fréquence	50 - 60 Hz
Puissance absorbée	15 W
Tension (sortie)	20 V
Courant de charge	0,6 A

Classes de protection IP

Robot-tondeuse	IPX5
Station de charge	IPX4
Bloc d'alimentation	IP67

Poids total (net)	env. 5,5 kg
-------------------	-------------

Sous réserve de modifications techniques !

⚠ IMPORTANT :

Le chargeur est uniquement conçu pour charger le produit de type BRMR300.

Bruits et vibrations

⚠ Avertissement : Le bruit peut avoir des conséquences graves sur la santé. Si le niveau sonore de la machine dépasse 85 dB, veuillez porter une protection auditive adaptée.

Valeurs d'émission de bruit

Niveau de puissance sonore mesuré L_{WA}	58 dB
Incertitude K_{WA}	0,89 dB
Niveau de puissance sonore garanti L_{WA}	61 dB
Niveau de pression acoustique dans l'oreille de l'utilisateur L_{PA}	38,5 dB

La déclaration relative aux émissions sonores correspond à la norme EN ISO 3744

7. Déballage

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. En cas de réclamations, le livreur doit en être informé immédiatement. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

⚠ ATTENTION !

L'appareil et le matériau d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

8. Structure/avant mise en service

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

⚠ ATTENTION !

Si vous utilisez un scarificateur dans la zone de travail, il est absolument nécessaire d'enterrer le câble périphérique (11).

⚠ ATTENTION !

N'utilisez pas de débroussailluse à proximité du câble périphérique (11). Soyez prudent lorsque vous débroussailliez les bordures à proximité du câble périphérique (11).

8.1 Installation/bon positionnement de la station de charge (10)

⚠ ATTENTION

Ne fixez la station de charge (10) à l'aide d'un maillet (non fourni) et de la sardine de fixation (13) que lorsque vous avez délimité toute la zone de travail (fig. 16).

⚠ REMARQUE :

Ne percez pas de nouveaux trous dans la station de charge.

⚠ REMARQUE :

Ne montez pas sur la plaque de la station de charge.

⚠ ATTENTION

Le câble d'alimentation et le câble de rallonge doivent se trouver en dehors de la zone de travail afin d'éviter de les endommager.

- La station de charge (10) peut être installée à proximité d'un cabanon, d'un abri de jardin ou de la maison.
- La station de charge (10) doit être installée sur une surface droite.

⚠ REMARQUE :

N'installez pas la station de charge (10) sur un sol incliné ou irrégulier. Cela risquerait de la tordre, d'entraver son fonctionnement ou de causer un défaut.

- La station de charge (10) doit être installée/positionnée de sorte à garantir au moins un mètre de surface libre, sans obstacle, devant la station de charge (10). (Figure 3)

8.2 Raccordement du câble périphérique (11) à la station de charge (10)

⚠ REMARQUE :

Le câble périphérique (11) doit être posé devant la station de charge (10) sur au moins un mètre de long, de manière rectiligne, sans coin ni obstacle. Cela permet de garantir un accès correct à la station de charge (10) (figure 3).

- Le câble périphérique (11) devant et derrière la station de charge (10) doit être posé à au moins 30 cm des limites, comme le mur de la maison par exemple. (Figure 3)
- Dénudez le câble périphérique (11) d'un côté sur env. 10 mm (figure 4).
- Insérez le câble périphérique dénudé (11) dans la borne de câble rouge « OUT » située à l'arrière de la station de charge (10). Faites ensuite passer le câble périphérique (11) dans la fente située sous la station de charge (10) (figure 5).
- Posez ensuite le câble périphérique (11) conformément au point 8.3 « Pose du câble périphérique (11) ».

⚠ REMARQUE :

Le câble périphérique (11) doit être posé droit sur au moins 100 cm devant la station de charge (10).

- Une fois la pose du câble périphérique (11) effectuée, coupez le câble excédentaire.
- Pour raccorder la deuxième extrémité du câble périphérique (11), dénudez-le sur env. 10 mm et faites-le passer dans la borne de câble noire « IN ».

8.3 Pose du câble périphérique (11) (fig. 1/2)

Le câble périphérique (11) doit être posé en boucle autour de la zone de travail. Lorsque le robot-tondeuse (1) s'approche, ses capteurs détectent le câble périphérique (11). Lorsqu'elle atteint le câble périphérique (11), la tondeuse change de direction selon un angle aléatoire.

Si la tondeuse doit retourner sur la station de charge (10), elle va rechercher le câble périphérique (11), le rejoindre puis tourner vers la gauche.

Elle va ensuite suivre le câble périphérique (11) jusqu'à la station de charge (10).

8.3.1 Consignes générales/types de pose

⚠ ATTENTION :

Pour éviter d'endommager le produit, un obstacle d'au moins 15 cm de hauteur doit être posé entre le câble périphérique (11) et les plans d'eau/pentes/talus et/ou les routes.

⚠ ATTENTION :

Il est interdit d'utiliser la tondeuse sur du gravier/des cailloux.

⚠ REMARQUE :

Avant de commencer la pose du câble périphérique (11), définissez la zone de travail et faites-en un croquis.

⚠ REMARQUE :

La longueur maximale admissible du câble périphérique (11) est de 300 m.

- L'écart entre le câble périphérique (11) et la bordure extérieure doit mesurer 30 cm (figure 6).
- Un écart de 8 cm avec le câble périphérique (11) est suffisant si tous les points suivants sont respectés (figure 7) :
 - la surface de délimitation peut être parcourue (trottoir, voie d'accès, etc.).
 - la surface de délimitation est au même niveau que la surface de tonte.
 - aucune pièce saillante ou pointue qui pourrait entrer en contact avec la tondeuse ou les lames et l'endommager/les endommager ne se trouve sur la surface de délimitation.
 - aucune plante qui ne doit pas être tondu ne se trouve sur la surface de délimitation.
- Le câble périphérique (11) peut être enterré ou fixé à l'aide des broches pour câble fournies (12).
- Lors de la pose du câble périphérique (11), l'angle dans les coins doit toujours être $> 90^\circ$ (voir figures 8+9).
- Le robot-tondeuse (1) peut passer dans les zones/passages avec des rétrécissements/une largeur $\geq 0,8$ m (figure 10).

- La largeur minimale de la surface à tondre est de 0,8 m (figure 10).
- L'inclinaison maximale est de 25 % (20°).

⚠ ATTENTION

Pour éviter les accidents, les blessures et/ou d'endommager le produit, il est interdit d'utiliser le produit sur des terrains plus inclinés.

Pour savoir comment calculer l'inclinaison, reportez-vous à la figure 11.

⚠ REMARQUE :

La délimitation des inclinaisons/talus est indiquée au point 8.3.3.

⚠ ATTENTION !

Si vous utilisez un scarificateur dans la zone de travail, il est absolument nécessaire d'enterrer le câble périphérique (11).

8.3.1.1 Enfouissement du câble périphérique (11)

- Si vous enterrez le câble périphérique (11), tracez une rainure étroite dans l'herbe à l'aide d'une bêche ou d'un outil similaire. Posez ensuite le câble dans la rainure et recouvrez-le de terre.

⚠ IMPORTANT :

Pour garantir un fonctionnement impeccable, le câble périphérique (11) doit être recouvert de 3 cm de terre max.

- Après avoir recouvert le câble périphérique (11) de terre, il suffit de tasser la terre meuble avec le poids de votre corps.

8.3.1.2 Fixation du câble périphérique (11) avec des broches pour câble (12)

⚠ REMARQUE :

L'écart entre les broches pour câble (12) ne doit pas dépasser 80 cm (figure 12).

- Posez le câble périphérique (11) sur la pelouse à une distance de 30 cm ou 8 cm de la bordure extérieure (figure 6/7).
- Fixez le câble périphérique (11) au moins tous les 80 cm avec une broche pour câble (12) (figure 12).
- Frappez les broches pour câble (12) à l'aide d'un maillet (non fourni) pour les faire pénétrer dans la terre (figure 13).
- Si le sol est irrégulier ou courbé, l'écart entre les broches pour câble (12) doit être réduit en conséquence.

8.3.2 Types de pose pour les obstacles (îlot) (fig. 14)

⚠ REMARQUE :

Pour les objets gros et lourds donnés ci-dessous à titre d'exemple, une « installation en îlot » n'est pas forcément nécessaire :

- Arbre

- Parterre surélevé
- Gros/lourds bacs à plante
- Serre
- Abri de jardin

Pour protéger les objets petits/sensibles des dommages, posez le câble périphérique (11) de la manière suivante :

- Déployez le câble périphérique (11) le long de la bordure extérieure jusqu'à atteindre la zone où la bordure extérieure est la plus proche (éloignement de 0,8 m min.) de l'obstacle.
- Posez le câble périphérique (11) en tant qu'« alimentation » jusqu'à l'obstacle en suivant le chemin le plus court.
- Posez le câble périphérique (11) à une distance de 30 cm ou 8 cm (voir point 8.3.1) autour de l'obstacle.
- Éloignez à nouveau le câble en suivant l'« alimentation » et rejoignez la bordure extérieure.

⚠ ATTENTION !

Le câble périphérique (11) ne doit PAS se croiser. L'écart maximal entre les câbles périphériques est de 5 mm.

- Continuez à poser le câble le long de la bordure extérieure.

8.3.3 Délimitation de talus/pentes > 25 % (fig. 15)

- La délimitation de talus/pentes > 25 % doit mesurer, conformément à la figure 15, au moins 40 cm.
- Si vous n'observez pas cette distance, le robot-tondeuse (1) risque de sortir de la zone délimitée. Le fonctionnement du robot n'est alors plus possible, car il a perdu toute orientation.

⚠ REMARQUE

Lorsque vous avez entièrement délimité la zone de travail, raccordez le câble périphérique (11) à la station de charge (10), conformément aux indications du point 8.2.

⚠ ATTENTION

Ne fixez la station de charge (10) à l'aide d'un maillet (non fourni) et la sardine de fixation (13) que lorsque vous avez délimité toute la zone de travail.

8.4 Raccordement de la station de charge (10) (fig. 16)

- Raccordez le connecteur à deux broches à la station de charge (10), conformément à la figure 16, et vissez-le.
- Branchez ensuite la fiche secteur dans la prise de courant.

⚠ ATTENTION

Veillez à ce que le câble périphérique (11) soit bien posé et que l'alimentation (14) soit bien raccordée à la station de charge (10) avant de brancher le connecteur au réseau d'électricité.

Lorsque la station de charge (10) est raccordée au réseau d'électricité, une DEL s'allume à l'arrière de la station de charge (10). (voir figure 17).

8.4.1 Description des statuts de la DEL (fig. 17)

Statut DEL	Signification	Mesure
ne s'allume pas	pas de courant	Assurez-vous que le câble d'alimentation est bien branché au chargeur et que le chargeur est bien branché à une alimentation électrique adaptée
lumière verte	Le câble périphérique est correctement branché. Le robot est entièrement chargé.	-
lumière verte clignotante	Le robot charge	-
lumière rouge clignotante	Le câble périphérique est endommagé ou mal branché.	Vérifiez que les deux extrémités du câble périphérique sont bien branchées et que la borne de câble est fiable. Vérifiez que le câble périphérique n'est pas rompu.

8.5. Avant la mise en service

- Réglez la hauteur de coupe à l'aide du bouton rotatif de réglage de la hauteur de coupe (2) à la hauteur de coupe maximale (50 mm), conformément à la figure 18.
- Placez la tondeuse dans la zone de travail et démarrez-la (conformément au point 9).
- Surveillez la tondeuse pendant une longue période.
- Si elle retrouve la station de charge (10) sans problème, l'installation est terminée.

CONSEIL :

Avant la première mise en service :

Placez la tondeuse directement derrière la station de charge (10), à un angle de 90° par rapport au câble périphérique (11) et donnez-lui l'ordre de retourner à la station de charge (10) en appuyant sur le bouton « HOME » (voir point 9).

La tondeuse suivra alors le câble périphérique (11) sur toute sa longueur pour retourner à la station de charge (10) (figure 2)

Vous pourrez ainsi détecter les zones problématiques juste avant la première mise en service et les corriger le cas échéant.

Nous recommandons de suivre la même procédure pour les zones critiques, comme les talus/fissures/plates-bandes, etc. Procédez de la manière indiquée ci-dessus et démarrez la tondeuse (voir le point 9) avec le bouton « START ». En cas de problème, utilisez le bouton d'arrêt (4) pour arrêter la tondeuse.

9. Mise en service/réglages

⚠ ATTENTION !

Pour garantir un fonctionnement optimal, une mise à jour logicielle doit être effectuée avant la première mise en service. (voir 13.2 Mise à jour logicielle)

⚠ REMARQUE

Pour allonger sa durée de vie, le robot-tondeuse (1) doit uniquement être utilisé par des températures extérieures de 5 - 40 °C.

⚠ ATTENTION !

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

Raccordement électrique

Le moteur électrique installé est prêt à fonctionner une fois raccordé. Le raccordement correspond aux dispositions de la VDE et aux normes DIN en vigueur.

La prise secteur côté client et la rallonge électrique utilisée doivent correspondre à ces prescriptions.

Câble de raccordement électrique défectueux

Des détériorations de l'isolation sont souvent présentes sur les lignes de raccordement électriques.

Les causes peuvent en être :

- Des points de pression, si les lignes de raccordement passent par des fenêtres ou interstices de portes.
- Des pliures dues à une fixation ou à un cheminement incorrects des lignes de raccordement.
- Des points d'intersection si les lignes de raccordement se croisent.
- Des détériorations de l'isolation dues à un arrachement hors de la prise murale.
- Des fissures dues au vieillissement de l'isolation.

Des lignes de raccordement électriques endommagées de la sorte ne doivent pas être utilisées et, en raison de leur isolation défectueuse, sont mortellement dangereuses.

Vérifiez régulièrement que les câbles de raccordement électriques ne sont pas endommagés. Assurez-vous que le câble de raccordement n'est pas raccordé au réseau d'électricité lors de la vérification.

Les lignes de raccordement électriques doivent correspondre aux dispositions VDE et DIN en vigueur. N'utilisez que les câbles de raccordement dotés du même signe.

L'indication de la désignation du type sur le câble de raccordement est obligatoire.

9.1. Mise en service rapide (fig. 19/20)

Une fois l'installation du câble périphérique (11) terminée, vous pouvez utiliser le robot-tondeuse (1).

Régler la hauteur de coupe

- Tournez le bouton rotatif de réglage de la hauteur de coupe (2) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur de coupe en continu entre 20 - 50 mm.
- Tournez le bouton rotatif de réglage de la hauteur de coupe (2) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la hauteur de coupe en continu entre 20 - 50 mm.

⚠ REMARQUE

La flèche située sur le bouton rotatif de réglage de la hauteur de coupe (2) montre des chiffres situés hors du bouton. Vous pouvez y lire la hauteur de coupe actuellement réglée par incréments de 5 mm.

Arrêt du robot-tondeuse :

- Pour mettre le robot-tondeuse à l'arrêt, appuyez sur le bouton d'arrêt (4).
- Le robot-tondeuse s'immobilise immédiatement et le porte-lames (6) s'arrête.

⚠ ATTENTION


Le robot-tondeuse n'est pas désactivé, seulement arrêté. Pour désactiver le robot-tondeuse, utilisez toujours le bouton « POWER ON/OFF ».

Mise en marche du robot-tondeuse :

- Le robot-tondeuse peut ensuite être redémarré en suivant la procédure ci-dessous.

⚠ REMARQUE

Avant que le robot-tondeuse (1) ne commence la tonte, un signal acoustique (bip répété quatre fois) est émis, puis le porte-lames (6) commence à tourner.

- Appuyez sur le bouton  (« POWER ON/OFF ») jusqu'à ce que le robot-tondeuse (1) s'allume.
- Lors de la première utilisation, saisissez le code PIN par défaut « 0000 » en appuyant quatre fois sur « OK » lorsque le chiffre « 0 » clignote. (Le code PIN peut être modifié en suivant la procédure indiquée en 9.2.1).
- Lorsque le quatrième chiffre a été confirmé avec la touche « OK », le robot-tondeuse est prêt à l'emploi. Le message « IdLE » apparaît à l'écran.

⚠ REMARQUE

Le robot-tondeuse (1) s'arrête automatiquement au bout de 30 secondes en l'absence de saisie.

⚠ ATTENTION

Si un mauvais code PIN est saisi 10 fois de suite, le message « LOCK » apparaît à l'écran. L'appareil est bloqué pendant 10 minutes. Vous pourrez ensuite à nouveau saisir le code PIN.

- Appuyer sur le bouton « START » puis sur la touche « OK » pour commencer la tonte.
- Lorsque vous actionnez la touche « HOME » puis la touche « OK », le robot-tondeuse (1) retourne à la station de charge (10) avec la fonction tonte désactivée.

Le robot-tondeuse (1) travaille en continu jusqu'à ce que le niveau de charge de la batterie soit insuffisant. Le robot-tondeuse retourne immédiatement à la station de charge (10). Le disque porte-lames est alors désactivé.


⚠ REMARQUE

Lorsque la batterie est entièrement chargée, le robot-tondeuse redémarre. Le robot-tondeuse peut également, en fonction du plan de tonte paramétré, rester sur la station de charge (10).


(Par défaut, le robot tond du lundi au vendredi de 9 h 00 à 15 h 00.)

9.2. Réglages

⚠ REMARQUE

Pour effectuer des réglages sur le produit, le robot-tondeuse (1) doit être allumé. Mettez le robot-tondeuse (1) en marche en appuyant sur le bouton  (« POWER ON/OFF ») enfoncé jusqu'à ce que « PIN » apparaisse à l'écran.

9.2.1 Changement de code PIN (fig. 21)

- Maintenez le bouton « START » et le bouton « HOME » enfoncés simultanément pendant au moins 3 secondes.
- Les symboles  et « PIn1 » clignotent.
- Saisissez à présent l'ancien code PIN de la manière suivante (« 0000 » à la sortie d'usine).
- Le premier chiffre s'allume (« 0--- »).
- Utilisez les boutons « START » et « HOME » pour sélectionner le chiffre souhaité.
- Confirmez avec le bouton « OK ».
- Le prochain chiffre s'allume (« 10-- » p. ex).
- Procédez comme indiqué ci-dessus pour les chiffres 2-4.
- Après avoir saisi l'ancien code PIN et confirmé le quatrième chiffre avec le bouton « OK », « PIn2 » apparaît, vous pouvez alors saisir le nouveau code PIN.
- Le premier chiffre clignote (« 0--- »).
- Utilisez les boutons « START » et « HOME » pour sélectionner le chiffre souhaité.

- Confirmez avec le bouton « OK ».
- Le prochain chiffre clignote (« 10-- » p. ex).
- Procédez comme indiqué ci-dessus pour les chiffres 2-4.
- Lorsque le quatrième chiffre a été confirmé avec le bouton « OK », le nouveau code PIN est enregistré. Le message « IdLE » apparaît à l'écran.

9.2.2 Réglage/modification de la date/heure (fig. 22)

⚠ REMARQUE

La date et l'heure sont des réglages nécessaires afin que le robot-tondeuse (1) puisse tondre conformément au plan de tonte paramétré.

- Le réglage de la date et de l'heure s'effectue dans l'ordre année - date - heure.
- Maintenez le bouton « START » enfoncé pendant au moins 5 secondes.
- Le symbole ⌚ et un chiffre (p. ex. 2024) apparaissent à l'écran.
- Réglez l'année avec les boutons « START », « HOME » et « OK », comme pour le réglage du code PIN.
- Le chiffre suivant s'affiche ensuite (mois.jour, p. ex. 08.25 pour le 25 août).
- Réglez le mois et le jour avec les boutons « START », « HOME » et « OK ».
- Enfin, l'heure s'affiche (p. ex. 13:25).
- Réglez l'heure actuelle en suivant la procédure ci-dessus.
- Lorsque le quatrième chiffre a été confirmé avec le bouton « OK », la date et l'heure sont enregistrées. Le message « IdLE » apparaît à l'écran.

9.2.3 Changement d'heure de démarrage (fig. 23)

L'heure de démarrage paramétrée en usine de 09:00 peut être modifiée à tout moment.

- Maintenez simultanément le bouton « START » et le bouton « OK » enfoncés pendant au moins 3 secondes.
- L'heure de démarrage paramétrée, p. ex. 13:25, apparaît à l'écran et le premier chiffre clignote.
- Utilisez les boutons « START » et « HOME » pour sélectionner le chiffre souhaité et confirmez la saisie avec le bouton « OK ».
- Procédez comme indiqué ci-dessus pour les chiffres 2-4.
- Lorsque le quatrième chiffre a été confirmé avec le bouton « OK », la nouvelle heure de démarrage est enregistrée. Le message « IdLE » apparaît à l'écran.

9.2.4 Changement de la durée de tonte/du jour (fig. 24)

La durée de tonte de 3 heures par jour paramétrée en usine peut être modifiée à tout moment.

- Maintenez le bouton « OK » enfoncé pendant au moins 3 secondes.
- La durée de tonte paramétrée, p. ex. 06 H, apparaît à l'écran et le premier chiffre clignote.
- Utilisez les boutons « START » et « HOME » pour sélectionner le chiffre souhaité et confirmez la saisie avec le bouton « OK ».
- Lorsque le deuxième chiffre a été confirmé avec le bouton « OK », la nouvelle durée de tonte ou le nouveau jour est enregistré. Le message « IdLE » apparaît à l'écran.

9.3 Tonte de bordures

Par défaut, le robot-tondeuse (1) est programmé pour tondre les bordures le mardi et le vendredi.

Cela signifie que le robot-tondeuse (1) passe une fois le long du câble périphérique (11) lors de la première tonte de la journée.

⚠ ATTENTION

Dans ce mode, le porte-lames (6) est activé.

9.4 Réglage par défaut du capteur de pluie

Maintenez la touche « HOME » enfoncée pendant 3 secondes, « Rain » s'affiche alors à l'écran. Appuyez sur « OK » pour afficher l'interface de configuration. Ensuite, « ON » ou « OFF » s'affiche. Vous pouvez modifier les réglages en appuyant sur les touches « START » et « HOME » et en confirmant avec la touche « OK ».

9.5 Activer / désactiver les zones de fauchage


Le modèle est équipé d'une fonction multizone qui permet au robot de travailler à partir de deux points de départ prédéfinis : à 0 % et 50 % de la longueur totale des bordures à tondre.

Le point de départ à 0 % se trouve au début de la zone de tonte, tandis que le point de départ à 50 % se trouve au milieu des bordures. Cette fonction assure une couverture uniforme de la surface de tonte.

1. Maintenir la touche Home enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'option « Rain » apparaisse sur l'écran.
2. Utiliser la touche START ou HOME pour faire défiler les options jusqu'à ce que « Zone » s'affiche.
3. Appuyer sur OK pour activer ou désactiver la fonction de tonte par zones.
4. Cette fonction permet au robot de tondre de manière ciblée certaines zones de la pelouse, ce qui est particulièrement utile dans les jardins complexes ou les zones soumises à des contraintes différentes.

10. Nettoyage

⚠ ATTENTION

Avant les travaux de nettoyage, arrêtez le produit avec le bouton .


⚠ ATTENTION

Mettez des gants de protection avant de nettoyer le disque de rotation des lames.

Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.

Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

11. Transport

- Appuyez sur le bouton  (« POWER ON/OFF ») pour arrêter le robot-tondeuse (1).
- Portez des gants de protection pour transporter le robot-tondeuse (1).
- Portez le robot-tondeuse (1) des deux mains afin de garantir votre sécurité.

Pour éviter les dommages, ne faites pas tomber le robot-tondeuse (1) au sol depuis une hauteur importante.

Si cela arrive néanmoins, confiez-le immédiatement à un atelier spécialisé pour le faire examiner.

Le robot-tondeuse (1) ne doit pas être mis en service avant d'avoir pris cette mesure.

12. Stockage/hivernage

Votre robot-tondeuse saura vous combler sur le long terme s'il a droit à son hivernage.

Cela va de soi, mais nous vous recommandons de stocker votre tondeuse dans un espace fermé, par exemple dans votre garage pour l'hiver.

Avant de stocker la tondeuse :

- Nettoyez-la minutieusement (voir le point 10)
- Chargez complètement la batterie.
- Désactivez le produit.

Entreposez le produit et ses accessoires dans un lieu sombre, sec et à l'abri du gel. En outre, ce lieu doit être hors de portée des enfants. La température de stockage optimale se situe entre 10 et 40 °C.

Conservez le robot-tondeuse (1) dans l'emballage d'origine.

Recouvrez le robot-tondeuse (1) afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité.

Conservez la notice d'utilisation à proximité du robot-tondeuse (1).

13. Maintenance

⚠ ATTENTION

Débranchez la fiche de secteur avant toute intervention de maintenance.

Raccords et réparations

Les raccordements et réparations sur l'équipement électrique ne doivent être effectués que par un électricien spécialisé.

Pour toute question, veuillez indiquer les données suivantes :

- Données figurant sur la plaque signalétique de la machine

13.1 Remplacement des lames (7) (fig. 25)

⚠ ATTENTION

Avant de commencer les travaux, désactivez la tondeuse.

⚠ REMARQUE

Les lames (7) doivent être changées après env. 8 semaines.

Utilisez uniquement des lames d'origine du fabricant. (Réf. 7913001601)

⚠ ATTENTION

Mettez des gants de protection avant de remplacer les lames (7).

⚠ ATTENTION

Vous devez toujours remplacer toutes les lames (7) simultanément. Le remplacement individuel de lames (7) n'est pas autorisé.

Si les vis cruciformes (8) sont endommagées ou ne peuvent plus être serrées, elles doivent également être remplacées.

Des vis neuves sont fournies avec les lames de rechange.


- Pour remplacer les lames (7), retournez le robot-tondeuse (1) sur un établi afin que le côté inférieur soit au-dessus. (Nous recommandons d'utiliser un support mou afin d'éviter d'endommager le boîtier).
- Desserrez la vis cruciforme (8) à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).
- Retirez l'ancienne lame (7).
- Positionnez la nouvelle lame (7) et fixez-la avec une nouvelle vis (8).
- Vérifiez que la lame (7) est mobile.
 - Si ce n'est pas le cas, desserrez un peu la vis (8).
- Répétez cette étape pour les trois lames (7).

13.2 Mise à jour logicielle (fig. 26)

Le logiciel pourra être actualisé dès qu'une nouvelle version sera disponible. (La dernière version logicielle se trouve sur notre page d'accueil www.schep-pach.com).

13.2.1 Mise à jour logicielle via USB

Cherchez la dernière version logicielle sur notre page d'accueil.

- Téléchargez-la sur un support de données vide et formaté en FAT32.
- Branchez le support de données dans le port USB (figure 26).
- Mettez la tondeuse en marche en appuyant sur le bouton  (« POWER ON/OFF »).
- La mise à jour commence automatiquement.
- Attendez que le message « USB » apparaisse à l'écran avant de retirer le support de données.

⚠ REMARQUE

La notice d'utilisation livrée avec votre robot-tondeuse (1) se base sur la version logicielle en vigueur lors de la fabrication de la tondeuse.

Il est possible que certaines des nouvelles fonctions ou fonctionnalités ne soient pas comprises dans la notice d'utilisation.

Informations de service

Notez que, pour ce produit, les composants suivants sont soumis à une usure naturelle ou due à l'utilisation et que les composants suivants sont nécessaires en tant que consommables.

Pièces d'usure* : lames (7), vis (8), câble périphérique (11), broches pour câble (12).

* ne sont pas obligatoirement compris dans les fournitures !

Référence(s) des pièces d'usure :

Pos. 7	Couteau	7913001601
Pos. 8	Vis	3913001001
Pos. 11	Câble périphérique	7913001702
Pos. 12	Broches pour câble	7913001701

14. Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques



Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
 - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
 - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
 - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
 - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.
- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

Remarques sur les batteries au lithium-ion



Retrait de la batterie avant d'éliminer l'appareil !

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des valeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE.
- Confiez l'appareil et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.
- Éliminez les batteries une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.
- Éliminez les batteries conformément aux dispositions locales. Confiez les batteries à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

15. Dépannage/codes d'erreur

Le tableau suivant indique les symptômes d'erreur et décrit les solutions possibles si votre machine ne fonctionne pas correctement. Si vous n'arrivez pas à localiser et éliminer le problème de cette manière, adressez-vous à l'atelier de service après-vente.

15.1 Tableau des défauts

Défaut	Cause possible	Solution
La tondeuse ne démarre pas	La tondeuse ou la station de charge n'est pas raccordée au réseau d'électricité	<ul style="list-style-type: none"> Raccorder l'alimentation à une source d'électricité adaptée Contacteur un spécialiste au besoin
La DEL de la station de charge ne s'allume pas		
La DEL de la station de charge clignote en rouge	Le câble périphérique n'est pas raccordé ou est sectionné/rompu.	<ul style="list-style-type: none"> Raccorder/réparer le câble périphérique
La tondeuse ne tond pas correctement	Les lames sont usées	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer la lame
La tondeuse démarre à des horaires inhabituels/à de mauvais horaires	Date/heure mal réglées	<ul style="list-style-type: none"> Corriger la date et l'heure
La tondeuse reste bloquée	Terrain inadapté/obstacle	<ul style="list-style-type: none"> Adapter le terrain/l'obstacle aux exigences du robot-tondeuse Adapter la pose du câble périphérique en conséquence

15.2 Codes d'erreur

Code d'erreur	Signification	Solution
----	Retard du capteur de pluie	<ul style="list-style-type: none"> -
E1	Tondeuse hors de la zone de travail	<ol style="list-style-type: none"> Vérifiez si la tondeuse se trouve dans la zone de travail. Assurez-vous que la station de charge est bien raccordée au chargeur et que le chargeur est raccordé à une alimentation électrique adaptée. Assurez-vous que les câbles périphériques aient été serrés correctement et remplacez-les éventuellement.
E2	Moteur de roue bloqué	<ol style="list-style-type: none"> Désactivez la tondeuse. Mettez la tondeuse dans une zone dépourvue d'obstacle. Appuyez sur le bouton « START » puis sur la touche « OK ». Si le message d'erreur apparaît encore, désactivez le produit. Retournez la tondeuse et vérifiez si quelque chose pourrait empêcher la rotation des roues. Retirez les objets qui bloquent la roue/les roues, retournez la tondeuse. Appuyez sur le bouton « START » puis sur la touche « OK ».
E3	Disque porte-lames bloqué	<ol style="list-style-type: none"> Désactivez la tondeuse. Retournez la tondeuse et vérifiez si quelque chose pourrait empêcher la rotation des lames. Retirez les objets et retournez la tondeuse. Mettez la tondeuse dans une zone où la pelouse est basse. Appuyez sur le bouton « START » puis sur la touche « OK ».
E4	Système de déclenchement du capteur d'obstacle pas réinitialisé	<ol style="list-style-type: none"> Si l'erreur se reproduit, contactez votre revendeur.

E5	La tondeuse a été soulevée	<ol style="list-style-type: none"> 1. Désactivez la tondeuse. 2. Mettez la tondeuse dans une zone dépourvue d'obstacle. Appuyez sur le bouton « START » puis sur la touche « OK ». 3. Si le message d'erreur apparaît encore, désactivez le produit. Retournez la tondeuse et vérifiez si quelque chose pourrait empêcher le mouvement de l'essieu avant. 4. Retirez tous les obstacles, retournez la tondeuse et mettez-la en marche. Appuyez sur le bouton « START » puis sur la touche « OK ».
E6	Le capteur de renversement s'est déclenché	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettez la tondeuse à l'endroit. 2. Appuyez sur le bouton « START » puis sur la touche « OK ».
E7	Les capteurs d'inclinaison ont été déclenchés	<ol style="list-style-type: none"> 1. Désactivez la tondeuse. 2. Mettez la tondeuse dans une zone de votre jardin où le sol est plan. 3. Mettez la tondeuse en marche. Appuyez sur le bouton « START » puis sur la touche « OK ».
E8	Échec de l'amarrage/la charge	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez qu'il y a bien 1 mètre dépourvu d'obstacle et de coin devant et derrière la station de charge. 2. La station de charge doit se trouver sur un sol plan. 3. Placez manuellement la tondeuse en charge sur la station de charge. Lorsque la tondeuse est entièrement chargée, appuyez sur le bouton « START », puis sur la touche « OK ».
E9	Le robot-tondeuse est coincé	<ol style="list-style-type: none"> 1. Placez le robot-tondeuse dans une zone dépourvue d'obstacles. 2. Si l'erreur se reproduit, veuillez contacter votre revendeur.
E10	Protection de la batterie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la température est trop élevée, attendez que la température ait baissé. Si la température est trop basse, attendez que la température soit supérieure à 5 °C. 2. Si le message d'erreur apparaît encore, remplacez la batterie. Redémarrez la tondeuse. Appuyez sur START, puis sur OK. 3. Si l'erreur se reproduit, veuillez contacter votre revendeur.
E11	Aucun signal de limitation	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la tondeuse se trouve dans la zone de travail, vérifiez l'affichage DEL de la station de charge. Si elle est rouge, assurez-vous que le câble périphérique est correctement raccordé aux bornes de la station de charge. Si le problème persiste, vérifiez que le câble périphérique n'est pas sectionné.
E13	Courant de charge trop élevé ou trop bas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contrôlez la zone d'arrimage. 2. Si l'erreur se reproduit, veuillez contacter votre revendeur.
EE	Erreur inconnue	<ol style="list-style-type: none"> 1. Redémarrez la tondeuse. 2. Si l'erreur se reproduit, contactez votre revendeur.
BP	Protection de température de la batterie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Désactivez la tondeuse. 2. Mettez la tondeuse dans une zone de votre jardin où le sol est plan. 3. Vérifiez la température de la batterie. 4. Si la température est trop élevée, laissez refroidir la batterie. 5. Si la température est trop basse, attendez que la température dépasse 5 °C. 6. Redémarrez la tondeuse. 7. Si l'erreur se reproduit, remplacez la batterie. 8. Si l'erreur se reproduit, contactez votre revendeur.
LOCK	Robot-tondeuse bloqué (trop de saisies de PIN incorrectes)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attendez 10 minutes pour que le code PIN puisse à nouveau être saisi. 2. Ne désactivez pas le robot-tondeuse. 3. Si l'erreur se reproduit, contactez votre revendeur.

Tuotteessa olevien symbolien selitys

Tässä käyttöoppaassa olevien symbolien käytön tarkoituksena on kiinnittää huomiosi mahdollisiin riskeihin. Turvallisuusmerkit ja selitykset on ymmärrettävä tarkalleen oikein. Varoitukset itsessään eivät poista riskejä eivätkä korvaa onnettomuuksien ehkäisyyn tarvittavia toimenpiteitä.

	Lue ja huomioi käyttöohje ja turvallisuusohjeet ennen käyttöönottoa!
	Varoitus! Kytke tuote pois päältä ennen kuin nostat sitä tai alat käsitellä sitä.
	Vaarana on osien sinkoutuminen käytön aikana. Pysyttele turvallisen välimatkan päässä tuotteesta, kun se on toiminnassa.
	Pidä kädet ja jalat kaukana pyörivistä teristä. Älä istu tai seiso tuotteen päällä.
	Suojaa akku kuumuudelta ja tulelta.
	Suojaa akku vedeltä ja kosteudelta.
	Tuotteen laadunvarmistus
	Suojausluokka II
	Tuote vastaa voimassa olevia eurooppalaisia direktiivejä.
	Paristot ja akut eivät kuulu kotitalousjätteisiin.
	„POWER ON/OFF“-painike (päälle/pois-painike)
	Start-painike / valintapainike (ylöspäin)
	Home-painike (takaisin latausasemaan) / valintapainike (alaspäin)
	OK-painike
	PIN-koodin asetus
	Päivämäärän/kellonajan asetus
Huomio!	Tämän käyttöohjeen turvallisuuteen liittyvät kohdat on merkitty tällä merkillä.

Sisällysluettelo:	Sivu:
1. Johdanto.....	52
2. Tuotteen kuvaus	52
3. Toimituksen sisältö	52
4. Määräystenmukainen käyttö	52
5. Turvallisuusohjeet.....	53
6. Tekniset tiedot	55
7. Purkaminen pakkauksesta	55
8. Asennus / ennen käyttöönottoa.....	56
9. Käyttöön ottaminen / asetukset.....	58
10. Puhdistus.....	60
11. Kuljetus.....	61
12. Varastointi/talvisäilytys	61
13. Huolto	61
14. Hävittäminen ja kierrätys.....	62
15. Ohjeet häiriöiden poistoon / vikakoodit	63
16. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	96

1. Johdanto

Valmistaja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Arvoisa asiakas

Toivomme sinun viihtyvän uuden tuotteesi parissa.

Huomautus:

Tämän tuotteen valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa vahingoista, joita aiheutuu tälle tuotteelle tai tämän tuotteen käytön seurauksena, jos vahinkotapaus liittyy johonkin seuraavista:

- Epäasianmukainen käsittely
- Käyttöohjeen laiminlyönti
- Ulkopuolisten, valtuuttamattomien henkilöiden toimesta tehdyt korjaukset
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien asennus ja vaihtaminen
- Määräystenvastainen käyttö
- Sähkölaitteiden rikkoutumiset laiminlyötäessä sähkömääräyksiä ja VDE-määräyksiä 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Huomaa:

Lue käyttöohjeen koko sisältö ennen asennusta ja käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on helpottaa tuotteen perehtymistä ja sen määräystenmukaisten käyttömahdollisuuksien hyödyntämistä.

Käyttöohje sisältää tärkeitä ohjeita turvalliseen, asianmukaiseen ja taloudelliseen työskentelyyn tuotteella ja tietoja siitä, miten vältetään vaaroja, säädetään korjauskustannuksissa, ehkäistään seisokkeja ja parannetaan tuotteen luotettavuutta ja pidennetään sen käyttöikää.

Tässä käyttöohjeessa olevien turvallisuusohjeiden lisäksi on ehdottomasti huomioitava kansalliset tuotteen käyttöä koskevat määräykset.

Säilytä käyttöohjetta tuotteen yhteydessä muovikuoressa lialta ja kosteudelta suojattuna. Jokaisen käyttäjän on luettava se huolellisesti ja noudatettava sitä tunnontarkasti aina ennen työn aloittamista.

Tuotteen parissa saavat työskennellä vain sellaiset henkilöt, jotka ovat saaneet tarvittavat tiedot tuotteen käytöstä ja siihen liittyvistä vaaroista. Määrättyä alikärajaa on noudatettava.

Tämän käyttöohjeen sisältämien turvallisuusohjeiden ja maasi erityisten määräysten lisäksi on noudatettava voimassa olevia yleisiä samanlaisten koneiden käyttöä koskevia teknisiä sääntöjä.

Emme ota vastuuta onnettomuuksista tai vahingoista, jotka seuraavat tämän käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä.

2. Tuotteen kuvaus

1. Robottiruohonleikkuri
2. Leikkauskorkeuden säädön kiertonuppi
3. Näyttö ja ohjauspaneeli
4. Pysäytyspainike
5. Etuakseli
6. Terälautanen
7. Terä
8. Terän kiinnitysruuvi
9. Takapyörä
10. Latausasema
11. Rajalanka
12. Lankatappi
13. Latausaseman kiinnityssanka
14. Verkko-osa kaapelin ja pistokkeen kanssa

3. Toimituksen sisältö

- 1 robottiruohonleikkuri
- 1 latausasema
- 3 terää (esiasennettuna)
- 3 ruuvia teriä varten (esiasennettuna)
- 1 rajalanka (100 metriä)
- 130 lankatappia
- 6 kiinnityssankaa
- 1 verkko-osa
- 1 käyttöohje

4. Määräystenmukainen käyttö

Kone on tarkoitettu nurmikenttien automaattiseen ruohonleikkuuseen.

Konetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Kaikki muunlainen käyttö katsotaan määräystenvastaiseksi käytöksi. Kaikista näin syntyneistä vahingoista ja tapaturmista vastaa käyttäjä, ei valmistaja.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös turvallisuusohjeiden ja asennusohjeen sekä käyttöohjeessa olevien ohjeiden huomioiminen.

Konetta käyttävien ja huoltavien henkilöiden on perehdyttävä niihin ja heillä on oltava tiedot mahdollisista vaaroista.

Sen lisäksi voimassa olevien tapaturmantorjuntamääräyksiä on noudatettava tunnontarkasti.

Muita yleisiä työterveys- ja turvateknisiä säädöksiä on noudatettava.

Jos koneeseen tehdään muutoksia, valmistaja ei ota mitään vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Konetta saa käyttää vain valmistajan alkuperäisillä osilla ja alkuperäisillä lisävarusteilla.

Valmistajan määrittämiä turvallisuus-, työ- ja huolto-määräyksiä ja teknisissä tiedoissa annettuja mittoja on noudatettava.

Huomaa, että tuotteitamme ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ammatin harjoittamiseen tai teolliseen käyttöön. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, käsityöammatin harjoittamiseen tai teollisuudessa tai jossain muussa näitä vastaavassa toiminnassa.

5. Turvallisuusohjeet

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käyttäjä on vastuussa onnettomuuksista ja vaurioista, joita aiheutuu muille henkilöille tai heidän omaisuudelleen.
- Lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut tai joilla on puutteelliset tiedot ja puutteellinen kokemus sekä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet koneen käyttö-ohjeisiin, eivät saa käyttää konetta. Lisäksi käyttöä voivat rajoittaa paikalliset ikärajat.
- Älä koskaan liitä verkko-osaa pistorasiaan, jos pistoke tai johto on vahingoittunut.
- Jos johto on kulunut tai vioittunut, sähköiskun vaara on suurempi.
- Lataa akkuja vain mukana toimitetulla latausasemalla. Virheellinen käyttö voi johtaa sähköiskuihin, ylikuumenemiseen tai syövyttävien nesteiden purkautumiseen ulos akusta. Jos elektrolyyttiä vuotaa, huuhtelee se pois vedellä/neutralointiaineella. Jos ainetta pääsee silmiin, hakeudu viipymättä lääkärin hoitoon.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia alkuperäisiä akkuja. Tuotteen turvallisuus voidaan taata vain käyttämällä alkuperäisiä akkuja. Älä käytä uudelleenladattavia akkuja.
- Tuote on irrotettava sähköverkosta ennen akun poistamista.

Käyttöä koskevat turvallisuusohjeet

- Tuotetta saa käyttää vain valmistajan suositteleman varustuksen kanssa. Muut käyttötavat eivät ole sallittuja. Valmistajan antamia käyttö-/huolto-ohjeita on noudatettava tarkasti.
- Kun tuotettakäytetään yleisellä alueella, on työalueen ympärille asetettava varoituskyttilit. Näissä kylteissä on oltava seuraava teksti:
"Varoitus! Robottiruohonleikkuri! Pysyttele etäällä tuotteesta! Lapsia on valvottava!"
- Kytke tuote pois päältä, kun työalueella on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai eläimiä. On suositeltavaa ohjelmoida tuote käyttöä varten sellaisina aikoina, jolloin alueella ei ole aktiviteetteja, esim. yöllä. Huomaa, että eräät eläimet, esim. siilit, ovat aktiivisia yöllä. Tuote voi mahdollisesti vammauttaa niitä.
- Käytön aikana lapset eivät saa oleskella työalueella.
- Lapset eivät saa leikkiä tuotteella, olipa se käytössä tai pois käytöstä.

- Kanna tuotetta aina pois kytkettynä. Ei koskaan ojennetuin käsin vaan vartaloa vasten. Varmista tällöin tukeva asento.
- Älä juokse kuljettaessasi laitetta. Kävele varovaisesti ja varmista tukeva asento.
- Käytä tuotetta käyttäessäsi aina tukevia jalkineita ja pitkälahkeisia housuja.
- Älä käytä laitetta huonossa säässä, varsinkaan ukkosella. On olemassa salamankulun vaara.
- Käytä vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- HUOMIO: Jatkojohdon ja virtajohdon on oltava työalueen ulkopuolelle, etteivät ne vahingoitu.
- Vain tuotteen ominaisuuksiin ja sen käytössä noudatettaviin turvallisuusmääräyksiin perehtyneet henkilöt saavat käyttää, huoltaa tai korjata tuotetta. Lue käyttöohje huolellisesti ja perehdy sen sisältöön ennen tuotteen käyttämistä.
- Tuotteen alkuperäistä mallia ei saa muuttaa. Kaikki muutokset ovat vaarallisia ja omalla vastuullasi.
- Varmista, että nurmikolla ei ole vieraita esineitä, kuten kiviä, oksia, työkaluja tai leluja. Terät voivat törmätä vieraisiin esineisiin ja vahingoittua. Kytke tuote aina pois päältä POWER ON/OFF -painikkeella ennen kuin alat poistaa tukoksia. Tarkasta tuote vahinkojen varalta ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Jos tuote alkaa tärähtää epätavallisella tavalla, kytke se aina pois päältä pääkytkimellä tai POWER ON/OFF -painikkeella ja tarkasta tuote vahinkojen varalta ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.
- Käynnistä tuote ohjeiden mukaan. Varmista tuotteen ollessa päälle kytkettynä, että kätesi ja jalkasi eivät ole pyörivien terien lähellä. Pidä kädet ja jalat loitolla tuotteen alaosaan.
- Älä koskaan koske liikkuviin vaarallisiin rakenneosiin, kuten terälautaseen, ennen kuin ne ovat pysähtyneet kokonaan.
- Älä nosta tuotetta tai kannaa sitä sen ollessa päälle kytkettynä.
- Älä anna sellaisten ihmisten käyttää tuotetta, jotka eivät tiedä, miten se toimii ja käyttäytyy.
- Tuote ei saa törmätä ihmisiin tai muihin elollisiin. Jos joku henkilö tai muu elollinen pyrkii tuotteen ajoreitille, tuote on pysäytettävä heti.
- Älä aseta mitään esineitä tuotteen kotelon tai latausaseman päälle.
- Älä koskaan anna kenenkään istua robotin päällä. Älä koskaan nosta robottia terien tutkimiseksi, äläkä kannaa laitetta käytön aikana. Älä laita käytön aikana käsiäsi ja jalkojasi robotin alle.
- Tuotetta ei saa käyttää suojuksen, terälautasen tai kotelon ollessa vaurioitunut. Sen lisäksi sitä ei saa käyttää terien, ruuvien, muttereiden tai johtojen ollessa vaurioituneita. Älä liitä vahingoittunutta johtoa äläkä koske siihen ennen kuin virransyöttö on katkaistu.

- Älä käytä tuotetta, jos POWER ON/OFF -painike ja STOP-painike eivät toimi.
 - Kytke laite aina ON/OFF-painikkeella pois päältä, jos sitä ei käytetä. Tuote käynnistyy vain, jos POWER ON/OFF -painike kytketään päälle ja syötetään oikea PIN-koodi.
 - Jos virtajohto on vahingoittunut käytön aikana, paina "STOP-painiketta" pysäyttääksesi robotin ja vedä virtajohto ulos pistorasiasta.
 - Emme takaa täydellistä yhteensopivuutta tuotteen ja muiden langattomien järjestelmien, kuten kauko-ohjainten, lähettimien, maahan asetettujen sähköiäntausten jne. väliselle täydelliselle yhteensopivuudelle.
 - Maassa olevat metalliesineet (esim. teräsbetoni tai myyräverkot) voivat aiheuttaa ruohonleikkurin pysähtymisen. Metalliesineet voivat häiritä silmukkasignaalia, mistä voi seurata ruohonleikkurin pysähtyminen.
 - Käyttö- ja varastointilämpötila on 5–50 °C. Lataamisen lämpötila-alue on 5–45 °C. Tuote voi vahingoittua liian korkeissa lämpötiloissa.
 - Älä koskaan käytä ja lataa robottia räjähdysherkissä ja / tai tulenaroissa ympäristöissä.
 - Älä käytä robottia, jos sadetin on päällä. Ohjelmoi robotti ja sadetin siten, että ne eivät toimi samanaikaisesti. Älä pese robottia painepesurilla äläkä upota sitä osittain tai kokonaan veteen, koska se ei ole vesitiivis.
 - Käytä vain valmistajan toimittamaa laturia ja verkko-osaa. Epäasianmukainen käyttö voi johtaa sähköiskuihin, ylikuumentumiseen tai syövyttävien nesteiden purkautumiseen ulos akusta.
 - Älä sijoita verkko-osaa sellaiseen korkeuteen, missä se voi joutua veden valtaan. Älä sijoita verkko-osaa maahan.
 - Älä peitä verkko-osaa. Kondensaatiovesi voi vahingoittaa verkko-osaa ja lisätä sähköiskun riskiä.
 - Jos nestettä purkautuu ulos, pese akku vedellä / neutralisoivalla aineella.
- ⚠ Jos ainetta pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon.

⚠ Jos ruohonleikkuri asetetaan ylösalaisin tai se keikahtaa kumoon, verkko-osa on aina kytkettävä pois päältä. Verkko-osan on oltava pois kytkettynä kaikkien sellaisten töiden aikana, joita tehdään ruohonleikkurin alarunkoon, esim. terien puhdistamisen tai vaihtamisen aikana.

Akkua ja latauslaitetta koskevat turvallisuusohjeet

⚠ Akku ja latauslaite

Lue ohjeet ennen lataamista. Varmista, että latauslaite vastaa paikallisen vaihtovirtalähteen tietoja. Varmista, että latauslaitteen ja akkupakkauksen välinen liitos on oikean mallinen. Käyttöikä ja suorituskyky voidaan parantaa lataamalla akku olosuhteissa, joissa ilman lämpötila on 18 °C - 25 °C.

Älä lataa akkua ilman lämpötilan ollessa alle 5 °C tai yli 40 °C. Nämä ohjeet ovat tärkeitä, koska näin voidaan välttää akun vakava vahingoittuminen.

⚠ VAROITUS:

Litiumioniakut voivat räjähtää tai syttyä palamaan, jos ne puretaan, oikosuljetaan tai jos ne altistuvat vedelle, tulelle tai korkeille lämpötiloille.

Toimi varovaisesti, älä avaa akkua äläkä altista sitä sähköisille/mekaanisille kuormituksille. Vältä akkujen varastointia suorassa auringonvalossa.

- Älä pura, avaa tai hajota akkua.
- Älä oikosulje akkua. Älä säilytä akkuja huolimattomasti rasioissa tai vetolaatikoissa, joissa ne voivat oikosulkea toisensa tai tulla johtavan materiaalin oikosulkemaksi.
- Jos akkua ei käytetä, pidä se loitolla muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat yhdistää liittimet toisiinsa. Akun liittimien oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Älä altista akkua kuumuudelle tai tulelle. Vältä varastointia suorassa auringonvalossa.
- Älä altista akkua mekaanisille iskuille.
- Älä päästä nestettä valumaan akusta iholle äläkä päästä sitä silmiin. Jos altistutaan akun nesteelle, kyseinen kohta on pestävä runsaalla määrällä vettä ja tämän jälkeen on hakeuduttava lääkärin hoitoon.
- Hakeudu heti lääkärin hoitoon, jos akun kenno on joutunut nieluun.
- Pidä akku puhtaana ja kuivana.
- Akun teho on optimaalinen, kun sitä käytetään normaalissa huonelämpötilassa (20 °C ± 5 °C).
- Kun hävität akun, pidä erilaisten sähkökemiallisten järjestelmien akut erossa toisistaan.
- Lataa tuote vain ruohonleikkurille hyväksytyllä latauslaitteella. Älä käytä muita kuin tälle tuotteelle tarkoitettua latauslaitetta. Määrätylle akkutyypille sopivan latauslaitteen käyttö erityyppisen akun lataamiseen voi aiheuttaa tulipalovaaran.
- Älä käytä akkuja, joita ei ole tarkoitettu käytettäväksi tässä tuotteessa.
- Säilytä akkua lasten ulottumattomissa.
- Säilytä alkuperäispakkaus myöhempää tarvetta varten.
- Hävitä vanha tuote asianmukaisella tavalla.
- Pidä laturi puhtaana. Lika aiheuttaa sähköiskun vaaran.
- Tarkasta laturi, johto ja pistoke aina ennen käyttöä. Älä käytä laturia, mikäli havaitset siinä vaurioita. Älä avaa itse laturia ja korjauta se vain pätevällä ammattihenkilöllä ja käyttäen vain alkuperäisiä varaosia. Vaurioituneet laturit, johdot ja pistokkeet lisäävät sähköiskun vaaraa.

- Tarkasta aina, että laturin tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkovirran jännitettä.
- Älä koskaan käytä latauslaitetta, jos johto, pistoke tai tuote itse ovat vaurioituneet ulkoisesta vaikutuksesta. Vie laturi lähimpään huoltoliikkeeseen.
- Älä missään tapauksessa avaa laturia. Vie laturi lähimpään huoltoliikkeeseen.

⚠ HUOMIO!

Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa.

Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärinsä ja laitteen valmistajan kanssa ennen kuin alkavat käyttää konetta.

Jäännösriskit

Kone on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara terveydelle, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Vapauta käynnistyspainike ja vedä virtapistoke irti pistorasiasta ennen kuin alat suorittaa säätö- tai huoltotöitä.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeen lisäksi kohdissa "Turvallisuusohjeet" ja "Määräystenmukainen käyttö" olevia ohjeita.
- Vältä koneen käynnistymistä vahingossa: liitetäessä pistoketta pistorasiaan ei käyttöpainiketta saa painaa. Käytä työkalua, jota suositellaan tässä käyttöohjeessa. Näin mahdollistetaan koneen optimaalinen suorituskyky.
- Pidä kädet loitolla työalueelta, kun kone on käytössä.

6. Tekniset tiedot

Robottiruohonleikkuri

Jännite	20 V \equiv
Joutokäyntikierrosluku n_0	3000 min ⁻¹
Leikkuuleveys	16 cm
Leikkuukorkeus	20 - 50 mm
Leikkauskorkeuden asennot	7
Pinta-ala enint.	300 m ²
Suurin nousu	25 %
Ahtain mahdollinen käytävä	0,8 m

Akku AK2.0-RC-20Li

Tyyppi	Litiumioni
Jännite	18V \equiv (enint. 20 V \equiv)
Kapasiteetti	2000 mAh
Teho	36 Wh
Latausaika	n. 3 h

Verkko-osa NT0.6-RC-20Li

Jännite (tulo)	100-240 V~
Taajuus	50-60 Hz
Ottoteho	15 W
Jännite (lähtö)	20 V \equiv
Latausvirta	0,6 A

IP-suojaluokat

Robottiruohonleikkuri	IPX5
Latausasema	IPX4
Virtalähde	IP67

Kokonaispaino (netto)	n. 5,5 kg
-----------------------	-----------

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

⚠ TÄRKEÄÄ:

Latauslaite sopii vain tuotetyypin BRMR300 lataamiseen.

Melu ja värinä

⚠ **Varoitus:** Melulla voi olla vakavia vaikutuksia terveyteesi. Jos koneen aiheuttama melu on yli 85 dB, on käytettävä sopivia kuulosuojaimia.

Melupäästöt

Mitattu äänen tehotaso L_{WA}	58 dB
Melupäästö-epävarmuus K_{WA}	0,89 dB
Taattu äänitehotaso L_{WA}	61 dB
Äänenpaine-melutaso käyttäjän korvan kohdalla L_{PA}	38,5 dB

Melupäästön seloste vastaa standardia EN ISO 3744

7. Purkaminen pakkauksesta

- Avaa pakkaus ja ota tuote varovasti ulos.
- Poista pakkausmateriaali sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (jos sellaiset on).
- Tarkasta, onko toimituksen sisältö täydellinen.
- Tarkasta, onko tuotteessa tai lisäosissa kuljetusvaurioita. Valitukset on annettava heti toimittajan tiedoksi. Myöhemmin tehtyjä reklamaatioita ei hyväksytä.
- Säilytä pakkausta mahdollisuuksien mukaan takuuajan päättymiseen asti.

- Pehdy tuotteeseen käyttöohjeen avulla ennen sen käyttöä.
- Käytä lisävarusteina ja kulutus- ja varaosina vain alkuperäisiä osia. Voit ostaa varaosia alueellasi toimivalta alan jälleenmyyjältä.
- Ilmoita tilauksissa tuotteen tuotenumero ja valmistusvuosi.

⚠ HUOMIO!

Laite ja pakkausmateriaali eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipussien, kalvojen tai pienosien kanssa! Vaarana osien joutuminen nieluun ja tukehtuminen!

8. Asennus / ennen käyttöönottoa

⚠ HUOMIO!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

⚠ HUOMIO!

Jos työalueella aiotaan käyttää ilmaajaa, rajalanka (11) on ehdottomasti haudattava maahan.

⚠ HUOMIO!

Älä käytä trimmeriä rajalangan (11) lähellä. Käsittele trimmerillä varovaisesti sellaisia reunoja, joiden lähellä on rajalanka (11).

8.1 Latausaseman (10) paikalleen asettaminen / oikea sijoittaminen

⚠ HUOMIO

Kiinnitä latausasema (10) vasaran (ei sisälly toimitukseen) ja kiinnityssankojen (13) avulla vastasitten, kun koko työalue on valmisteltu. (Kuva 16)

⚠ HUOMAUTUS:

Älä poraa uusia reikiä latausasemaan.

⚠ HUOMAUTUS:

Älä astu latausaseman levyn päälle.

⚠ HUOMIO

Jatkojohdon ja virtajohdon on oltava työalueen ulkopuolelle, etteivät ne vahingoitu.

- Latausasema (10) voidaan asettaa kopin, puutarhavajan tai talon lähelle.
- Latausasema (10) on asetettava tasaiselle alustalle.

⚠ HUOMAUTUS:

Älä aseta latausasmaa (10) kaltevalle tai epätasaiselle alustalle, koska sellaisessa paikassa se taipuu, jolloin sen toiminta häiriytyy tai siihen voi tulla vika.

- Latausasema (10) on asetettava / sijoitettava siten, että latausaseman (10) edessä on vähintään yhden metrin pinta, jossa ei ole esteitä tms. (Kuva 3)

8.2 Rajalangan (11) liittäminen latausasemaan (10)

⚠ HUOMAUTUS:

Rajalanka (11) on asetettava latausaseman (10) eteen siten, että se on vähintään yhden metrin pituinen, suora, ja siinä ei ole kulmia eikä esteitä. Näin taataan asianmukainen sisääntulo latausasemaan (10) (kuva 3).

- Rajalanka (11) on asetettava latausaseman (10) edessä ja takana vähintään 30 cm etäisyydelle rajoista, kuten talon seinästä. (Kuva 3)
- Kuori rajalangan (11) eristettä yhdellä puolella noin 10 mm (kuva 4).
- Ohjaa kuorittu rajalanka (11) latausaseman (10) takapuolella olevaan punaiseen johtoliitäntään "OUT". Ohjaa rajalanka (11) sen jälkeen latausaseman (10) alla olevan raon läpi (kuva 5).
- Linjaa rajalanka (11) sen jälkeen kohdassa 8.3 "Rajalangan (11) linjaaminen" kuvatulla tavalla.

⚠ HUOMAUTUS:

Rajalanka (11) täytyy linjata latausaseman (10) edessä siten, että se kulkee vähintään 100 cm suoraan.

- Rajalangan (11) linjaamisen jälkeen ylimääräinen lanka leikataan pois.
- Rajalangan (11) toisen pään liittämiseksi tästä päästä on kuorittava eristettä noin 10 mm ja se ohjataan mustaan johtoliitäntään "IN".

8.3 Rajalangan (11) linjaaminen (kuva 1/2)

Rajalanka (11) täytyy asettaa silmukaksi työalueen ympärille. Kun robottiruohonleikkuri (1) lähestyy, tuotteessa olevat anturit tunnistavat rajalangan (11). Saavuttaessaan rajalangan (11) ruohonleikkuri muuttaa suuntaansa satunnaisessa kulmassa.

Kun ruohonleikkurin on palattava latausasemaan (10), se etsiytyy rajalangan (11) luokse ja kääntyy siten määritetyllä tavalla vasemmalle.

Sen jälkeen se liikkuu rajalankaa (11) myötäillen takaisin latausasemaan (10).

8.3.1 Yleiset ohjeet/linjaustavat

⚠ HUOMIO:

Tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi rajalangan (11) ja vesistöjen/rinteiden/kuoppien ja/tai yleisten teiden välissä on oltava vähintään 15 cm korkea este.

⚠ HUOMIO:

Ruohonleikkuria ei saa ottaa käyttöön soralla/kiivisessä paikassa.

⚠ HUOMAUTUS:

Määritä ja laadi piirros työalueesta ennen kuin alat linjata rajalankaa (11).

△ HUOMAUTUS:

Rajalangan (11) suurin sallittu pituus on 300 m.

- Rajalangan (11) ja ulkoreunan välisen etäisyyden on oltava 30 cm (kuva 6).
- 8 cm etäisyys rajalangasta (11) on riittävä, kun kaikki seuraavat kohdat täyttyvät (kuva 7):
 - rajoituspinnan yli voidaan ajaa (esim. jalkakäytävä, ajotie tms.).
 - rajoituspinta on samalla tasolla kuin leikattava pinta.
 - rajoituspinnalla ei ole ulkonevia tai kärjekkäitä osia, jotka voivat koskea ruohonleikkuriin tai teiriin ja vahingoittaa niitä.
 - rajoituspinnalla ei ole kasveja, joita ei saa leikata.
- Rajalanka (11) voidaan upottaa tai kiinnittää mukana toimitetuilla lankatapeilla (12).
- Rajalankaa (11) linjattaessa on kulman nurkkiin oltava aina $>90^\circ$ (katso kuvat 8+9).
- Robottiruohonleikkuri (1) on uudisalueella/käytävässä, jonka leveys on $\geq 0,8$ m (kuva 10).
- Leikattavan pinnan vähimmäisleveys on 0,8 m (kuva 10).
- Suurin mahdollinen nousu/nousukulma on 25% (20°).

△ HUOMIO

Onnettomuuksien ja/tai ihmisten tai tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi on kiellettyä käyttää tuotetta jyrkemmissä maastoissa. Nousun/nousukulman määrittäminen on esitetty kuvassa 11.

△ HUOMAUTUS:

Nousujen/luiskien rajoitus on kuvattu kohdassa 8.3.3.

△ HUOMIO!

Jos työalueella aiotaan käyttää ilmaajaa, rajalanka (11) on ehdottomasti haudattava maahan.

8.3.1.1 Rajalangan (11) upottaminen

- Kun rajalanka (11) upotetaan, tee nurmeen pieni ura lapiolla tms. Aseta lanka sen jälkeen uraan ja peitä se mullalla.

△ TÄRKEÄÄ:

Häiriöttömän toiminnan varmistamiseksi rajalangan (11) päälle saa lapioida enintään 3 cm paksun multakerroksen.

- Kun rajalanka (11) on peitetty mullalla, maan tiivistämiseksi riittää, kun sen päällä kävellään.

8.3.1.2 Rajalangan (11) kiinnittäminen lankatappi- peihin (12)

△ HUOMAUTUS:

Lankatappien (12) välinen etäisyys saa olla enintään 80 cm (kuva 12).

- Aseta rajalanka (11) nurmen pohjalle 30 cm tai 8 cm etäisyydelle ulkoreunasta (kuva 6/7).
- Kiinnitä rajalanka (11) lankatappien (12) avulla vähintään 80 cm välein (kuva 12).

- Kiinnitä lankatappi (12) maahan vasaralla (ei sisälly toimitukseen) (kuva 13).
- Kun on epätasaisuuksia tai mutkia, lankatappien (12) etäisyyttä on vastaavasti lyhennettävä.

8.3.2 Linjaamistavatesteiden varalta (saarekkeet) (kuva 14)

△ HUOMAUTUS:

Alla esimerkin vuoksi lueteltuja kookkaita ja painavia esineitä varten ei välttämättä tarvita "saarekkeen muodostamista":

- Puu
- Viljelylaatikko
- Suuri/painava kasviruukku
- Kasvihuone
- Puutarhamaja

Herkkien/pienten esineiden suojaamiseksi vaurioilta tulee rajalanka (11) linjata seuraavasti:

- Ohjaa rajalanka (11) ulkoreunan myötäisesti, kunnes saavutetaan kohta, missä on ulkoreunan ja esteen välinen etäisyys on lyhimmillään (kuitenkin vähintään 0,8 m).
- Linjaa rajalanka (11) "tulolankana" lyhinta reittiä esteeseen.
- Aseta rajalanka (11) esteen ympärille 30 cm tai 8 cm etäisyydelle siitä (kohta 8.3.1).
- Linjaa kaapeli "tulolankana" pitkin takaisin ulkoreunaan.

△ HUOMIO!

Rajalanka (11) EI saa risteytyä. Rajalankojen välinen suurin etäisyys on 5 mm.

- Linjaa kaapeli edelleen ulkoreunaa pitkin.

8.3.3 Luiskien/rinteiden >25% rajaaminen (kuva 15)

- Rajoituksen luiskiin/nousuihin $>25\%$ on oltava, kuvassa 15 esitetyllä tavalla, vähintään 40 cm.
- Jos tätä etäisyyttä ei noudateta, vaarana on, että robottiruohonleikkuri (1) liikkuu rajatun alueen ulkopuolelle. Tällöin mikään toiminto ei ole enää mahdollinen, koska robotti ei ole enää ohjauksessa.

△ OHJE

Kun työalue on valmisteltu kokonaan, liitä rajalanka (11) kohdassa 8.2 kuvatulla tavalla latausasemaan (10).

△ HUOMIO

Kiinnitä latausasema (10) vasaran (ei sisälly toimitukseen) ja kiinnityssankojen (13) avulla vasta sitten, kun koko työalue on valmisteltu.

8.4 Latausaseman liittäminen (10) (kuva 16)

- Liitä 2-napainen liitin kuvassa 16 esitetyllä tavalla latausasemaan (10) ja ruuvaa se kiinni.
- Liitä virtapistoke sen jälkeen pistorasiaan.

△ HUOMIO

Varmista, että rajalanka (11) on linjattu oikein ja että verkko-osa (14) on liitetty oikein latausasemaan (10) ennen kuin liitin liitetään sähköverkkoon.

Kun latausasema (10) on liitetty sähköverkkoon, latausaseman (10) takaosassa oleva LED syttyy. (katso kuva 17).

8.4.1 LED-tilojen kuvaus (kuva 17)

LED-tila	Merkitys	Toimenpide
ei pala	Ei virtalähdettä	Varmista, että virtajohto on liitetty asianmukaisesti latauslaitteeseen ja latauslaite on liitetty sopivaan virtalähteeseen.
palaa vihreänä	Rajalanka on liitetty oikein. Robotti on ladattu täyteen.	-
vilkkuu vihreänä	Robottia ladataan.	-
vilkkuu punaisena	Rajalanka on vahingoittunut tai se on väärin liitetty.	Tarkasta, että molemmat rajalangan päät on liitetty ja johtoliitäntä on luotettava. Tarkasta, onko rajalanka katkennut tai murtunut.

8.5 Ennen käyttöönottoa

- Aseta leikkauskorkeus leikkauskorkeuden säätönupilla (2) kuvassa 18 esitetyllä tavalla maksimaaliseen leikkauskorkeuteen (50 mm).
- Aseta ruohonleikkuri työalueelle ja käynnistä se (kohdassa 9 kuvatulla tavalla).
- Tarkkaile ruohonleikkuria pitemmän aikaa.
- Jos se palaa ongelmattomasti takaisin latausasemaan (10), asennus on päättynyt.

VINKKI:

Ennen ensimmäistä käyttöönottoa:

Aseta ruohonleikkuri suoraan latausaseman (10) taakse, 90° kulmaan suhteessa rajalankaan (11), ja anna sille "HOME"-painiketta painamalla (katso kohta 9) käsky palata latausasemaan (10).

Ruohonleikkuri liikkuu nyt täydellistä rajalankaa (11) myötäillen takaisin latausasemaan (10) (kuva 2).

Näin ongelmakohtat voidaan tunnistaa ja tarvittaessa korjata jo ennen ensimmäistä käyttöönottoa. Samaa menettelyä suositellaan kriittisten kohtien, kuten esim. luiskien/rakojen/kasvilavojen jne. kohdalla.

Menettele ylhäällä kuvatulla tavalla ja käynnistä ruohonleikkuri (katso kohta 9) painamalla "START"-painiketta.

Ongelmatilanteessa ruohonleikkuri voidaan pysäyttää painamalla tuotteessa olevaa pysäytyspainiketta (4).

9. Käyttöön ottaminen / asetukset

△ HUOMIO!

Optimaalisen toiminnan varmistamiseksi on ennen ensimmäistä käyttöönottoa suoritettava ohjelmistopäivitys. (katso 13.2 Ohjelmistopäivitys)

△ HUOMAUTUS

Robottiruohonleikkurin (1) pitkän eliniän varmistamiseksi sitä tulisi käyttää vain 5 - 40 °C -asteen lämpötilassa.

△ HUOMIO!

Tuote on ehdottomasti asennettava täydellisesti ennen käyttöönottoa!

Sähköliitäntä

Asennettu sähkömoottori on liitetty käyttövalmiiksi. Liitäntä vastaa asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä.

Asiakkaan sähköliitännän sekä käytetyn jatkojohdon on vastattava näitä määräyksiä.

Viallinen sähköliitosjohto

Sähkön liitosjohtoon syntyy usein eristevaurioita.

Syynä tähän voivat olla:

- Painaumakohdat, jos liitosjohdot viedään ikkunoiden tai ovenraon läpi.
 - Taitekohdat liitosjohdon ollessa kiinnitetty tai johdettu väärin.
 - Viilto- ja ajettakohdat ajettaessa liitosjohdon ylitse.
 - Eristevauriot repäistäessä irti seinäpistorasiasta.
 - Eristeen vanhenemisestä aiheutuvat halkeamat.
- Tällaisia vahingollisia sähköliitosjohtoja ei saa käyttää, sillä ne ovat eristevaurioiden vuoksi hengenvaarallisia.

Tarkasta säännöllisesti, onko liitosjohdoissa vaurioita. Varmista, ettei liitosjohto tarkastettaessa ole kiinni virtaverkossa.

Liitäntäjohtojen on vastattava asiaankuuluvia Saksan sähkötekniikan liiton (VDE) ja standardoimisliiton (DIN) määräyksiä.

Käytä vain liitäntäjohtoja, joissa on sama merkintä. Tyyppimerkinnän painatus liitosjohdossa on pakollista.

9.1 Nopea käyttöönotto (kuva 19/20)

Robottiruohonleikkuria (1) voidaan käyttää rajalangan (11) asentamisen jälkeen.

Leikkauskorkeuden säätö

- Kierrä leikkauskorkeuden säätönuppia (2) myötäpäivään kasvattaaksesi leikkauskorkeutta portaatomasti välillä 20 - 50 mm.
- Kierrä leikkauskorkeuden säätönuppia (2) vastapäivään vähentääksesi leikkauskorkeutta portaatomasti välillä 20 - 50 mm.

⚠ HUOMAUTUS

Leikkauskorkeuden säätönupissa (2) oleva nuoli osoittaa säätönupin ulkopuolella olevia lukuja. Niistä voidaan lukea parhaillaan asetettuna oleva leikkauskorkeus 5 mm vaiheissa.

Robottiruohonleikkurin pysäyttäminen:

- Kun haluat pysäyttää robottiruohonleikkurin, paina pysäytyspainiketta (4).
- Robottiruohonleikkuri pysähtyy välittömästi ja terälautanen (6) pysähtyy.

⚠ HUOMIO

Robottiruohonleikkuri ei ole pois kytkettynä, vaan ainoastaan pysäytetty. Kun haluat kytkeä robottiruohonleikkurin pois päältä, käytä aina "POWER ON/OFF-painiketta".

Robottiruohonleikkurin kytkeminen päälle:

- Robottiruohonleikkuri voidaan käynnistää uudestaan seuraavassa kuvatulla tavalla.

⚠ HUOMAUTUS

Ennen kuin robottiruohonleikkuri (1) alkaa leikata ruohoa, kuuluu äänimerkki (neljä piippausta), minkä jälkeen terälautanen (6) alkaa pyöriä.

- Paina -painiketta ("POWER ON/OFF"-painike), kunnes robottiruohonleikkuri (1) on kytkettyyn päälle.
- Syötä ensimmäisellä käyttökerralla PIN-koodi "0000" painamalla neljä kertaa "OK"-painiketta luvun "0" vilkkuessa. (PIN-koodia voidaan muuttaa kohdassa 9.2.1 kuvatulla tavalla).
- Kun neljäs luku on vahvistettu painamalla "OK"-painiketta, robottiruohonleikkuri on käyttövalmiina. Näytössä näkyy teksti "Idle".

⚠ HUOMAUTUS

Robottiruohonleikkuri (1) kytkeytyy 30 sekunnin kuluessa automaattisesti pois, jos mitään ei syötetä.

⚠ HUOMIO

Jos PIN-koodi syötetään väärin 10 kertaa, esiin tulee näyttö "LOCK". Laite on nyt 10 minuutin ajan lukittuna ennen kuin PIN-koodi voidaan syöttää uudelleen.

- Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta aloittaaksesi ruohon leikkaamisen.
- Jos painetaan "HOME"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta, robottiruohonleikkuri (1) palaa leikkuutoiminto pois kytkettynä latausasemaan (10). Robottiruohonleikkuri (1) toimii jatkuvasti, kunnes akun lataus on liian alhainen. Robottiruohonleikkuri palaa automaattisesti latausasemaan (10). Tässä tilassa terälevy on pois toiminnasta.

⚠ HUOMAUTUS

Kun akku on ladattu täyteen, robottiruohonleikkuri käynnistyy uudelleen. Vaihtoehtoisesti robottiruohonleikkuri jää latausasemaan (10) asetetun leikkaussuunnitelman mukaan.

(Oletusarvoisesti robotti leikkaa ruohoa maanantaita perjantaihin klo. 09:00 - 15:00.)

9.2 Asetukset

⚠ HUOMAUTUS

Kun tuotteen asetuksia halutaan määrittää, täytyy robottiruohonleikkurin (1) olla päälle kytkettynä. Kytke robottiruohonleikkuri (1) päälle pitämällä -painiketta ("POWER ON-/OFF"-painike) painettuna, kunnes näyttöön ilmestyy "PIN".

9.2.1 PIN-koodin muuttaminen (kuva 21)

- Pidä "START"- ja "HOME"-painikkeita samanaikaisesti painettuina vähintään 3 sekunnin ajan.
- -symboli ja "PIN1" alkavat vilkkua.
- Syötä nyt vanha PIN-koodi seuraavasti (tehdasasetus "0000").
- Ensimmäinen numero palaa („0---“).
- Käytä "START"- ja "HOME"-painikkeita valitaksesi halutun numeron.
- Vahvista numero "OK"-painikkeella.
- Seuraava numero palaa (esim. „10---“).
- Menettele numeroiden 2 - 4 osalta yllä kuvatulla tavalla.
- Kun vanha PIN-koodi on syötetty ja neljäs numero on vahvistettu "OK"-painikkeella, esiin tulee "Pin2", jolloin uusi PIN-koodi voidaan syöttää.
- Ensimmäinen numero vilkkuu („0---“).
- Käytä "START"- ja "HOME"-painikkeita valitaksesi halutun numeron.
- Vahvista numero "OK"-painikkeella.
- Seuraava numero vilkkuu (esim. „10---“).
- Menettele numeroiden 2 - 4 osalta yllä kuvatulla tavalla.
- Kun neljäs luku on vahvistettu painamalla "OK"-painiketta, uusi PIN-koodi tallennetaan. Näytössä näkyy teksti "Idle".

9.2.2 Päivämäärän/kellonaajan asetus / muuttaminen (kuva 22)

⚠ HUOMAUTUS

Päivämäärä ja kellonaika ovat tarvittavia asetuksia, jotta robottiruohonleikkuri (1) voi leikata ruohoa asetetun leikkaussuunnitelman mukaan.

- Päivämäärä/kellonaika-asetus suoritetaan järjestyksessä vuosi - päivämäärä - kellonaika.
- Pidä "START"-painiketta painettuna vähintään 5 sekunnin ajan.
- ⌚-symboli ja luku (esim. 2024) palavat näytössä.
- Käytä „START“- , „HOME“- ja „OK“ -painikkeita asettaaksesi vuoden samalla tavalla kuin PIN-koodin.
- Sen jälkeen seuraava luku palaa (muodossa kuukausi.päivä, esim. 08.25 tarkoittaa 25. elokuuta).
- Käytä „START“- , „HOME“- ja „OK“ -painikkeita asettaaksesi oikean kuukauden ja päivän.
- Lopuksi näytetään kellonaika (esim. 13:25).
- Aseta nykyinen kellonaika yllä kuvatulla.
- Kun neljäs luku on vahvistettu painamalla "OK"-painiketta, päivämäärä ja kellonaika tallennetaan. Näytössä näkyy teksti "Idle".

9.2.3 Käynnistysajan muuttaminen (kuva 23)

Tehtaalla asetettu käynnistysaika 09:00 voidaan milloin tahansa muuttaa.

- Pidä "START"- ja "OK"-painikkeita samanaikaisesti painettuina vähintään 3 sekunnin ajan.
- Näyttöön ilmestyy asetettu käynnistysaika, esim. 13:25, jolloin ensimmäinen numero vilkkuu.
- Käytä "START"- ja "HOME"-painikkeita valitaksesi halutun numeron ja vahvista painamalla "OK"-painiketta.
- Menettele numeroiden 2 - 4 osalta yllä kuvatulla tavalla.
- Kun neljäs luku on vahvistettu painamalla "OK"-painiketta, uusi käynnistysaika tallennetaan. Näytössä näkyy teksti "Idle".

9.2.4 Leikkausajan/-päivän muuttaminen (kuva 24)

Tehtaalla asetettu 3 tunnin päivittäinen leikkausaika voidaan milloin tahansa muuttaa.

- Pidä "OK"-painiketta painettuna vähintään 3 sekunnin ajan.
- Näyttöön ilmestyy asetettu leikkausaika, esim. 06 H, jolloin ensimmäinen numero vilkkuu.
- Käytä "START"- ja "HOME"-painikkeita valitaksesi halutun numeron ja vahvista painamalla "OK"-painiketta.
- Kun toinen luku on vahvistettu painamalla "OK"-painiketta, uusi leikkausaika tai uusi päivä tallennetaan. Näytössä näkyy teksti "Idle".

9.3 Reunojen leikkaaminen

Oletusarvoisesti on asetettu, että robottiruohonleikkuri (1) leikkaa reunat joka tiistai ja perjantai.

Se tarkoittaa, että robottiruohonleikkuri (1) liikkuu päivän ensimmäisellä leikkauskerralla kerran rajalankaa (11) myötäillen.

⚠ HUOMIO

Tässä tilassa terälautanen (6) on aktiivinen.

9.4 Sadeanturin vakioasetuksen muuttaminen

Pidä "HOME"-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, jolloin näyttöön ilmestyy sana "Rain". Paina "OK" tuodaksesi asetusikkunan näyttöön. Silloin näytetään "ON" tai "OFF". Asetuksia voidaan muuttaa painamalla "START"- ja "HOME"-painikkeita ja muutokset voidaan vahvistaa "OK"-painikkeella.

9.5 Ruohonleikkausalueiden aktivointi / deaktivointi

Monialuetoiminnolla varustettu robottiruohonleikkurimalli voi työskennellä kahdesta esiasetetusta aloituskohdasta: 0 % ja 50 % leikattavien reunojen kokonaispituudesta.

Aloituskohdat 0 % sijaitsee ruohonleikkausalueen alussa, aloituskohta 50 % sijaitsee reunojen keskellä. Tämä toiminto takaa leikkauspinta-alan tasaisen käsittelyn.

1. Pidä Home-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kunnes näyttöön ilmestyy valinta "Rain".
2. Selaa valintoja START- tai HOME-painikkeella, kunnes näytössä näkyy "Zone".
3. Aktivoi tai deaktivoi vyöhykeleikkaus-toiminto painamalla OK.
4. Tämä toiminto mahdollistaa sen, että robottiruohonleikkuri leikkaa määrätyt nurmikon vyöhykkeet, mikä on erityisen hyödyllistä monimutkaisissa puutarhoissa tai kun eri alueet vaativat eriasteista käsittelyä.

10. Puhdistus

⚠ HUOMIO

Kytke tuote -painikkeella pois päältä ennen puhdistusta.


⚠ HUOMIO

Pue suojakäsineet ennen kuin puhdistat terälevyn.

Suosittellemme, että tuote puhdistetaan heti jokaisen käyttökerran jälkeen.

Puhdista tuote säännöllisesti kostealla liinalla ja vähäisellä määrällä suopaa. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita, ne saattavat vahingoittaa tuotteen muoviosia. Pidä huoli siitä, ettei tuotteen sisäosiin pääse vettä.

11. Kuljetus

- Kytke robottiruohonleikkuri (1) pois päältä painamalla -painiketta ("POWER ON/OFF"-painike).
- Käytä suojakäsineitä, kun kuljetat robottiruohonleikkuria (1).
- Kanna robottiruohonleikkuria (1) tukevasti molemmin käsin.

Vaurioiden välttämiseksi robottiruohonleikkurin (1) putoamista korkealta on vältettävä. Jos näin kuitenkin tapahtuu, se on vietävä viipymättä ammattikorjaamoon tarkastettavaksi.

Robottiruohonleikkuria (1) ei saa ottaa uudelleen käyttöön ennen sitä.

12. Varastointi/talvisäilytys

Ruohonleikkuristasi on sinulle pitkään iloa, kun sitä säilytetään asianmukaisesti talven yli. Vaikka se onkin ongelmaton, suosittelemme säilyttämään ruohonleikkuria talvella suljetussa tilassa, esim. autotallissa.

Ennen ruohonleikkurin varastointia:

- Puhdista se perusteellisesti (katso kohta 10).
- Lataa akku kokonaan.
- Kytke tuote pois päältä.

Varastoi tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa niin, että se on lasten ulottumattomissa. Ihanteellinen varastointilämpötila on 10–20 °C.

Säilytä robottiruohonleikkuria (1) alkuperäispakkauksessa.

Peitä robottiruohonleikkuri (1) suojataksesi sitä pölyltä tai kosteudelta.

Säilytä käyttöohjetta robottiruohonleikkurin (1) yhteydessä.

13. Huolto

△ HUOMIO

Vedä virtapistoke irti aina ennen huoltotöiden suorittamista.

Liitännät ja korjaukset

Sähkövarusteiden liitännät ja korjaukset saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

Ilmoita tiedusteluissa seuraavat tiedot:

- Koneen tyyppikilven tiedot

13.1 Terän (7) vaihto (kuva 25)

△ HUOMIO

Kytke ruohonleikkuri pois päältä ennen kuin alat työkennellä.

△ OHJE

Terät (7) on vaihdettava noin 8 viikon kuluttua. Käytä vain valmistajan alkuperäisiä teriä. (Tuotenumero 7913001601)

△ HUOMIO

Pue suojakäsineet ennen kuin vaihdat terät (7).

△ HUOMIO

Kaikki terät (7) on aina vaihdettava samanaikaisesti. Yksittäisen terän (7) vaihtaminen ei ole sallittua. Jos ristipääruuvit (8) ovat vahingoittuneet tai niitä ei voi enää kiristää, myös ne on vaihdettava.

Uudet ruuvit ovat varaterien mukana.


- Terien (7) vaihtamiseksi robottiruohonleikkuri (1) on asetettava alapuoli ylöspäin työpöydälle. (Suosittelemme käyttämään pehmeää alustaa kotelon vahingoittumisen välttämiseksi).
- Löysää ristipääruuvi (8) ristipääruuvimeisselillä (ei sisälly toimitukseen).
- Poista vanha terä (7).
- Aseta uusi terä (7) ja kiinnitä se uudella ruuvilla (8).
- Tarkasta, että terä (7) liikkuu. Jos näin ei ole, löysää ruuvia (8) hieman.
- Suorita tämä työvaihe kaikille kolmelle terälle (7).

13.2 Ohjelmistopäivitys (kuva 26)

Ohjelmisto voidaan päivittää, kun uusi versio on saatavana. (Uusin ohjelmistoversio löytyy internet-sivuiltamme www.scheppach.com).

13.2.1 Ohjelmistopäivitys USB:n kautta

Etsi usin ohjelmistoversio internet-sivuiltamme.

- Lataa se tyhjäan FAT32-alustettuun muistivälineeseen.
- Liitä muistiväline USB-asemaan (kuva 26).
- Kytke ruohonleikkuri päälle painamalla -painiketta ("POWER ON/OFF"-painike).
- Päivitys alkaa automaattisesti.
- Odota, kunnes näyttöön ilmestyy "USB" ja poista muistiväline sen jälkeen.

△ HUOMAUTUS

Robottiruohonleikkurin (1) mukana toimitettu käyttöohje perustuu ruohonleikkurin valmistusajankohtana vallinneeseen ohjelmiston tilaan.

Joitain uusia tai muuttuneita ominaisuuksia ja toimintoja ei ehkä ole kuvattu tässä käyttöohjeessa.

Huoltotietoja

Huomaa, että tämän tuotteen seuraavat osat altistuvat käytönmukaiselle ja luonnolliselle kulumiselle tai että seuraavia osia tarvitaan kulumisina materiaaleina. Kuluvat osat*: Terät (7), ruuvit (8), rajalanka (11), lankatappi (12)

* eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Kuluvien osien tuotenumerot:

Kohta 7 Terä	7913001601
Kohta 8 Ruuvit	3913001001
Kohta 11 Rajalanka	7913001702
Kohta 12 Lankatappi	7913001701

14. Hävittäminen ja kierrätys

Pakkausta koskevat ohjeet



Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaus ympäristönsuojelumääräysten edellyttämällä tavalla.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain (ElektroG) tiedot



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä jäteltävinä!

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingottomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädellään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjällä on yksin vastuussa henkilökohtaisten tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliviivattua roskalaatikkoon kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa veloitusetta seuraaviin paikkoihin:
 - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus).
 - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on veloitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.
 - Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laitetyyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta, joiden reunan pituus on enintään 25 cm.

- Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusehdot saa kyseisestä asiakaspalvelusta.

- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksityistalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

Litiumioniakkuja koskevat ohjeet



Irrota akku ennen laitteen hävittämistä!

- Älä laita akku sekajätteen joukkoon, äläkä viskaa sitä tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos niistä purkautuu ulos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.
- Vialliset tai käytetyt akut on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EY mukaisesti.
- Toimita laite ja latauslaite käsittelylaitokseen. Käytetyt muovi- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Hävitä akut siten, että niiden jännite on purkautunut. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkuja.
- Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Luovuta akku käytettyjen akkujen keräyskeskukseen, josta se toimitetaan ympäristönsuojelumääräysten mukaiseen kierrätykseen. Kysy neuvoa paikallisesta jätehuoltoyrityksestä.

15. Ohjeet häiriöiden poistoon / vikakoodit

Seuraavassa taulukossa on esitetty mahdolliset häiriöt ja kuvattu, mistä saat apua, jos koneesi ei joskus toimi oikein. Jos et pysty paikallistamaan ja poistamaan ongelmaa, ota yhteyttä huoltoliikkeeseen.

15.1 Häiriötaulukko

Häiriö	Mahdolliset syyt	Korjauskeinot
Ruohonleikkuri ei käynnisty	Ruohonleikkuria tai latausasemaa ei ole liitetty sähköverkkoon.	<ul style="list-style-type: none"> • Liitä verkko-osa sopivaan virtalähteeseen • Pyydä ammattilaisen apua
LED-valo ei pala latausasemassa		
LED-valo vilkkuu punaisena latausasemassa	Rajalankaa ei ole liitetty tai se on kiertynyt/katkennut	<ul style="list-style-type: none"> • Liitä/korjaa rajalanka
Ruohonleikkuri ei leikkaa oikein	Terät ovat kuluneet	<ul style="list-style-type: none"> • Vaihda terät
Ruohonleikkuri käynnistyy epätavallisina/väärinä aikoina	Päivämäärä/kellonaika on asetettu väärin	<ul style="list-style-type: none"> • Aseta oikea päivämäärä ja oikea kellonaika
Ruohonleikkuri jää paikalleen	Sopimaton maasto/este	<ul style="list-style-type: none"> • Mukauta maasto/este robottiruohonleikkurin tarpeita vastaavasti • Mukauta rajalangan linjausta vastaavasti

15.2 Vikakoodi

Vikakoodi	Merkitys	Korjauskeinot
----	Sadeanturin viivytys	• -
E1	Ruohonleikkuri on työalueen ulkopuolella	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tarkasta, onko ruohonleikkuri työalueella. 2. Varmista, että latausasema on liitetty asianmukaisesti latauslaitteeseen ja latauslaite on liitetty sopivaan virtalähteeseen. 3. Varmista, että rajalangat on kiinnitetty oikein ja vaihda ne tarvittaessa.
E2	Pyörän moottori jumissa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kytke ruohonleikkuri pois päältä. Aseta ruohonleikkuri alueelle, missä ei ole esteitä. Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta. 2. Jos virheilmoitus näkyy edelleen, kytke tuote pois päältä. Käännä ruohonleikkuri ylösalaisin ja tarkasta mikä estää pyöriä pyörimästä. 3. Poista esineet, jotka saavat pyörät jumittumaan, käännä ruohonleikkuri. 4. Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta.
E3	Terälevy jumissa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kytke ruohonleikkuri pois päältä. 2. Käännä ruohonleikkuri ylösalaisin ja tarkasta mikä estää terää pyörimästä. 3. Poista esineet ja käännä ruohonleikkuri. 4. Aseta ruohonleikkuri alueelle, missä ruoho on lyhyttä. 5. Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta.
E4	Esteanturin laukaisinta ei ole palautettu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jos virhe esiintyy uudelleen, ota yhteyttä alan jälleenmyyjään.

E5	Ruohonleikkuri nousi ylös	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kytke ruohonleikkuri pois päältä. 2. Aseta ruohonleikkuri alueelle, missä ei ole esteitä. Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta. 3. Jos virheilmoitus näkyy edelleen, kytke tuote pois päältä. Käännä ruohonleikkuri ylösalaisin ja tarkasta mikä estää etuakselia liikkumasta. 4. Poista kaikki esteet, käännä ruohonleikkuri ympäri ja kytke se päälle. Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta.
E6	Yliajoanturi on lauennut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aseta ruohonleikkuri päälle. 2. Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta.
E7	Kallistusanturi on lauennut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kytke ruohonleikkuri pois päältä. 2. Aseta ruohonleikkuri alueelle, missä on tasaista. 3. Kytke ruohonleikkuri päälle. Paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta.
E8	Telakoituminen/ lataaminen epäonnistui	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tarkasta, onko latausaseman edessä ja takana 1 metri tilaa, missä ei ole esteitä eikä nurkkia. 2. Latausaseman on oltava tasaisella alustalla. 3. Aseta ruohonleikkuri käsin latausasemaan lataamista varten. Kun ruohonleikkuri on ladattu täyteen, paina "START"-painiketta ja sitten "OK"-painiketta.
E9	Robottiruohonleikkuri juuttuu paikalleen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aseta robottiruohonleikkuri alueelle, jossa ei ole esteitä. 2. Jos virhe esiintyy uudelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
E10	Akun suojaus	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jos lämpötila on liian korkea, odota kunnes lämpötila on jäähtynyt. Jos lämpötila on liian alhainen, odota kunnes lämpötila on yli 5 Celsius-astetta. 2. Jos virheilmoitus näkyy edelleen, vaihda akku. Käynnistä ruohonleikkuri uudelleen. Paina START-painiketta ja sitten OK-painiketta. 3. Jos virhe esiintyy uudelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
E11	Ei rajasignaalia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jos ruohonleikkuri on työalueella, tarkasta latausaseman LED-näyttö. Jos se palaa punaisena, varmista, että rajakaapeli on yhdistetty hyvin latausaseman liittimiin. Jos ongelma ei poistu, tarkasta, onko rajakaapeli viiltynyt/katkennut.
E13	Latausvirta liian korkea tai liian alhainen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tarkasta telakointialue. 2. Jos virhe esiintyy uudelleen, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
EE	Tuntematon virhe	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käynnistä ruohonleikkuri uudelleen. 2. Jos virhe esiintyy uudelleen, ota yhteyttä alan jälleenmyyjään.
BP	Akun lämpötilasuoja	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kytke ruohonleikkuri pois päältä. 2. Aseta ruohonleikkuri alueelle, missä on tasaista. 3. Tarkasta akun lämpötila. 4. Jos lämpötila on liian korkea, anna akun jäähtyä. 5. Jos lämpötila on liian alhainen, odota kunnes lämpötila on yli 5°C. 6. Käynnistä ruohonleikkuri uudelleen. 7. Jos virhe esiintyy uudelleen, vaihda akku. 8. Jos virhe esiintyy uudelleen, ota yhteyttä alan jälleenmyyjään.
LOCK	Robottiruohonleikkuri on lukittu (PIN on syötetty liian usein väärin)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odota 10 minuuttia, kunnes PIN voidaan syöttää uudelleen. 2. Älä kytke robottiruohonleikkuria pois päältä. 3. Jos virhe esiintyy uudelleen, ota yhteyttä alan jälleenmyyjään.

Förklaring av symbolerna på produkten

Användningen av symboler i den här handboken ska göra dig uppmärksam på eventuella risker. Säkerhetsymbolerna och förklaringarna som anges i samband med dessa måste förstås. Varningarna i sig undanröjer inga risker och kan inte ersätta lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor.

	Läs och följ instruktionsmanualen och säkerhetsanvisningarna före idrifttagning!
	Varning! Stäng av produkten innan du lyfter den eller arbetar på den.
	Fara genom delar som kan slungas iväg när den används. Håll ett säkert avstånd till produkten när den används.
	Håll händer och fötter borta från roterande knivar. Sitt eller stå inte på produkten.
	Skydda batteriet mot värme och eld.
	Skydda batteriet mot vatten och fukt.
	Produktsäkerhet
	Skyddsklass II
	Produkten uppfyller kraven i gällande europeiska direktiv.
	Batterier får inte slängas bland hushållsavfallet.
	"POWER ON/OFF"-knapp (Till-/Från-knapp)
	Startknapp/valknapp (uppåt)
	Home-knapp (tillbaka till laddstationen)/ - valknapp (nedåt)
	OK-knapp
	PIN-kod inställning
	Datum/klockslag inställning
	Obs! I denna instruktionsmanual har vi försett ställen som berör din säkerhet med denna symbol.

Innehållsförteckning:	Sida:
1. Inledning.....	67
2. Produktbeskrivning.....	67
3. Leveransomfång.....	67
4. Avsedd användning.....	67
5. Säkerhetsanvisningar.....	68
6. Tekniska specifikationer.....	70
7. Uppackning.....	71
8. Uppställning/Före idrifttagning.....	71
9. Idrifttagning/inställningar.....	73
10. Rengöring.....	75
11. Transport.....	76
12. Lagring/vintervila.....	76
13. Underhåll.....	76
14. Avfallshantering och återvinning.....	77
15. Felsökning/felkoder.....	77
16. Försäkran om överensstämmelse.....	96

1. Inledning

Tillverkare:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Bästa Kund!

Vi hoppas att du får mycket glädje och nytta av din nya produkt.

Anvisning:

Tillverkaren av denna produkt ansvarar enligt gällande produktansvar inte för skador som kan uppstå på produkten eller genom produkten:

- Vid felaktig behandling
- Om driftsanvisningen inte följs
- Reparationer genom utomstående, obehöriga fackspecialister
- Vid byte och montering av reservdelar som inte är original
- Felaktig användning
- Avbrott hos den elektriska anläggningen om man inte följer de elektriska föreskrifterna och VDE-bestämmelserna 0100, DIN 57113/VDE 0113

Observera följande:

Läs hela texten i instruktionsmanualen innan montering och idrifttagning.

Denna instruktionsmanual är avsedd att underlätta för dig att lära känna produkten och att utnyttja alla avsedda användningar.

Instruktionsmanualen innehåller viktiga anvisningar om hur du arbetar säkert, fackmannamässigt och ekonomiskt med produkten. Den informerar om hur du undviker faror, håller nere reparationskostnader och stilleståndstider samt hur du ökar produktens tillförlitlighet och livslängd.

Utöver denna instruktionsmanuals säkerhetsbestämmelser måste även föreskrifterna beaktas som gäller produktens användning i ditt land.

Bevara denna instruktionsmanual vid produkten, i en plastficka som skyddar den mot smuts och fukt. Den måste läsas och följas noga av all operatörspersonal innan arbetet påbörjas.

Endast personer som utbildats i produktens användning, och som informerats om riskerna som finns, får arbeta med produkten. Följ angiven lägsta ålder för användning av maskinen.

Förutom säkerhetsanvisningarna i denna instruktionsmanual och de landsspecifika föreskrifterna, måste man också beakta allmänna regler för drift av identiska maskiner.

Vi tar inget ansvar för olyckor eller skador som orsakats av underlåtenhet att följa manualen och säkerhetsanvisningarna.

2. Produktbeskrivning

1. Robotgräsklippare
2. Vridknapp för klipphöjdsjustering
3. Display med manöverpanel
4. Stopp-knapp
5. Framaxel
6. Knivtallrik
7. Kniv
8. Fästskruv kniv
9. Bakhjul
10. Laddstation
11. Begränsningskabel
12. Kabelstift
13. Fästmärla laddstation
14. Nätadapter med kabel och kontakt

3. Leveransomfång

- 1x robotgräsklippare
- 1x laddstation
- 3x kniv (förmonterade)
- 3x skruv för knivarna (förmonterade)
- 1x begränsningskabel (100 m)
- 130x kabelstift
- 6x fästmärlor
- 1x nätadapter
- 1x bruksanvisning

4. Avsedd användning

Maskinen är avsedd för automatisk klippning av gräsmattor.

Maskinen får endast användas på ändamålsenligt sätt. Varje användning därutöver är inte ändamålsenlig. För skador eller personsador till följd av detta ansvarar användaren/operatören och inte tillverkaren.

I den avsedda användningen ingår också att man följer säkerhetsanvisningen liksom monteringsanvisningen och driftanvisningar i bruksanvisningen.

Personer som använder och underhåller maskinen måste insatta i dessa och känna till möjliga risker.

Dessutom måste gällande föreskrifter för olycksförebyggande arbete följas strikt.

Följ också andra allmänna bestämmelser för aktuella branschspecifika yrkesområden vad gäller hälsa och säkerhet.

Förändringar av maskinen fritar tillverkaren från allt ansvar och därav resulterande skador.

Maskinen får bara användas med originaltillbehör och originalverktyg från tillverkaren.

Tillverkarens säkerhets-, arbets- och underhållsanvisningar samt de mått som anges i den tekniska specifikationen måste följas.

Observera att våra produkter inte är konstruerade för kommersiell, hantverksmässig eller industriell användning.

Vi lämnar ingen garanti när produkten används i kommersiella eller industriella verksamheter liksom liknande verksamheter.

5. Säkerhetsanvisningar

Allmänna säkerhetsanvisningar

- Användaren är själv ansvarig för alla olyckor och risker som kan uppstå, även för andra personer eller deras egendom.
- Barn, personer med fysiska, intellektuella eller sensoriska funktionshinder eller med brist på erfarenhet och kunskap eller personer som inte läst instruktionerna om hur maskinen manövreras får inte använda maskinen. Därutöver kan det finnas lokala föreskrifter beträffande åldersbegränsningar.
- Anslut aldrig nätadaptern till ett eluttag om kontakten eller kabeln är skadad.
- Utslitna eller skadade kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Ladda batterier endast i den medföljande laddstationen. Inkorrekt användning kan leda till elektriska stötar, överhettning eller att frätande vätska läcker ut från batteriet. Spola med vatten/neutraliseringsmedel om elektrolyter läcker ut. Uppsök omgående läkare om sådan vätska kommer i kontakt med ögonen.
- Använd endast originalbatterier som rekommenderats av tillverkaren. Produktsäkerheten kan bara garanteras om originalbatterier används. Använd inte batterier som inte är laddningsbara.
- Produkten får inte vara ansluten till elnätet när batteriet tas ut.

Säkerhetsanvisningar vid användning

- Produkten får endast användas med tillbehör som rekommenderats av tillverkaren. Andra användningssätt är inte tillåtna. Tillverkarens anvisningar beträffande användning/underhåll måste följas noggrant.
- Vid användning av produkten på offentliga platser måste varningsskyltar ställas upp runt arbetsområdet. Dessa skyltar måste vara försedda med följande text:
"Varning! Robotgräsklippare! Håll avstånd från produkten! Barn måste hållas under uppsikt!"
- Stäng av produkten när andra personer, i synnerhet barn, eller djur befinner sig i arbetsområdet. Vi rekommenderar att programmera produkten för användning under tider då ingen aktivitet pågår i inom området t.ex. nattetid. Tänk på att vissa djur t.ex. Igelkottar är aktiva nattetid. De kan eventuellt skadas genom produkten.
- Under användningen är det förbjudet för barn att uppehålla sig i arbetsområdet.

- Det är förbjudet för barn att leka med produkten, vare sig den är igång eller avstängd.
- Om produkten ska bäras får det bara ske i avstängt tillstånd. Bär inte med utsträckta armar utan alltid nära kroppen. Tänk då på att stå stabilt.
- Spring inte när du transporterar apparaten. Gå försiktigt och försök alltid bibehålla stabiliteten.
- Använd alltid robusta skor och långa byxor när du använder produkten.
- Använd inte apparaten vid dåliga väderförhållanden, i synnerhet åska. Det finns risk för blixtnedslag.
- Använd en jordfelsbrytare med en utlösningsström på 30 mA eller lägre. Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elstötar.
- OBS: Förlängnings- samt nätkabeln måste befinna sig utanför arbetsområdet så att den inte skadas.
- Produkten får endast användas, underhållas eller repareras av sakkunniga personer som känner väl till produktens egenskaper och de säkerhetsföreskrifter som ska följas när den används. Läs igenom instruktionsmanualen noggrant och gör dig förtrogen med innehållet innan du använder produkten.
- Det är inte tillåtet att ändra produktens originaldesign. Alla ändringar på produkten sker på egen risk.
- Säkerställ att inga främmande föremål som stenar, grenar, verktyg eller leksaker befinner sig på gräsmattan. Knivarna kan skadas om de stöter samman med främmande föremål. Stäng alltid av produkten med POWER ON/OFF-knappen innan du avlägsnar det som blockerar. Kontrollera produkten avseende skador innan du använder den igen.
- Om produkten börjar vibrera på ett onormalt sätt, stäng alltid av med huvudbrytaren eller POWER ON/OFF-knappen och kontrollera den beträffande skador innan du använder den igen.
- Starta produkten enligt anvisningarna. När produkten är påslagen är det viktigt att händer och fötter inte befinner sig i närheten av de roterande knivarna. Håll händer och fötter borta från produktens undersida.
- Rör aldrig vid farliga rörliga komponenter t.ex. knivtallriken innan den stannat upp helt.
- Produkten får inte lyftas eller bäras omkring medan den är påslagen.
- Låt inte produkten användas av någon som inte vet hur den fungerar eller uppför sig.
- Produkten får inte kollidera med personer eller andra levande varelser. Om en person eller en annan levande varelse kommer i vägen för produkten måste den genast stannas.
- Lägg inga föremål på produktens hus eller laddstation.
- Låt aldrig personer sitta på roboten. Lyft aldrig upp eller bär roboten för att inspektera knivarna under pågående användning. Stick inte in händer eller fötter under roboten när den används.

- Produkten får inte användas med skadat skydd, knivtallrik eller hus. Produkten får heller inte användas med skadade knivar, skruvar, muttrar eller kablar. Anslut ingen skadad kabel och rör inte vid den innan strömförsörjningen har brutits.
- Använd inte produkten om POWER ON/OFF-knappen och STOP-knappen inte fungerar.
- Stäng alltid av produkten via ON/OFF-knappen när den inte används. Produkten startar bara om du har tryckt på POWER ON/OFF-knappen och den korrekta PIN-koden anges.
- Om nätkabeln skadas under användning, tryck på "STOPP-knappen" för att stanna roboten och dra ut nätkabeln ur eluttaget.
- Scheppach garanterar inte fullständig kompatibilitet mellan produkten och andra kabellösa system som fjärrstyrningar, sändare, elektriska inhägnader av betesmarker nergrävd i marken eller liknande.
- Metalliska föremål i marken (t.ex. armerad betong eller mullvadsnät) kan leda till att gräsklipparen stannar. De metalliska föremålen kan orsaka en interferens med slingsignalen vilket kan leda till att gräsklipparen stannar.
- Drift- och lagringstemperaturen är 5–50 °C. Temperaturintervallet för laddning är 5–45 °C. Vid för höga temperaturer kan produkten skadas.
- Använd eller ladda aldrig produkten i explosiva och/eller brännbara omgivningar.
- Använd inte roboten när en sprinkler är igång. Programmera i så fall roboten och sprinklern så att de inte arbetar samtidigt. Tvätta inte roboten med högtrycksvattenstrålar och doppa den varken delvis eller helt i vatten eftersom den inte är vattentät.
- Använd bara den laddare och nätadapter som tillverkaren levererat. Inkorrekt användning kan leda till elektriska stötar, överhettning eller att frätande vätska läcker ut från batteriet.
- Placera inte nätadaptern på en nivå där den kan komma under vatten. Placera inte nätadaptern på marken.
- Täck inte över nätadaptern. Kondensvatten kan skada nätadaptern och öka risken för en elektrisk stöt.
- Tvätta batteriet med vatten/neutraliseringsmedel om vätska läcker ut.

⚠ Uppsök läkare vid kontakt med ögonen.

⚠ Om gräsklipparen ställs upp och ned ska nätbrytaren alltid vara fränslagen. Nätbrytaren bör vara fränslagen under alla arbeten på gräsklipparens undre ram t.ex. vid rengöring eller byte av knivar.

Säkerhetsanvisningar batteri och laddare

⚠ Batteri och laddare

Läs instruktionerna före laddning. Kontrollera att din laddare överensstämmer med den lokala växelströmförsörjningen. Säkerställ att förbindelsen mellan laddaren och batteripaketet motsvarar den rätta modellen. En längre livslängd och en bättre effekt kan uppnås om batteriet laddas när lufttemperaturen ligger mellan 18 °C och 25 °C. Ladda inte batteriet vid lufttemperaturer under 5 °C eller över 40 °C. Dessa anvisningar är viktiga för att undvika allvarliga skador på batteriet.

⚠ VARNING:

Litium-jonbatterier kan explodera eller orsaka brand om de utsätts för vatten, eld eller höga temperaturer eller när de demonteras eller kortsluts.

Var försiktig, öppna inte batteriet och utsätt det inte för elektriska/mekaniska belastningar. Undvik lagring av batterierna i direkt solsken.

- Plocka inte isär, öppna eller sönderdela batteriet.
- Kortslut inte ett batteri. Förvara inte batterier godtyckligt i en box eller låda. De kan kortsluta varandra eller kortslutas genom ledande material.
- Om batteriet inte används, håll det borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en förbindelse från en anslutning till en annan. Kortslutning av batteriklämmorna kan leda till brännskador.
- Utsätt batteriet varken för värme eller eld. Undvik lagring i direkt solsken.
- Utsätt inte batteriet för mekaniskt stötande.
- Om batteriet läcker får vätskan inte komma i kontakt med huden eller ögonen. Om detta händer ska det berörda området omedelbart sköljas med rikligt med vatten och läkare uppsökas.
- Uppsök omgående läkare om någon råkat få i sig batterivätska.
- Håll batteriet rent och torrt.
- Batteriet ger bäst effekt om det används vid en normal rumstemperatur (20 °C ± 5 °C).
- Håll batterier från olika elektrokemiska system skilda från varandra vid avfallshanteringen.
- Ladda produkten endast med den laddare som anges för gräsklipparen. Använd ingen annan laddare än den som är speciellt avsedd för användning med produkten. En laddare som är lämplig för batterityp kan vid användning med ett annat batteri orsaka brandfara.
- Använd inga batterier som inte är avsedda för användning med produkten.
- Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Bevara originalproduktbeskrivningen för att kunna slå upp i den senare.

- Avfallshantera produkten på ett korrekt sätt.
- Håll alltid laddaren i rent skick. Nedsmutsning medför risk för elstöt.
- Kontrollera laddaren, kabeln och kontakten inför varje användning. Använd inte laddaren om du konstaterat att den uppvisar skador. Öppna inte laddaren själv utan lämna över den för reparation till kvalificerad personal som använder originalreservdelar. Skadad laddare, kabel och kontakt ökar risken för elstöt.
- Kontrollera alltid att nätspänningen som anges på typskylten överensstämmer med laddarens spänning.
- Använd aldrig laddaren om kabeln, kontakten eller produkten själv är skadade genom yttre påverkan. Lämna in laddaren på närmaste fackverkstad.
- Öppna absolut inte laddaren. Lämna in laddaren på närmaste fackverkstad.

⚠ OBS!

Elverktyg alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Under vissa förhållanden kan fältet störa aktiva eller passiva medicinska implantat.

För att minska risken för dödsfall eller allvarliga skador rekommenderar vi därför personer med medicinska implantat till att höra med sin läkare och kontakta tillverkaren av det medicinska implantatet innan maskinen används.

Kvarstående risker

Maskinen har tillverkats enligt senaste tekniska rön och gällande säkerhetstekniska regler. Trots detta kan det uppstå vissa restrisker vid arbetet.

- Hälsofara på grund av ström vid användning av icke korrekta elanslutningsledning.
- Innan du gör några justerings- eller underhållsarbete, släpper du upp startknappen och drar ut nätstickkontakten.
- Trots alla vidtagna åtgärder kan det finnas restrisker som inte är uppenbara.
- Restrisker kan minimeras genom att säkerhetsanvisningar och ändamålsenlig användning liksom bruksanvisningen beaktas i sin helhet.
- Undvik att starta maskinen utan avsikt: startknappen får inte vara intryckt när du sätter in kontakten i eluttaget. Använd det verktyg som rekommenderas i den här instruktionsmanualen. Då får du en maskin som ger maximal effekt.
- Håll händerna borta från arbetsområdet när maskinen är i drift.

6. Tekniska specifikationer

Robotgräsklippare

Spänning	20 V $\overline{\text{---}}$
Tomgångshastighet n_0	3000 min ⁻¹
Klippbredd	16 cm
Klipphöjd	20-50 mm
Klipphöjdspositioner	7
Yta max.	300 m ²
max stigning	25 %
smalast möjliga passage	0,8 m

Batteri AK2.0-RC-20Li

Typ	Li-jon
Spänning	18V $\overline{\text{---}}$ (max. 20 V $\overline{\text{---}}$)
Kapacitet	2000 mAh
Effekt	36 Wh
Laddningstid	ca. 3 h

Nätadapter NT0.6-RC-20Li

Spänning (ingång)	100-240 V~
Frekvens	50-60 Hz
Registrerad effekt	15 W
Spänning (utgång)	20 V $\overline{\text{---}}$
Laddström	0,6 A

IP-skyddsklass

Robotgräsklippare	IPX5
Laddstation	IPX4
Adapter	IP67

Totalvikt (netto)	ca 5,5 kg
-------------------	-----------

Med förbehåll för tekniska ändringar!

⚠ VIKTIGT:

Laddaren är endast lämplig för att ladda produkttypen BRMR300.

Buller och vibration

⚠ **Varning:** Buller kan ha allvarlig inverkan på din hälsa. Om maskinens buller överstiger 85 dB bör du använda ett passande hörselskydd.

Bulleremissionsvärden

Uppmätt ljudeffektnivå L_{WA}	58 dB
Bulleremission osäkerheter K_{WA}	0,89 dB
Garanterad ljudeffektnivå L_{WA}	61 dB
Ljudtrycksnivå vid användarens öra L_{PA}	38,5 dB

Deklarationen av bulleremissionsvärden motsvarar standarden EN ISO 3744

7. Uppackning

- Öppna förpackningen och ta ut produkten försiktigt.
- Ta bort förpackningsmaterialet, förpacknings- och transportsäkringar (om det finns).
- Kontrollera att leveransomfånget är fullständigt.
- Kontrollera produkten och tillbehör avseende transportskadorna. Vid reklamationer måste transportören genast meddelas. Senare reklamationer kan inte behandlas.
- Om möjligt, förvara förpackningen fram till utgångsen av garantiperioden.
- Bekanta dig med produkten innan bruk med hjälp av instruktionsmanualen.
- Använd bara originaldelar till tillbehören och till slit- och reservdelarna. Reservdelar hittar du hos din fackhandlare.
- Ange våra artikelnummer och produkttyp samt tillverkningsår vid beställningar.

⚠ OBS!

Apparat och förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får inte leka med plastpåsar, folie och smådelar! Risk för kvävning eller andra skador!

8. Uppställning/Före idrifttagning

⚠ OBS!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

⚠ OBS!

Om du har för avsikt att använda en vertikalskärare i arbetsområdet måste begränsningskabeln (11) grävas ner.

⚠ OBS!

Använd ingen trimmer i närheten av begränsningskabeln (11). Var försiktig när du trimmar kanter i närheten av begränsningskabeln (11).

8.1 Uppställning/rätt position för laddstationen (10)

⚠ OBS

Förankra laddstationen (10) med hjälp av en hammare (inte i leveransomfånget) och fästmärklorna (13) först efter att du har stakat ut hela arbetsområdet. (Bild 16)

⚠ OBS!

Gör inga nya hål i laddstationen.

⚠ OBS!

Stå inte med fötterna på laddstationens platta.

⚠ OBS

Förlängnings- samt nätkabeln måste befinna sig utanför arbetsområdet så att den inte skadas.

- Laddstationen (10) kan ställas upp i närheten av en bod, ett trädgårdsskjul eller huset.
- Laddstationen (10) måste ställas upp på jämnt underlag.

⚠ OBS!

Ställ inte laddstationen (10) på lutande eller ojämnt underlag eftersom den då blir skev vilket försämrar funktionen eller så kan en defekt uppstå.

- Laddstationen (10) måste ställas upp/positioneras så att det finns en yta på minst en meter framför laddstationen (10), utan hinder och liknande. (Bild 3)

8.2 Anslut begränsningskabeln (11) till laddstationen (10)

⚠ OBS!

Begränsningskabeln (11) måste vara rakt dragen minst en meter framför laddstationen (10), utan hörn och hinder. På detta sätt säkerställs en korrekt inkörsel in i laddstationen (10) (bild 3).

- Begränsningskabeln (11) framför och bakom laddstationen (10) måste dras med minst 30 cm avstånd till begränsningar som t.ex. husväggar. (Bild 3)
- Skala av begränsningskabeln (11) ca 10 mm på ena sidan (bild 4).
- För in den avskalade begränsningskabeln (11) i den röda kabelklämman "OUT" på baksidan av laddstationen (10). För därefter in begränsningskabeln (11) genom slitsen under laddstationen (10) (bild 5).
- Dra därefter begränsningskabeln (11) enligt beskrivningen under 8.3 "Dra begränsningskabel (11)".

⚠ OBS!

Begränsningskabeln (11) måste dras min. 100 cm rakt framför laddstationen (10).

- Korta av överflödigt kabel efter dragning av begränsningskabeln (11).
- För anslutning av den andra änden av begränsningskabeln (11) ska ca 10 mm av änden skalas av och föras in i den svarta kabelklämman "IN".

8.3 Dra begränsningskabel (11) (bild 1/2)

Begränsningskabeln (11) ska dras som en slinga runt arbetsområdet. Om robotgräsklipparen (1) närmar sig känner sensorer i produkten av begränsningskabeln (11). Gräsklipparen växlar riktning till en tillfällig vinkel när den når begränsningskabeln (11).

När gräsklipparen måste tillbaka till laddstationen (10) söker/åker den fram till begränsningskabeln (11) och vänder sedan som definierats åt vänster.

Den åker därefter längs med begränsningskabeln (11) tillbaka till laddstationen (10).

8.3.1 Allmänna anvisningar/dragningssätt

△ OBS:

För att förhindra skador på produkten måste det finnas ett hinder på min. 15 cm höjd mellan begränsningskabeln (11) och vattenförekomster/vallar/slänter och/eller offentliga gator.

△ OBS!

Gräsklipparen får inte användas på grus/sten.

△ OBS!

Definiera och ta fram en skiss över arbetsområdet innan du börjar dra begränsningskabeln (11).

△ OBS!

Den max. tillåtna längden för begränsningskabeln (11) är 300 m.

- Avståndet från begränsningskabeln (11) till ytterkanten måste vara 30 cm (bild 6).
- Ett avstånd på 8 cm till begränsningskabeln (11) är tillräckligt om alla följande punkter stämmer (bild 7):
 - begränsningsytan är överfarbar (t.ex. gångbana, uppfart eller liknande).
 - begränsningsytan är på samma nivå som gräsklippningsytan.
 - på begränsningsytan finns inga utstående eller spetsiga delar som kan komma i beröring med gräsklipparen eller knivarna och skada dessa.
 - det finns inga växter på begränsningsytan som inte ska klippas av.
- Begränsningskabeln (11) kan grävas ner eller fixeras med hjälp av de medföljande kabelstiften (12).
- När man drar begränsningskabeln (11) måste vinkeln i hörnen alltid vara $>90^\circ$ (se bild 8+9).
- Robotgräsklipparen (1) har i områden/passager med tvärgående förskjutning/en bredd på $\geq 0,8$ m (bild 10).
- Klippyttans minsta bredd är 0,8 m (bild 10).
- Maximalt möjliga stigning är 25 % (20°).

△ OBS

För att undvika olyckor och/eller personskador eller materiella skador är det förbjudet att använda produkten brant sluttande terräng.

Hur du fastställer stigningen kan du se i bild 11.

△ OBS!

Om avgränsning av stigningar/vallar kan du läsa du under punkt 8.3.3.

△ OBS!

Om du har för avsikt att använda en vertikalskärare i arbetsområdet måste begränsningskabeln (11) grävas ner.

8.3.1.1 Gräva ner begränsningskabeln (11)

- När du gräver ner begränsningskabeln (11) gör du, med hjälp av en spade eller liknande, ett smalt spår i grästorven. Därefter lägger du kabeln i spåret och täcker över den med jord.

△ VIKTIGT:

För att säkerställa en störningsfri användning får begränsningskabeln (11) täckas med max. 3 cm jord.

- Efter att du har täckt över begränsningskabeln (11) med jord räcker det att komprimera den uppluckrade jorden med din kroppsvikt.

8.3.1.2 Fixera begränsningskabeln (11) med kabelstift (12)

△ OBS!

Avståndet mellan kabelstiften (12) får vara max. 80 cm (bild 12).

- Lägg begränsningskabeln (11) på ett avstånd av 30 cm resp. 8 cm till ytterkanten på grästorven (bild 6/7).
- Fixera begränsningskabeln (11) minst var 80:e cm med hjälp av ett kabelstift (12) (bild 12).
- Slå ner kabelstiften (12) i jorden med hjälp av en hammare (ingår inte i leveransomfånget) (bild 13).
- Vid ojämna eller kuperade förhållanden måste kabelstiftens (12) avstånd minskas därefter.

8.3.2 Dragningsätt vid hinder (öar)(bild 14)

△ OBS!

För de stora och tunga objekt som räknas upp som exempel nedan är det inte absolut nödvändigt med en "öinstallation":

- Träd
- Upphöjd rabatt
- Stora/tunga växtkrukor
- Drivhus
- Trädgårdsskjul

Dra begränsningskabeln (11) på följande sätt för att skydda känsliga/mindre föremål mot skador:

- Gå med begränsningskabeln (11) längs med ytterkanten tills du nått punkten med det kortaste avståndet (dock minst 0,8 m) mellan ytterkanten och hindret.
- Dra begränsningskabeln (11) som "tilledning" kortaste vägen till hindret.
- Lägg begränsningskabeln (11) på ett avstånd av 30 cm resp. 8 cm (se punkt 8.3.1) runt hindret.
- Dra kabeln längs "tilledningen" tillbaka till ytterkanten.

△ OBS!

Begränsningskabeln (11) får INTE korsa sig själv. Det maximala avståndet mellan begränsningskablarna är 5 mm.

- Fortsätt att dra kabeln längs ytterkanten.

8.3.3 Avgränsning för vallar/sluttningar >25 % (bild 15)

- Avgränsningen till vallar/stigningar >25 % måste, som visas i bild 15, vara minst 40 cm.
- Om detta avstånd ignoreras finns det risk att robotgräsklipparen (1) kör ut ur det avgränsade området. Då är ingen funktion längre möjlig eftersom roboten inte längre har någon orientering.

△ OBS

När du har stakat ut hela arbetsområdet ansluter du begränsningskabeln (11) till laddstationen (10) enligt beskrivningen under punkt 8.2.

△ OBS

Förankra laddstationen (10) med hjälp av en hammare (ingår inte i leveransomfånget) och fästmärklorna (13) först efter att du har stakat ut hela arbetsområdet.

8.4 Anslutning av laddstationen (10) (bild 16)

- Anslut den 2-poliga kontakten, så som bild 16 visar, till laddstationen (10) och skruva ihop dem.
- Stick därefter in nätstickkontakten i eluttaget.

△ OBS

Var noga med att begränsningskabeln (11) är rätt dragen och att nätadaptorn (14) är korrekt ansluten till laddstationen (10) innan du ansluter kontakten till elnätet.

Om laddstationen (10) är förbunden med elnätet tänds en LED-lampa baktill på laddstationen (10). (se bild 17).

8.4.1 Beskrivning av LED-status (bild 17)

LED-status	Betydelse	Åtgärd
lyser inte	Ingen strömförsörjning	Försäkra dig om att nätkabeln är korrekt ansluten till laddaren och laddaren är ansluten till en lämplig strömförsörjning.
lyser grön	Begränsningskabeln är rätt ansluten. Roboten är fulladdad.	-
blinkar grön	Roboten laddas.	-
blinkar röd	Begränsningskabeln är skadad eller inte rätt ansluten.	Kontrollera om begränsningskabelns båda ändar är anslutna och kabelklämman är pålitlig. Kontrollera att begränsningskabeln inte har kabelbrott.

8.5 Före idrifttagning

- Ställ in klipphöjden med hjälp av vridknappen för klipphöjdsjustering (2), så som bild 18 visar, till maximal klipp höjd (50 mm).
- Ställ gräsklipparen i arbetsområdet och starta den (som beskrivs under punkt 9).
- Observera gräsklipparen en längre stund.
- Återvänd den utan problem till laddstationen (10) är installationen slutförd.

TIPS:

Före första idrifttagning:

Ställ gräsklipparen direkt bakom laddstationen (10), i 90° vinkel till begränsningskabeln (11) och ge den kommandot att återvända till laddstationen (10) via "HOME"-knappen (se punkt 9). Gräsklipparen kör nu längs hela begränsningskabeln (11) tillbaka till laddstationen (10) (bild 2).

Därmed kan du upptäcka problemställen direkt innan första idrifttagningen och ev. korrigera dem.

Samma förfarande rekommenderas för kritiska ställen som ex. vallar/spalter/rabatter etc.

Gå till väga enligt ovanstående beskrivning och starta gräsklipparen (se punkt 9) med "START"-knappen. Vid problem kan du stoppa gräsklipparen med Stopp-knappen (4) på produkten.

9. Idrifttagning/inställningar

△ OBS!

För att säkerställa optimal funktion ska en uppdatering av programvaran genomföras före första idrifttagningen. (se 13.2 Uppdatering av programvara)

△ OBS

För att få en lång livslängd bör robotgräsklipparen (1) bara användas vid en utetemperatur på 5 - 40 °C.

△ OBS!

Montera klart hela produkten före idrifttagning!

Elektrisk anslutning

Den installerade elmotorn är ansluten så att den är redo för drift. Anslutningen motsvarar gällande VDE- och DIN-bestämmelser.

Kundens nätanslutning liksom den använda förlängningskabeln måste motsvara dessa föreskrifter.

Trasig elanslutningssladd

På elektriska anslutningsledningarna uppstår det ofta isolations-skador.

Orsaker till detta kan vara:

- Tryckställen när anslutningssladdar förs genom fönster- eller dörröppningar.

- Knäckställen genom felaktig fastsättning eller styrning av anslutningsledningen.
- Snittställen genom att anslutningsledningen körts över.
- Isolationsskador genom ryck ur vägguttaget.
- Sprickor genom isolationens åldring.

Sådana skadade elanslutningsledningar får inte användas och är på grund av isolationsskadorna livsfarliga.

Kontrollera regelbundet om de elektriska anslutningsledningarna är skadade. Kontrollera att anslutningsladdan inte är ansluten till elnätet vid kontrollen.

Elektriska anslutningsledningar måste motsvara tillämpliga VDE- och DIN-bestämmelser.

Använd endast anslutningsladdar med samma märkning.

Enligt föreskrift ska typbeteckningen vara tryckt på anslutningskabeln.

9.1 Snabbstart (bild 19/20)

Efter installationen av begränsningskabeln (11) kan du använda robotgräsklipparen (1).

Ställa in klipphöjd

- Vrid vridknappen för klipphöjdsjustering (2) medurs för att steglöst öka snitthöjden mellan 20 och 50 mm.
- Vrid vridknappen för klipphöjdsjustering (2) moturs för att steglöst minska klipphöjden mellan 20 och 50 mm.

⚠ OBS

Pilen på vridknappen för klipphöjdsjustering (2) visar på tal utanför vridknappen. Här kan du läsa av den inställda klipphöjden i steg om 5 mm.

Stanna/stoppa robotgräsklipparen:

- För att få robotgräsklipparen att stanna trycker du på Stopp-knappen (4).
- Robotgräsklipparen stannar omedelbart och knivtallriken (6) stoppar.

⚠ OBS

Robotgräsklipparen är inte avstängd utan har bara stannats. För att stänga av robotgräsklipparen används alltid "POWER ON/OFF"-knappen.

Slå på robotgräsklipparen:

- Robotgräsklipparen kan därefter startas enligt följande beskrivning.

⚠ OBS

Innan robotgräsklipparen (1) börjar klippa hörs en ljudsignal (fyra pip), därefter börjar knivtallriken (6) att rotera.

- Tryck på -knappen ("POWER ON/OFF"-knappen) tills robotgräsklipparen (1) sätter igång.
- Ange standard-PIN-koden "0000" första gången du använder gräsklipparen genom att trycka fyra gånger på "OK" när talet "0" blinkar. (PIN-koden kan ändras enligt beskrivningen under punkt 9.2.1).
- Efter att ha bekräftat den fjärde siffran med OK-knappen är robotgräsklipparen klar att användas. På displayen visas texten "Idle".

⚠ OBS

Robotgräsklipparen (1) stänger av sig automatiskt efter 30 sekunder, om ingen inmatning sker.

⚠ OBS

Om fel PIN-kod anges 10 gånger visas "LOCK" på displayen. Apparaten är nu spärrad i 10 minuter innan du kan ange PIN-koden på nytt.

- Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen för att starta gräsklippningen.
- Om du trycker på "HOME"- och sedan på "OK"-knappen kör gräsklipparen (1) tillbaka till laddstationen (10) med fränkopplad klippfunktion.

Robotgräsklipparen (1) arbetar kontinuerligt tills batteriladdningen är för låg. Robotgräsklipparen kör automatiskt tillbaka till laddstationen (10). Knivskivan är i detta läge deaktiverad.

⚠ OBS

Efter att batteriet har laddats upp startar robotgräsklipparen på nytt. Alternativt stannar robotgräsklipparen i laddstationen (10), enligt det inställda gräsklippningsschemat.

(Roboten klipper som standard från måndag till fredag från klockan 09:00 - 15:00.)

9.2 Inställningar

⚠ OBS

För att genomföra inställningar på produkten måste robotgräsklipparen (1) vara påslagen. Slå på robotgräsklipparen (1) genom att hålla -knappen ("POWER ON/OFF") intryckt tills "PIN" visas på displayen.

9.2.1 Ändra PIN-kod (bild 21)

- Håll "START" och "HOME"-knapparna intryckta samtidigt i minst 3 sekunder.
- -symbolen och "PIN" visas blinkande.
- Mata nu in den gamla PIN-koden på följande sätt (från fabrik "0000").
- Den första siffran lyser ("0---").
- Använd "START" och "HOME"-knappen för att välja önskad siffra.
- Bekräfta siffran med "OK"-knappen.
- Nästa siffra lyser (t.ex. "10--").
- Fortsätt enligt beskrivningen ovan för siffrorna 2-4.

- Efter att du bekräftat den "gamla" PIN-koden och de fyra siffrorna med "OK"-knappen visas "Pin2", nu kan du mata in den nya PIN-koden.
- Den första siffran blinkar ("0---").
- Använd "START" och "HOME"-knappen för att välja önskad siffra.
- Bekräfta siffran med "OK"-knappen.
- Nästa siffra blinkar (t.ex. "10--").
- Fortsätt enligt beskrivningen ovan för siffrorna 2-4.
- Efter att ha bekräftat den fjärde siffran med "OK"-knappen har den nya PIN-koden sparats. På displayen visas texten "Idle".

9.2.2 Ställa in datum/klockslag (bild 22)

⚠ OBS

Datum och klockslag är nödvändiga inställningar så att robotgräsklipparen (1) kan klippa enligt det inställda gräsklippningsschemat.

- Datum/klockslags-inställningen görs i ordningsföljden år-datum-klockslag.
- Håll "START"-knappen intryckt i minst 5 sekunder.
- ⌚-symbolen och ett tal (t.ex. 2024) lyser på displayen.
- Ställ med "START"-, "HOME"- OCH "OK"-knapparna in året på samma sätt som PIN-inställningen.
- Därefter lyser nästa tal (månad, dag t.ex. 08.25 för den 25 augusti).
- Ställ med "START"-, "HOME"- OCH "OK"-knapparna in rätt månad och dag.
- Till sist visas klockslaget (t.ex. 13:25).
- Ställ in det aktuella klockslaget enligt ovanstående beskrivning.
- Efter att ha bekräftat den fjärde siffran med "OK"-knappen har datum och klockslag sparats. På displayen visas texten "Idle".

9.2.3 Ändra borstvinkel (bild 23)

Den starttid 09:00 som ställts in på fabriken kan ändras när som helst.

- Håll "START" och "OK" -knapparna intryckta samtidigt i minst 3 sekunder.
- På displayen visas den inställda starttiden t.ex. 13:25, varvid den första siffran blinkar.
- Använd "START" och "HOME"-knappen för att välja önskad siffra och bekräfta med "OK"-knappen.
- Fortsätt enligt beskrivningen ovan för siffrorna 2-4.
- Efter att ha bekräftat den fjärde siffran med "OK"-knappen har den nya starttiden sparats. På displayen visas texten "Idle".

9.2.4 Ändra gräsklippningstid/dag (bild 24)

Den gräsklippningstid per dag i 3 timmar som ställts in på fabriken kan ändras när som helst.

- Håll "OK"-knappen intryckt i minst 3 sekunder.
- På displayen visas den inställda gräsklippningstiden t.ex. 06 H, varvid den första siffran blinkar.
- Använd "START" och "HOME"-knappen för att välja önskad siffra och bekräfta med "OK"-knappen.
- Efter att ha bekräftat den andra siffran med "OK"-knappen har den nya gräsklippningstiden och den nya dagen sparats. På displayen visas texten "Idle".

9.3 Klippa kanter

Som standard är det inställt att robotgräsklipparen (1) klipper kanterna varje tisdag och fredag.

Detta betyder att robotgräsklipparen (1) vid den dagens första gräsklippning kör en gång längs med begränsningskabeln (11).

⚠ OBS

I detta läge är knivtallriken (6) aktiv.

9.4 Ändra regnsensorns standardinställning

Håll "HOME"-knappen intryckt i 3 sekunder, då visas "Rain" på displayen. Tryck på "OK" för att öppna inställningsgränssnittet. Då visas "ON" eller "OFF". Du kan ändra inställningarna genom att trycka på "START"- och "HOME"-knappen och bekräfta med "OK"-knappen.

9.5 Aktivera/inaktivera klippzoner

Modellen har en flerområdesfunktion som gör att roboten kan arbeta utifrån två förinställda startpunkter: vid 0 % och 50 % av total längden för kanterna som ska klippas.

Startpunkten 0 % befinner sig i början av klippområdet medan startpunkten vid 50 % ligger i mitten av kanterna. Den här funktionen sörjer för likvärdig täckning av klippytan.

1. Håll Home-knappen intryckt i 3 sekunder tills alternativet "Rain" visas i displayen.
2. Bläddra genom alternativen med START- eller HOME-knappen tills "Zone" visas.
3. Tryck på OK för att aktivera eller inaktivera zonklippningsfunktionen.
4. Den här funktionen gör att roboten målinriktat kan klippa vissa zoner på gräsytan vilket är användbart särskilt i komplexa trädgårdar eller ytor som används på olika sätt.

10. Rengöring

⚠ OBS

Stäng av produkten med ⏻-knappen före rengöringsarbeten.


⚠ OBS

Ta på skyddshandskar innan du rengör knivarnas vridskiva.

Vi rekommenderar att produkten rengörs direkt efter varje användning.

Rengör produkten regelbundet med en fuktig trasa och lite såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. De skulle kunna angripa produktens plastdelar. Se till att inget vatten kan hamna i produktens inre.

11. Transport

- Tryck på -knappen ("POWER ON/OFF"-knappen) för att stänga av robotgräsklipparen (1).
- Använd alltid skyddshandskar när du transporterar robotgräsklipparen (1).
- Bär robotgräsklipparen (1) på ett säkert sätt, med båda händerna.

För att förhindra skador måste man undvika att robotgräsklipparen (1) faller till marken från höga höjder. Skulle detta trots allt hända ska du omgående ta dig till en fackverkstad för kontroll.

Innan dess får robotgräsklipparen (1) inte användas.

12. Lagring/vintervila

Din gräsklippare ger dig glädje längre om den får hålla vintervila.

Även om detta inte är något problem, rekommenderar vi dig att förvara din gräsklippare i ett slutet rum under vintern t.ex. I garaget.

Innan du lagrar gräsklipparen:

- Rengör den grundligt (se punkt 10).
- Ladda upp den fullständigt.
- Stäng av produkten.

Lagra produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats som inte är tillgänglig för barn. Den optimala lagertemperaturen ligger mellan 10 och 20 °C.

Förvara robotgräsklipparen (1) i originalförpackningen.

Täck över robotgräsklipparen (1) för att skydda den mot damm eller fukt och förvara bruksanvisningen tillsammans med robotgräsklipparen (1).

13. Underhåll

⚠ OBS

Dra ut stickkontakten innan alla underhållsarbeten.

Anslutningar och reparationer

Anslutningar och reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av behöriga elektriker.

Uppge följande information om du har frågor:

- Uppgifter på maskinens typskylt

13.1 Byte av knivar (7) (bild 25)

⚠ OBS

Stäng av gräsklipparen innan du påbörjar arbetet.

⚠ OBS

Knivarna (7) måste bytas ut efter ca 8 veckor.

Använd bara tillverkarens originalknivar. (art. nr 7913001601)

⚠ OBS

Ta på skyddshandskar innan du byter ut knivarna (7).

⚠ OBS

Alla knivarna (7) måste alltid bytas ut samtidigt. Byte av enskilda knivar (7) är inte tillåtet.

Om krysskruvorna (8) är skadade eller inte längre kan dras åt, ska de också bytas ut.

Nya skruvar ligger tillsammans med reservknivarna.


- För att byta knivarna (7) lägger du robotgräsklipparen (1) med undersidan uppåt på en arbetsbänk. (Vi rekommenderar ett mjukt underlag för att undvika skador på huset).
- Lossa krysskruven (8) med en stjärnskruvdragare (ingår inte i leveransomfånget).
- Ta bort den gamla kniven (7).
- Sätt i den nya kniven (7) och fäst den med en ny skruv (8).
- Kontrollera att kniven (7) är rörlig. Om inte, får du lossa skruven (8) något.
- Genomför detta arbetsmoment för alla tre knivarna (7).

13.2 Uppdatering av programvara (bild 26)

Programvaran kan uppdateras så snart en ny version är tillgänglig. (Den mest aktuella programvaruversionen hittar du på vår hemsida www.scheppach.com).

13.2.1 Programuppdatering via USB

Sök efter den senaste programvaran på vår hemsida.

- Ladda ner den på ett tomt FAT32-formaterat lagringsmedium.
- Stick in lagringsmediet i USB-enheten (bild 26).
- Slå på gräsklipparen genom att tryck på -knappen ("POWER ON/OFF"-knappen).
- Uppdateringen startar automatiskt.
- Vänta tills "USB" visas på displayen och ta därefter bort lagringsmediet.

⚠ OBS!

Den instruktionsmanual som medföljer din robotgräsklippare (1) baserar sig på programvaruversionen vid produktionstidpunkten för gräsklipparen.

Nya eller ändrade inslag och funktioner ingår eventuellt inte i instruktionsmanualen.

Serviceinformation

Tänk på att produktens följande delar slits naturligt eller under bruk, eller att följande delar används som förbrukningsmaterial.

Slitdelar*: Knivar (7), skruvar (8), begränsningskabel (11), kabelstift (12)

* Ingår inte obligatoriskt i leveransomfånget!

Artikelnummer för slitdelar:

Pos. 7	Kniv	7913001601
Pos. 8	Skruvar	3913001001
Pos. 11	Begränsningskabel	7913001702
Pos. 12	Kabelstift	7913001701

14. Avfallshantering och återvinning

Anvisningar beträffande förpackningen



Förpackningsmaterialen kan återvinnas. Avfallshandla förpackningar miljövänligt.

Anvisningar beträffande den tyska lagen om distribution, återtagning och miljövänlig avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG)



Uttjänta elektriska och elektroniska apparater ska inte kastas i hushållssoporna utan lämnas till separat insamling respektive avfallshantering!

- Uttjänta vanliga och uppladdningsbara batterier, som inte är fast monterade i den uttjänta apparaten, måste tas ut utan skador före överlämningen! Batteriers avfallshantering regleras i batterilagstiftningen.
- Innehavare respektive användare av elektriska och elektroniska apparater är enligt lagstiftning förpliktade till återlämning efter apparaternas användning.
- Slut användaren ansvarar själv för raderingen av de egna personuppgifterna på den uttjänta apparat som ska avfallshandlas!
- Symbolen med den överkryssade soptunnan betyder att uttjänta elektriska och elektroniska apparater inte får kastas i hushållssoporna.
- Uttjänta elektriska och elektroniska apparater kan lämnas avgiftsfritt på följande ställen:
 - Offentliga avfallshandlings- respektive samlingsställen (t.ex. kommunala återvinningsenheter)
 - Inköpsställen för elektriska apparater (stationära och online), om handlare är skyldiga att ta emot eller frivilligt erbjuder detta.
 - Man kan kostnadsfritt lämna upp till tre uttjänta elektriska apparater per apparattyp, med en kantlängd på maximalt 25 centimeter, hos tillverkaren utan att först köpa en ny apparat av denne, eller lämna dem till ett annat auktoriserat samlingsställe på närmare håll.

- Kontakta respektive kundservice för information om tillverkarnas och distributörernas övriga, kompletterande villkor för återlämning.

- Om tillverkaren levererar en ny elektrisk apparat till ett privat hushåll kan denne ordna med avgiftsfri hämtning av den uttjänta elektriska apparaten, efter förfrågan från slutanvändaren. Kontakta tillverkarens kundservice angående detta.
- Dessa uppgifter gäller endast för apparater som installeras och säljs i länderna i den Europeiska unionen och som omfattas av det europeiska direktivet 2012/19/EU. I länder utanför Europeiska unionen kan avvikande bestämmelser gälla för avfallshantering av uttjänta elektriska och elektroniska apparater.

Anmärkningar för litium-jon-batterier



Ta ut batteriet före avfallshantering av maskinen!

- Släng inte batteriet i hushållsavfall, i eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljö och hälsa om giftiga ångor eller vätskor läcker ut.
- Defekta eller använda batterier måste återvinnas i enlighet med direktiv 2006/66/EG.
- Lämna in apparaten och laddaren på en behandlingsanläggning. Plast- och metalldelarna som används kan sorteras sortrent åtskilda och på så sätt återvinnas.
- Avfallshandla batterier urladdade. Vi rekommenderar att tejpa för polen för att skydda mot kortslutning. Öppna inte batteriet.
- Avfallshandla batterier enligt lokala föreskrifter. Lämna in batterier på ett uppsamlingsställe för gamla batterier där de kan återvinnas miljövänligt. Fråga ditt lokala avfallsföretag om detta.

15. Felsökning/felkoder

I den följande tabellen anges felsymtom och det beskrivs hur du kan avhjälpa dem om din maskin någon gång inte skulle fungera som den ska. Om du inte kan lokalisera och avhjälpa problemet på detta sätt så kontaktar du din serviceverkstad.

15.1 Störningstabell

Störning	Möjlig orsak	Åtgärd
Gräsklipparen startar inte	Gräsklipparen resp. laddstationen är inte anslutna till elnätet	<ul style="list-style-type: none"> Anslut nätadaptern till lämplig strömkälla Kontakta eventuellt en fackman
LED-lampan på laddstationen lyser inte		
LED-lampan på laddstationen blinkar röd	Begränsningskabeln är inte ansluten eller så är den avskuren	<ul style="list-style-type: none"> Anslut/reparerera begränsningskabeln
Gräsklipparen klipper inte rätt	Knivarna är slitna	<ul style="list-style-type: none"> Byt kniv
Gräsklipparen startar vid ovanliga/felaktiga tider	Datum/klockslag är felinställda	<ul style="list-style-type: none"> Ställ in rätt datum och rätt klockslag
Gräsklipparen fastnar	Olämplig terräng/hinder	<ul style="list-style-type: none"> Anpassa terräng/hindertill robotgräsklipparens förutsättningar Anpassa begränsningskabelns dragning på lämpligt sätt












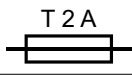











15.2 Feldkod

Felkod	Betydelse	Åtgärd
----	Regnfördröjning	• -
E1	Gräsklipparen utanför arbetsområdet	<ol style="list-style-type: none"> Kontrollera om gräsklipparen befinner sig i arbetsområdet. Säkerställ att laddstationen är korrekt ansluten till laddaren och laddaren till en lämplig strömförsörjning. Säkerställ att begränsningskablarna är korrekt anslutna och byt dem vid behov.
E2	Hjulmotor blockerad	<ol style="list-style-type: none"> Stäng av gräsklipparen. Flytta gräsklipparen till ett område som är fritt från hinder. Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen. Om felmeddelandet fortfarande visas, stäng av produkten. Vänd gräsklipparen upp och ned och kontrollera vad som hindrar hjulen från att rotera. Ta bort föremålen som blockerar hjulet/hjulen, vänd gräsklipparen. Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen.
E3	Knivskivan är blockerad	<ol style="list-style-type: none"> Stäng av gräsklipparen. Ställ gräsklipparen upp och ned och kontrollera vad som hindrar kniven från att rotera. Ta bort föremålen och vänd gräsklippningsmaskinen. Ställ gräsklipparen i ett område med kort gräs. Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen.
E4	Hinder-sensors inte återställd	<ol style="list-style-type: none"> Kvarstår felet ändå, kontakta din fackhandlare.
E5	Gräsklipparen har lyfts upp	<ol style="list-style-type: none"> Stäng av gräsklipparen. Flytta gräsklipparen till ett område som är fritt från hinder. Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen. Om felmeddelandet fortfarande visas, stäng av produkten. Vänd gräsklipparen upp och ned och kontrollera om något hindrar framaxelns rörelse. Avlägsna alla hinder, vänd gräsklippningsmaskinen om och slå på den. Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen.

E6	Vältsensorn har löst ut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ställ gräsklippningsmaskinen upp. 2. Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen.
E7	Lutningssensorerna har löst ut	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stäng av gräsklipparen. 2. Flytta gräsklipparen till ett område i gräsmattan med jämn mark. 3. Sätt på gräsklipparen. Tryck på "START"- och sedan på "OK"-knappen.
E8	Dockningen/ laddningen misslyckades	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera att det finns 1 meters utrymme till förfogande utan hinder och hörn före och efter laddstationen. 2. Laddstationen måste stå på jämnt underlag. 3. Ställ in gräsklipparen för laddning i laddstationen manuellt. Efter att gräsklippningsmaskinen är helt fulladdad, tryck på knappen "START" och sedan på knappen "OK".
E9	Robotgräsklipparen har fastnat	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flytta robotgräsklipparen till ett område som är fritt från hinder. 2. Kvarstår felet ändå, kontakta din fackhandlare.
E10	Skydd av batteriet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Om temperaturen är för hög, vänta tills temperaturen har sjunkit. Om temperaturen är för låg, vänta tills temperaturen ligger högre än 5 grader Celsius. 2. Om felmeddelandet fortfarande visas, byt batteriet. Starta gräsklipparen på nytt. Tryck på START och sedan OK. 3. Kvarstår felet ändå, kontakta din fackhandlare.
E11	Ingen gränssignal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera laddstationens LED-indikering när gräsklipparen befinner sig i arbetsområdet. Om den lyser röd, säkerställ att begränsningskabeln är ordentligt ansluten med klämmorna på laddstationen. Om problemet kvarstår, kontrollera om begränsningskabeln har skurits av.
E13	För hög eller för låg laddström	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollera dockningsområdet. 2. Kvarstår felet ändå, kontakta din fackhandlare.
EE	Okänt fel	<ol style="list-style-type: none"> 1. Starta gräsklipparen på nytt. 2. Kvarstår felet ändå, kontakta din fackhandlare.
BP	Temperaturskydd för batteriet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stäng av gräsklipparen. 2. Flytta gräsklipparen till ett område i gräsmattan med jämn mark. 3. Kontrollera batteriets temperatur. 4. Låt det svalna om temperaturen är för hög. 5. Om temperaturen är för låg, vänta tills temperaturen ligger högre än 5 °C. 6. Starta gräsklipparen på nytt. 7. Kvarstår felet, byt ut batteriet. 8. Kvarstår felet ändå, kontakta din fackhandlare.
LOCK	Robotgräsklipparen spärrad (fel PIN-kod inmatad för ofta)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vänta 10 minuter tills PIN-koden kan matas in igen. 2. Stäng inte av robotgräsklipparen. 3. Kvarstår felet ändå, kontakta din fackhandlare.

Tootel olevate sümbolite selgitus

Käesolevas käsiraamatus on sümbolite kasutamise ülesandeks pöörata Teie tähelepanu võimalikele riskidele. Ohutussümbolitest ja nende juurde kuuluvatest selgitustest tuleb täpselt aru saada. Hoiatused ise ühtki riski ei kõrvalda ega suuda asendada korrektseid meetmeid õnnetuste ärahoidmiseks.

  	Lugege ja järgige enne käikuvõtmist käsitsusjuhendit ning ohutusjuhised!
 	Hoiatus! Lülitage toode enne ülestõstmist või selle kallal töötamist välja.
 	Oht eemalepaiskuvate osade tõttu käitamisel. Hoidke toote suhtes turvalist vahekaugust, kui see on käigus.
 	Hoidke käed ja jalad pöörlevatest nugadest eemal. Ärge istuge ega seiske tootel.
	Kaitske akut kuumuse ja tule eest.
	Kaitske akut vee ja niiskuse eest.
	Tooteohutus
	Kaitseklass II
	Toode vastab kehtivatele Euroopa direktiividele.
 	Patareid ja akud ei kuulu olmeprügisse.
	„POWER ON/OFF“-klahv (sisse-/välja-klahv)
	Start-klahv / Valiku-klahv (ülespoole)
	Home-klahv (tagasi laadimisjaama) / Valiku-klahv (allapoole)
	OK-klahv
	PIN-koodi seadistamine
	Kuupäeva/kellaaja seadistamine
 Tähelepanu!	Käesolevas käsitsusjuhendis oleme varustanud Teie ohutust puudutavad kohad selle märgiga.

Sisukord:	Lk:
1. Sissejuhatus	82
2. Toote kirjeldus	82
3. Tarnekomplekt.....	82
4. Sihtotstarbekohane kasutus	82
5. Ohutusjuhised	83
6. Tehnilised andmed	85
7. Lahtipakkimine	85
8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist.....	86
9. Käikuvõtmine / seaded	88
10. Puhastamine	90
11. Transportimine.....	90
12. Ladustamine/talveuni	90
13. Hooldus	91
14. Utiliseerimine ja taaskäitlus	91
15. Rikete kõrvaldamine / veakoodid.....	92
16. Vastavusdeklaratsioon	96

1. Sissejuhatus

Tootja:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Austatud klient!

Soovime Teile uue toote meeldivat ja edukat kasutamist.

Juhis:

Kõnealuse toote tootja ei vastuta kehtiva tootevastutuse seaduse järgi kahjude eest, mis tekivad tootel või toote tõttu alljärgnevatel juhtudel:

- Asjatundmatu käsitlemine
- Käsitsemiskorralduse eiramine
- Remondid kolmandate isikute, volitamata spetsialistide poolt
- Mitte-originaalosalade paigaldamine ja nendega vahetamine
- Mitte sihtotstarbekohane kasutus
- Elektrisüsteemi rivist väljalangemine elektrialaeeskirjade ning VDE nõuete 0100, DIN 57113 / VDE 0113 eiramisel

Pidage silmas:

Lugege enne montaaži ja käikuvõtmist kogu käsitusjuhendi tekst läbi.

Käesoleva käsitusjuhendi ülesandeks on hõlbustada toote tundmaõppimist ja selle kasutamist vastavalt sihtotstarbekohastele kasutusvõimalustele.

Käsitusjuhend sisaldab tähtsaid juhiseid, kuidas saate tootega ohutult, asjatundlikult ning ökonoomselt töötada, ja kuidas saate vältida ohte, hoida kokku remondikuluseid, lühendada seisakuaegu ning suu- rendada toote töökindlust ja eluiga.

Lisaks käesolevas käsitusjuhendis esitatud ohutusnõuetele peate tingimata järgima oma riigis toote käitamise kohta kehtivaid eeskirju.

Hoidke käsitusjuhendit kilekotis mustuse ja niiskuse eest kaitstult toota juures alal. Kõik operaatorid peavad selle enne töö alustamist läbi lugema ja seda hoolikalt järgima.

Tootega tohivad töötada ainult isikud, keda on toote kasutamises instrueeritud ja sellega seonduvast ohutusest teavitatud. Nõutavast miinimumvanusest tuleb kinni pidada.

Peale käesolevas käsitusjuhendis sisalduvate ohutusjuhiste ja Teie riigis ehituslikult samade masinate kohta kehtivate eriliste eeskirjade tuleb järgida üldtunnustatud tehnilisi reegleid.

Me ei võta vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste eiramise tõttu.

2. Toote kirjeldus

1. Niidurobot
2. Lõikekõrguse seaduri pöördnupp
3. Displei käsitlemispaneeliga
4. Stopp-klahv
5. Esisild
6. Noataldrik
7. Nuga
8. Noa kinnituspolt
9. Tagaratas
10. Laadimisjaam
11. Piirdetraat
12. Traadivai
13. Laadimisjaama kinnituskammit
14. Võrgualaldi kaabli ja pistikuga

3. Tarnekomplekt

- 1x niidurobot
- 1x laadimisjaam
- 3x nuga (eelmonteeritud)
- 3x noa polt (eelmonteeritud)
- 1x piirdetraat (100 meetrit)
- 130x traadivai
- 6x kinnituskammit
- 1x võrgualaldi
- 1x käsitusjuhend

4. Sihtotstarbekohane kasutus

Masin on mõeldud murupindade automaatseks niitmiseks.

Masinat tohib kasutada ainult vastavalt selle otstarbele. Igasugune ulatuslikum kasutus pole sihtotstarbekohane. Sellest põhjustatud kahjude või iga liiki vigastuste eest vastutab kasutaja/operaator ja mitte tootja. Sihtotstarbekohase kasutuse koostisosaks on ka ohutusjuhiste, samuti montaažjuhendi ja käsitusjuhendis sisalduvate käitusjuhiste järgimine.

Isikud, kes masinat käsitsevad ja hooldavad, peavad seda tundma ja olema võimalikest ohtudest teavitatud. Peale selle tuleb rangelt järgida kehtivaid õnnetuste ennetamise eeskirju.

Tuleb järgida muid töömeditsiiniliste ja ohustehniliste valdkondade üldisi reegleid.

Masinal teostatud muudatused välistavad tootja vastutuse sellest tekkivate kahjude eest täielikult.

Masinat tohib käitada ainult tootja originaalosaladega ja originaalvarvikutega.

Tuleb pidada kinni tootja ohutus-, töö- ja hoolduseeskirjadest ning tehnilistes andmetes esitatud mõõtmetest.

Palun pidage silmas, et meie tooted pole konstrueeritud kommerts-, käsitööndus- või tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle pretensiooniõiguskohustust, kui toodet kasutatakse kommerts-, käsitööndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

5. Ohutusjuhised

Üldised ohutusjuhised

- Operaator vastutab õnnetuste ja ohtude eest, mis tekivad teistele isikutele või nende omandile.
- Lastel, piiratud kehaliste, sensorsete või vaimsete võimetega või masina käsitlemisel puudulike kogemuste ning teadmistega isikutele pole lubatud masinat kasutada; seejuures võivad kohalikud eeskirjad kasutaja vanust piirata.
- Ärge ühendage võrgualaldit kunagi pistikupesa külge, kui pistik või kaabel on kahjustatud.
- Kulunud või kahjustatud kaablid suurendavad elektrilööki riski.
- Laadige akusid ainult kaasapandud laadimisjaamas. Ebakorrekne kasutamine võib põhjustada elektrilööki, ülekuumenemist või söövitavate vedelike väljatungimist akust. Loputage elektrolüüdi väljatungimise korral veega/neutraliseerimisvahendiga. Pöörduge silmadega kokkupuutumise korral viivitamatult arsti poole.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud originaalakusid. Tooteohutust saab tagada ainult originaalakude kasutamise korral. Ärge kasutage mittelaetavaid akusid.
- Toode peab olema enne aku väljavõtmist vooluvõrgust lahutatud.

Käitamise ohutusjuhised

- Toode tohib kasutada ainult tootja poolt soovitatud varustusega. Muud kasutusviisid pole lubatud. Tootja korraldustest käituse/hoolduse kohta tuleb täpselt kinni pidada.
- Toote kasutamise korral avalikul territooriumil tuleb paigaldada ümber tööpiirkonna hoiatussildid. Need sildid peavad olema varustatud järgneva tekstiga: **„Hoiatus! Niidurobot! Hoidke tootest eemale! Lapsi tuleb valvata!“**
- Lülitage toode välja, kui inimesed, eelkõige lapsed või loomad asuvad tööpiirkonnas. Toote käitamine soovitatakse programmeerida aegadele, mil piirkonnas ei leia aset tegevusi, nt öösel. Pidage silmas, et teatud kindlad loomad, nt siilid, on öösiti aktiivsed. Nad võivad toote tõttu vigastada saada.
- Käituse ajal on lastel keelatud tööpiirkonnas viibida.
- Lastel on keelatud tootega mängija, nii seisu kui ka käituse ajal.
- Kandke alati väljalülitatud seisundis toode. Mitte väljasirutatud käsivartega, vaid alati vastu keha. Pöörake seejuures tähelepanu kindlale seisule.
- Ärge jookske seadme transportimise ajal. Kõndige ettevaatlikult ja pöörake seejuures alati tähelepanu kindlale seisule.
- Kandke toote kasutamisel alati tugevaid jalatseid ja pikki pükse.

- Ärge käituge seadet halbades ilmastikutingimustes, eelkõige äikese korral. Valitseb piksetabamuse oht.
- Kasutage rikkevoolu-kaitselülitit vallandusvooluga 30 mA või vähem. Rikkevoolu-kaitselülitit kasutamine vähendab elektrilööki riski.
- TÄHELEPANU: Pikendus- ja võrgukaabel peavad asuma väljaspool tööpiirkonda, et need ei saaks kahjustada.
- Toode tohivad käitada, hooldada ja remontida ainult isikud, kes selle omadusi ning kasutamisel kindlalt ohutuseeskirju väga hästi tunnevad. Lugege käsitusjuhend hoolikalt läbi ja tutvuge siisuga enne toote kasutamist.
- Toote originaaldisaini pole lubatud muuta. Kõik sellekohased muudatused toimuvad omal vastusel.
- Tehke kindlaks, et murul ei asu võõrkehi nagu kive, oksid, tööriistu või mänguasju. Terad võivad võõrkehade tabamisel kahjustada saada. Lülitage toode alati enne blokaadi eemaldamist POWER ON/OFF-klahviga välja. Kontrollige toode enne uuesti käikuvõtmist kahjustuste suhtes.
- Kui toode hakkab ebatahtlikult vibreerima, siis lülitage see alati pealülitiga või POWER ON/OFF-klahviga välja ning kontrollige seda enne uuesti käikuvõtmist kahjustuste suhtes.
- Käivitage toode vastavalt korraldustele. Pöörake sisselülitatud toote puhul tähelepanu sellele, et Teie käed ja jalad ei asu pöörlevate terade läheduses. Hoidke oma käed ja jalad toote alaküljest eemal.
- Ärge puudutage kunagi liikuvaid ohtlikke osi nagu nt nootaldrikut enne, kui need on täielikult seiskunud.
- Ärge tõstke toode üles ega kandke seda ringi, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge laske toode käsitseda ühelgi isikul, kes ei tea, kuidas see talitleb ja käitub.
- Toode ei tohi inimeste või teiste elusolenditega kokku põrgata. Kui inimene või teine elusolend satub toote sõiduteele, siis tuleb see kohe peatada.
- Ärge asetage toode korpusele või laadimisjaamale esemeid.
- Ärge lubage inimestel kunagi robotil istuda. Ärge tõstke kunagi robotit üles, et tera inspekteerida või seda käituse ajal kanda. Ärge pange käituse ajal käsi ja jalgu roboti alla.
- Toode ei tohi kahjustatud kaitsme, nootaldriku või korpusega käitada. Peale selle ei tohi seda käitada ka kahjustatud terade, poltide, mutrite või kaablitega. Ärge ühendage kahjustatud kaableid külge ega puudutage neid enne, kui need on vooluvarustusest lahutatud.
- Ärge kasutage toode, kui POWER ON/OFF-klahv ja STOP-klahv ei talitle.
- Lülitage toode alati ON/OFF-klahviga välja, kui seda ei kasutata. Toode käivitub ainult siis, kui POWER ON/OFF-klahv on sisse lülitatud ja sisestatakse korrektne PIN-kood.

- Kui võrgukaabel saab kasutamise ajal kahjustada, siis vajutage STOP-klahvi, et robot peatada ja võrgukaabel pistikupesast välja tõmmata.
- Me ei võta üle garantiid toote ja teiste kaablita süsteemide nagu kaugjuhtimispultide, saatjate, karjakopliite pinnasesse paigaldatud elektritarade vms täieliku ühilduvuse eest.
- Pinnases asuvad metallist esemed (nt terasbetoon või mutivõrgud) võivad põhjustada niiduki peatumise. Metallist esemed võivad põhjustada interferencesi silmusesignaali, mis võib põhjustada niiduki peatumise.
- Käitus- ja ladustustemperatuur on 5–50 °C. Laadimise temperatuurivahemik on 5–45 °C. Liiga kõrgete temperatuuride korral võivad tootel kahjustused tekkida.
- Ärge kasutage ega laadige robotit kunagi plahvatusvõimelises ja / või põlemisvõimelises ümbruses.
- Ärge kasutage robotit, kui vihmutus töötab. Programmeerige robot ja vihmutus sel juhul nii, et need ei tööta üheaegselt. Ärge peske robotit kõrgrõhu-veejoaga ega kastke seda osaliselt või täielikult vette, sest see pole veetihe.
- Kasutage ainult tootja poolt tarnitud laadijat ja võrgualaldit. Asjatundmatu kasutamine võib põhjustada elektrilööke, ülekuumenemist või söövitavate vedelike väljatungimist akut.
- Ärge paigutage võrgualaldilt kõrgusele, kus see võib vee alla jääda. Ärge paigutage võrgualaldit maapinnale.
- Ärge katke võrgualaldit kinni. Kondensvesi võib võrgualaldit kahjustada ja elektrilöögi riski suurendada.
- Kui vedelikku tungib välja, siis peske akut veega / neutralisaatoriga.

⚠ Pöörduge silmadega kokkupuutumisel arsti poole.

⚠ Kui niiduk pannakse kummuli, siis peab olema võrgulüliti alati välja lülitatud. Võrgulüliti peaks olema kõigil töödel niiduki alusraami kallal, nt nugade puhastamisel või asendamisel välja lülitatud.

Aku ja laadija ohutusjuhised

⚠ Aku ja laadija

Lugege enne laadimist korraldusi. Tehke kindlaks, et Teie laadija ühtib kohapealse vahelduvvooluvarustusega. Tehke kindlaks, et laadija ja akupaki vaheline ühendus vastab õigetele mudelitele. Pikemat eluiga ja paremat jõudlust on võimalik saavutada, kui akut laetakse õhutemperatuuridel vahemikus 18 °C kuni 25 °C. Ärge laadige akut õhutemperatuuridel alla 5 °C või üle 40 °C. Need korraldused on olulised, sest sedasi saab akul tõsiseid kahjustusi vältida.

⚠ HOIATUS:

Liitium-ioon-akud võivad plahvatada või põhjustada tulekahju, kui neid demonteeritakse, lühistatakse või jäävad vee, tule või kõrgete temperatuuride kätte. Toimige ettevaatlikult, ärge avage akut ega allutage seda elektrilistele/mehaanilistele koormustele. Vältige akude ladustamist otseses päikesekiirguses.

- Ärge osandage, avage ega tükeldage akut.
- Ärge lühistage akut. Ärge säilitage akusid suvalises kastis või sahtlis, kus need võivad vastastikku lühisesse minna või elektrit juhtivate materjalide tõttu lühistuda.
- Kui akut ei kasutata, siis hoidke seda metallesemetest nagu bürooklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja muudest väikestest metallesemetest eemal, mis võivad luua ühenduse ühelt ühenduselt teisele. Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- Ärge jätke akut kuumuse ega tule kätte. Vältige ladustamist otseses päikesevalguses.
- Ärge allutage akut mehaanilistele löökidele.
- Ärge laske vedelikul aku lekkimise korral naha või silmadega kokku puutuda. Kui tekkis kokkupuude, siis peske asjaomast piirkonda rohke veega ja pöörduge arsti poole.
- Pöörduge kohe arsti poole, kui üks akuelement neelati alla.
- Hoidke aku puhas ja kuiv.
- Aku pakub parimat võimsust, kui seda käitatakse normaalsel ruumitemperatuuril (20 °C ± 5 °C).
- Hoidke akude utiliseerimisel erinevate elektroemiliste süsteemidega akusid üksteisest eraldi.
- Laadige toodet ainult niidukil esitatud laadijaga. Ärge kasutage muud kui spetsiaalselt tootega kasutamiseks ettenähtud laadijat. Ühele akutüübile sobiv laadija võib teise akuga kasutamisel tulekahju ohtu põhjustada.
- Ärge kasutage akusid, mis pole tootega kasutamiseks ette nähtud.
- Säilitage akut lastele kättesaamatult.
- Hoidke originaal-tootekirjeldus hilisemaks järele vaatamiseks alles.
- Utiliseerige toode nõuetekohaselt.
- Hoidke laadija puhas. Määrumise tõttu valitseb elektrilöögi oht.
- Kontrollige laadija, kaabel ja pistik enne igakordset kasutamist üle. Ärge kasutage laadijat, kui tuvastate sellel kahjustusi. Ärge avage iseseisvalt laadijat ja laske seda remontida ainult kvalifitseeritud erialapersonalil ning üksnes originaalvaruosadega. Kahjustunud laadijad, kaablid ja pistikud suurendavad elektrilöögi riski.
- Kontrollige alati üle, kas võrgupinge vastab laadija tüübisildil esitatud pingele.
- Ärge kasutage kunagi laadijat, kui kaabel, pistik või toode ise on väliste mõjude tõttu kahjustatud. Viige laadija lähimasse erialatöökotta.

- Ärge avage mitte mingil juhul laadijat. Viige laadija lähimasse erialatöökotta.

⚠ TÄHELEPANU!

See elektritööriist tekitab käitamise ajal elektromagnetilise välja. Kõnealune väli võib teatud tingimustel aktiivsete või passiivsete meditsiiniliste implantaatide talitlust halvendada.

Vähendamaks tõsiste või surmavate vigastuste ohtu, soovitage me meditsiiniliste implantaatidega isikutel arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga konsulteerida enne, kui masinat käsitsetakse.

Jääkriskid

Masin on ehitatud tehnika arengutaseme ja tunnustatud ohutustehniliste reeglite kohaselt. Siiski võib töötamisel esineda üksikuid jääkriske.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektriühendusjuhtmete kasutamisel.
- Enne kui seadistus- või hooldustöid ette võtate, laske startklahv lahti ja tõmmake võrgupistik välja.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitteilmsed jääkriskid.
- Jääkriske saab minimeerida, kui järgitakse „Ohutusjuhiseid“ ja „Sihtotstarbekohast kasutust“ ning käsitsusjuhendit tervikuna.
- Vältige masina juhulikku käimapanemist: pistiku pistikupessa sisestamisel ei tohi käitusklahvi vajutada. Kasutage tööriistu, mida käesolevas käsitsusjuhendis soovitatakse. Nii saavutate, et Teie masin talitleb optimaalse võimsusega.
- Hoidke oma käed tööpiirkonnast eemal, kui masin on töös.

6. Tehnilised andmed

Niidurobot

Pinge	20 V \equiv
Tühikäigupöörded n_0	3000 min ⁻¹
Lõikelaius	16 cm
Lõikekõrgus	20-50 mm
Lõikekõrguste positsioonid	7
Pindala max	300 m ²
Max tõus	25 %
Kitsaim võimalik koridor	0,8 m

Aku AK2.0-RC-20Li

Tüüp	liitium-ioon
Pinge	18 V \equiv (max 20 V \equiv)
Mahutavus	2000 mAh
Võimsus	36 Wh

Laadimisaeg	u 3 h
Võrgualaldi NT0.6-RC-20Li	
Pinge (sisend)	100-240 V~
Sagedus	50-60 Hz
Tarbevõimsus	15 W
Pinge (väljund)	20 V \equiv
Laadimisvool	0,6 A

IP kaitseklassid

Niidurobot	IPX5
Laadimisjaam	IPX4
Võrgualaldi	IP67

Kogukaal (neto)	u 5,5 kg
-----------------	----------

Õigus tehnilisteks muudatusteks reserveeritud!

⚠ TÄHTIS:

Laadija sobib eranditult tootetüübi BRMR300 laadimiseks.

Müra ja vibratsioon

⚠ **Hoiatus:** Müra võib Teie tervisele tõsist mõju avaldada. Kui masina müra ületab 85 dB, siis kandke pa-lun sobivat kuulmekaitset.

Müraemissioonid

Möödetud helivõimsustase L_{WA}	58 dB
Müraemissiooni määramatused K_{WA}	0,89 dB
Garanteeritud helivõimsustase L_{WA}	61 dB
Helirõhu-müratase operaatori kõrva juures L_{PA}	38,5 dB

Müraemissiooni deklaratsioon vastab normile EN ISO 3744.

7. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke toode ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige toodet ja tarvikuosi transpordikahjustuste suhtes. Puuduste korral tuleb kohe kohaletoojat teavitada. Hilisemaid pretensioone ei tunnustata.
- Hoidke pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.
- Tutvuge enne kasutamist käsitsusjuhendi alusel tootega.
- Kasutage tarvikute ja kulu- ning varuosade puhul ainult originaalosi. Varuosi saate esindusest.
- Edastage tellimuste korral meie artiklumberid ja toote tüüp ning ehitusaasta.

⚠ TÄHELEPANU!

Seade ja pakendusmaterjal pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, kilede ja väikeosadega mängida! Valitseb allaneelamis- ja lämbumisoht!

8. Ülespanemine / enne käikuvõtmist

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

⚠ TÄHELEPANU!

Kui kavatsete kasutada tööpiirkonnas vertikuteerijat, siis on vaja kohustuslikult piirdetraat (11) maasse kaevata.

⚠ TÄHELEPANU!

Ärge kasutage piirdetraadi (11) läheduses trimmerit. Toimige piirdetraadi (11) läheduses asuvate servade kärpimisel ettevaatlikult.

8.1 Laadimisjaama (10) ülespanemine / õige positsioon

⚠ TÄHELEPANU

Kinnitage laadimisjaam (10) haamri (pole tarnekomplektis) ja kinnituskammitate (13) abil alles pärast seda, kui olete kogu tööpiirkonna vaiadega märgistanud. (joon. 16)

⚠ JUHIS:

Ärge tehke laadimisjaamale uusi avasid.

⚠ JUHIS:

Ärge astuge jalgadega laadimisjaama plaadile.

⚠ TÄHELEPANU

Pikendus- ja võrgukaabel peavad asuma väljaspool tööpiirkonda, et need ei saaks kahjustada.

- Laadimisjaama (10) saab üles panna kuuri, aiama ja või elumaja lähedusse.
- Laadimisjaam (10) tuleb üles panna tasasele aluspinnale.

⚠ JUHIS:

Ärge asetage laadimisjaama (10) kaldus või ebatasasele aluspinnale, sest vastasel juhul paindub see läbi ja seetõttu halveneb talitus või võib tekkida defekt.

- Laadimisjaam (10) tuleb üles panna/positsioneerida nii, et laadimisjaama (10) ees on vähemalt üks meeter ilma takistusteta vms pinda. (joonis 3)

8.2 Piirdetraadi (11) ühendamine laadimisjaamaga (10)

⚠ JUHIS:

Piirdetraat (11) peab olema veetud laadimisjaama (10) ees vähemalt ühe meetri pikkuselt, sirgelt, nurkadeta ja takistusteta. Sedasi tagatakse nõuetekohase sissesõitmine laadimisjaama (10) (joonis 3).

- Piirdetraat (11) peab olema veetud laadimisjaama (10) ees ja taga vähemalt 30 cm piiretest nagu nt majaseinast eemal. (joonis 3)
- Eemaldage piirdetraadi (11) isolatsioon ühel küljel u 10 mm ulatuses (joonis 4).
- Pistke eemaldatud isolatsiooniga piirdetraat (11) laadimisjaama (10) tagaküljel punasesse kaabliklemmi „OUT“. Juhtige piirdetraat (11) seejärel läbi laadimisjaama (10) all asuva lõhiku (joonis 5).
- Paigaldage piirdetraat (11) seejärel punktis 8.3 „Piirdetraadi (11) paigaldamine“ kirjeldatud viisil.

⚠ JUHIS:

Piirdetraat (11) tuleb vedada min 100 cm sirgelt laadimisjaama (10) ette.

- Lõigake pärast piirdetraadi (11) vedamist ülemäärane traat maha.
- Eemaldage piirdetraadi (11) teise otsa külgeühendamiseks 10 mm ulatuses isolatsioon ja pistke musta kaabliklemmi „IN“.

8.3 Piirdetraadi (11) paigaldamine (joon. 1/2)

Piirdetraat (11) tuleb paigaldada silmusena ümber tööpiirkonna. Kui niidurobot (1) läheneb, siis tuvastavad tootes asuvad sensorid piirdetraadi (11). Niiduk muudab piirdetraadi (11) juurde jõudmisel juhusliku nurga all suunda.

Kui niiduk peab tagasi laadimisjaama (10) minema, siis otsib/sõidab see piirdetraadini (11) ja pöörab siis defioneeritult vasakule.

Seejärel sõidab see piki piirdetraati (11) tagasi laadimisjaama (10).

8.3.1 Üldised juhised/paigaldusviisid

⚠ TÄHELEPANU:

Kahjustuste vältimiseks tootel peab olema piirdetraadi (11) ja veekogude/kallakute/nõlvade ja/või avalike teede vahel min 15 cm kõrgune takistus.

⚠ TÄHELEPANU:

Niidukit ei tohi kruusal/kividel käiku võtta.

⚠ JUHIS:

Defineerige enne piirdetraadi (11) paigaldamise alustamist tööpiirkond ja koostage selle visand.

△ JUHIS:

- Piirdetraadi (11) max lubatud pikkus on 300 m.
- Vahekaugus piirdetraadist (11) välisservani peab olema 30 cm (joonis 6).
 - Vahekaugus 8 cm piirdetraadiga (11) on piisav, kui kõik järgnevad punktid on täidetud (joonis 7):
 - piirdepind on ülesõidetav (nt jalgteel, hoovi sisesõit vms).
 - piirdepind on samal nivool nagu niitmispind.
 - piirdepinnal ei asu väljaulatuvaid või tipjaid osi, mis võivad niiduki või nugaadega kokku puutuda ja seda/neid kahjustada.
 - piirdepinnal ei asu taimi, mida ei soovita niita.
 - Piirdetraadi (11) võib maasse kaevata või kaasapanud traadivaiadega (12) fikseerida.
 - Piirdetraadi (11) vedamisel peab olema nurkades nurk alati >90° (vt joonist 8+9).
 - Niidurobot (1) leiab üles kitsenevad / laiusega ≥ 0,8 m piirkonnad/koridorid (joonis 10).
 - Niitmispinna miinimumlaius on 0,8 m (joonis 10).
 - Maksimaalselt võimalik tõus on 25% (20°).

△ TÄHELEPANU

Õnnetuste ja/või inimeste vigastamise või toote kahjustamise vältimiseks on keelatud toodet järsemal maastikul käitada.

Kuidas määrata kindlaks tõusu, saate vaadata jooniselt 11.

△ JUHIS:

Võtke tõusude/nõlvade piiramine punktist 8.3.3.

△ TÄHELEPANU!

Kui kavatsete kasutada tööpiirkonnas vertikaalteerijat, siis on vaja kohustuslikult piirdetraat (11) maasse kaevata.

8.3.1.1 Piirdetraadi (11) sissekaevamine

- Kui kaevate piirdetraadi (11) maasse, siis tehke murukamarasse labidaga kitsa soon. Seejärel asetage traat soonde ja katke see pinnasega.

△ TÄHTIS:

Rikkevaba käituse tagamiseks tohib piirdetraati (11) pinnasega katta max 3 cm.

- Pärast piirdetraadi (11) pinnasega katmist on piisav kobestatud pinnas keha raskusega tihendada.

8.3.1.2 Piirdetraadi (11) fikseerimine traadivaiadega (12)

△ JUHIS:

Traadivaiade (12) vahekaugus tohib olla max 80 cm (joonis 12).

- Paigaldage piirdetraat (11) 30 cm või 8 cm kaugusel murukamara välisservast (joonis 6/7).
- Fikseerige piirdetraat (11) vähemalt iga 80 cm tagant traadivaiadega (12) abil (joonis 12).
- Lööge traadivaiad (12) haamriga (ei sisaldu tarnekomplektis) maasse (joonis 13).

- Ebatasaste või kurviliste olude korral tuleb traadivaiade (12) vahekaugust vastavalt vähendada.

8.3.2 Paigaldusviisid takistustele (saared) (joon. 14)

△ JUHIS:

All näitlikult üles loetletud suurte ja raskete esemete puhul pole „saarinstallatsioon“ kohustuslikult vajalik:

- Puu
- Kõrgpeenar
- Suured/rasked taimeämbrid
- Kasvuhoone
- Aiamaja

Et kaitsta tundlikke/väikeseid esemeid kahjustuste eest, paigaldage piirdetraat (11) järgnevalt:

- Juhtige piirdetraati (11) piki välisserva kuni olete saavutanud välisserva ja takistuse vahel lühima distantsiga punkti (kuid vähemalt 0,8 m).
- Vedage piirdetraat (11) „toitejuhtmena“ lühimat teed pidi takistuse juurde.
- Paigaldage piirdetraat (11) 30 cm või 8 cm vahekaugusel (vt punkti 8.3.1) ümber takistuse.
- Vedage kaabel piki „toitejuhet“ välisserva juurde tagasi.

△ TÄHELEPANU!

Piirdetraat (11) EI tohi ristuda. Piirdetraatide maksimaalne vahekaugus on 5 mm.

- Vedage kaablit piki välisserva edasi.

8.3.3 Nõlvade/kallakute >25% piiramine (joon. 15)

- Nõlvade/kallakute >25% piirang peab olema joonisel 15 kujutatud viisil min 40 cm.
- Kui Te ei pea sellest vahekaugusest kinni, siis valitseb oht, et niidurobot (1) sõidab piiratud piirkonnast välja. Sedasi pole talitlus enam võimalik, sest robotil puudub orientatsioon.

△ JUHIS

Kui olete tööpiirkonna vaiadega märgistanud, siis ühendage piirdetraat (11) punktis 8.2 kirjeldatud viisil laadimisjaama (10) külge.

△ TÄHELEPANU

Kinnitage laadimisjaam (10) haamri (ei sisaldu tarnekomplektis) ja kinnituskammitate (13) abil alles pärast seda, kui olete kogu tööpiirkonna vaiadega märgistanud.

8.4 Laadimisjaama ühendamine (10) (joon. 16)

- Ühendage 2-pooluseline pistik joonisel 16 kujutatud viisil laadimisjaama (10) külge ja kruvige kinni.
- Pistke seejärel võrgupistik pistikupessa.

⚠ TÄHELEPANU

Pöörake tähelepanu sellele, et piirdetraat (11) on õigesti paigaldatud ja võrgualdi (14) korrektset laadimisjaama (10) külge ühendatud, enne kui ühendate pistiku vooluvõrku.

Kui laadimisjaam (10) on vooluvõrguga ühendatud, siis süttib laadimisjaam (10) tagumisel osal LED. (vt joonist 17).

8.4.1 LEDi olekute kirjeldus (joon. 17)

LEDi olek	Tähendus	Meede
Ei põle	Puudub vooluvarustus	Veenduge, et võrgukaabel on nõuetekohaselt laadija külge ühendatud ja laadija on sobiva vooluvarustuse külge ühendatud
Põleb roheliselt	Piirdetraat on õigesti külge ühendatud. Robot on täielikult laetud.	-
Vilgub roheliselt	Robotit laetakse.	-
Vilgub punaselt	Piirdetraat on kahjustatud või ebaõigesti külge külge ühendatud.	Kontrollige üle, kaas piirdetraadi mõlemad otsad on külge ühendatud ja kaabliklemm on usaldusväärne. Kontrollige üle, kas piirdetraat pole katkenud.

8.5 Enne käikuvõtmist

- Seadke lõikekõrgus lõikekõrguse seaduri pöördnupuga (2) joonisel 18 kujutatud viisil maksimaalsele lõikekõrgusele (50 mm).
- Pange niiduk tööpiirkonda ja käivitage (punktis 9 kirjeldatud viisil).
- Jälgige niidukit pikema ajavahemiku vältel.
- Kui see naaseb probleemideta laadimisjaama (10), siis on installatsioon lõpetatud.

VIHJE:

Enne esmakordset käikuvõtmist:

Pange niiduk vahetult laadimisjaama (10) taga piirdetraadi (11) suhtes 90° nurga all maha ja andke sellele „HOME“-klahviga (vt punkti 9) käsk laadimisjaama (10) tagasi pöörduda. Niiduk sõidab nüüd piki kogu piirdetraadi (11) laadimisjaama (10) tagasi (joonis 2).

Sedasi saate enne esmakordset käikuvõtmist probleemseid kohti tuvastada ja vajaduse korral korrigeerida.

Sama toimimisviisi on soovitatav kriitilistes kohtades nagu nt nõlvade/tulpade/peenarde jne juures.

Toimige ülal kirjeldatud viisil ja käivitage niiduk (vt punkti 9) „START“-klahviga.

Probleemi korral saate niiduki tootel asuva Stop-klahviga (4) peatada.

9. Käikuvõtmine / seaded

⚠ TÄHELEPANU!

Optimaalse talitluse tagamiseks tuleb enne esmakordset käikuvõtmist tarkvaravärskendus läbi viia. (vt 13.2 Tarkvaravärskendus)

⚠ JUHIS

Pika eluea saavutamiseks tuleks niidurobotit (1) kasutada ainult välistemperatuuril 5 - 40 °C.

⚠ TÄHELEPANU!

Monteerige toode enne käikuvõtmist tingimata terviklikult!

Elektriühendus

Installeeritud elektrimootor on käitusvalmis kujul külge ühendatud. Ühendus vastab asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kliendipoolne võrguühendus ja kasutatav pikendusjuhe peavad vastama nendele eeskirjadele.

Kahjustatud elektriühendusjuhe

Elektriühendusjuhtmetel tekivad sageli isolatsioonikahjustused.

Nende põhjusteks võivad olla:

- Survekohad, kui ühendusjuhtmed veetakse läbi akende või uksevahede.
- Murdekohad ühendusjuhtme asjatundmatu kinnitamise või vedamise tõttu.
- Sisselõikekohad ühendusjuhtmetest ülesõitmisest tõttu.
- Isolatsioonikahjustused seinapistikupesast väljarebimise tõttu.
- Praod isolatsiooni vananemise tõttu.

Selliselt kahjustunud elektriühendusjuhtmeid ei tohi kasutada ja need on isolatsioonikahjustuste tõttu eluohutlikud.

Kontrollige elektriühendusjuhtmeid regulaarselt kahjustuste suhtes. Pöörake tähelepanu sellele, et ülekontrollimisel pole ühendusjuhe vooluvõrku ühendatud.

Elektriühendusjuhtmed vastavad asjaomastele VDE ja DIN nõuetele.

Kasutage ainult sama tähistusega ühendusjuhtmeid. Ühenduskaablile trükitud tüübitähis on eeskirjaga kohustuslik.

9.1 Kiire käikuvõtmine (joon. 19/20)

Pärast piirdetraadi (11) installatsiooni saate niidurobotit (1) kasutada.

Seadistage löikekõrgus

- Keerake löikekõrguse seaduri pöördnuppu (2) päripäeva, et suurendada löikekõrgust sujuvalt 20 - 50 mm vahemikus.
- Keerake löikekõrguse seaduri pöördnuppu (2) vastupäeva, et vähendada löikekõrgust sujuvalt 20 - 50 mm vahemikus.

⚠ JUHIS

Nool löikekõrguse seaduri pöördnupul (2) näitab väljaspool pöördnuppu asuvatele numbritele. Siin saate aktuaalselt seadistatud löikekõrguse 5 mm sammude-na maha lugeda.

Niiduroboti peatamine/seiskamine:

- Vajutage niiduroboti seismapanemiseks Stop-klahvi (4).
- Niidurobot jääb viivitamatult seisma ja nootaldrik (6) peatub.

⚠ TÄHELEPANU

Niidurobot pole välja lülitatud, vaid ainult peatatud. Kasutage niiduroboti väljalülitamiseks alati „POWER ON/OFF“-klahvi.

Niiduroboti sisselülitamine:

- Niiduroboti saab seejärel alljärgnevalt kirjeldatud viisil taas käivitada.

⚠ JUHIS

Enne kui niidurobot (1) alustab niitmisprotseduuri, on kuulda akustilist signaali (piiksumine neli korda), siis hakkab nootaldrik (6) pöörlema.

- Vajutage -klahvi („POWER ON/OFF“-klahvi), kuni niidurobot (1) lülitub sisse.
- Sisestage esmakordsel kasutamisel PIN-kood „0000“ vajutades selleks neli korda „OK“, kui number „0“ vilgub. (PIN-koodi saab muuta punktis 9.2.1 kirjeldatud viisil).
- Neljanda numbrikoha kinnitamise järel „OK“-klahviga on niidurobot kasutusvalmis. Displeile ilmub kiri „Idle“.

⚠ JUHIS

Kui sisestust ei järgne, siis lülitub niidurobot (1) 30 sekundi pärast automaatselt välja.

⚠ TÄHELEPANU

Kui PIN-kood sisestatakse 10 korda valesti, siis ilmub displeile „LOCK“. Seade on nüüd 10 minutit blokeeritud, enne kui saate PIN-koodi uuesti sisestada.

- Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi, et niitmist alustada.
- Kui vajutate „HOME“-klahvi ja siis „OK“-klahvi, siis sõidab niidurobot (1) väljalülitatud niitmiskorraldajaga laadimisjaama (10) tagasi.

Niidurobot (1) töötab pidevalt seni, kuni aku laeng on liiga väike. Niidurobot sõidab automaatselt laadimisjaama (10) tagasi. Noaketas on selles seisundis deaktiveeritud.

⚠ JUHIS

Pärast aku täielikku laadimist käivitub niidurobot uuesti. Alternatiivselt jääb niidurobot vastavalt seadistatud niitmiskorraldajale laadimisjaama (10). (Standardselt niidab robot esmaspäevast reedeni kell 09:00 - 15:00.)

9.2 Seaded

⚠ JUHIS

Tootel seadete läbiviimiseks peab olema niidurobot (1) sisse lülitatud. Lülitage niidurobot (1) -klahvi („POWER ON-/OFF“-klahvi) senikaua vajutatult hoidke sisse, kuni displeile ilmub „PIN“.

9.2.1 PIN-koodi muutmise (joon. 21)

- Hoidke „START“- ja „HOME“-klahvi üheaegselt vähemalt 3 sekundit vajutatult.
- -sümbol ja „PIN“ ilmuvad vilkuvalt.
- Sisestage nüüd vana PIN-kood järgnevalt (tehase poolt „0000“).
- Esimene numbrikoht („0---“) põleb.
- Kasutage „START“- ja „HOME“-klahvi, et soovitud numbrikoht välja valida.
- Kinnitage numbrikoht „OK“-klahviga.
- Järgmine numbrikoht (nt „10--“) põleb.
- Toimige numbrikohtade 2-4 puhul ülal kirjeldatud viisil.
- Pärast „vana“ PIN-koodi sisestamist ja neljanda numbrikoha kinnitamist „OK“-klahviga ilmub „PIN2“, nüüd saate uue PIN-koodi sisestada.
- Esimene numbrikoht („0---“) vilgub.
- Kasutage „START“- ja „HOME“-klahvi, et soovitud numbrikoht välja valida.
- Kinnitage numbrikoht „OK“-klahviga.
- Järgmine numbrikoht (nt „10--“) vilgub.
- Toimige numbrikohtade 2-4 puhul ülal kirjeldatud viisil.
- Neljanda numbrikoha kinnitamise järel „OK“-klahviga on uus PIN-kood salvestatud. Displeile ilmub kiri „Idle“.

9.2.2 Kuupäeva/kellaaja seadistamine/muutmise (joon. 22)

⚠ JUHIS

Kuupäev ja kellaeg on vajalikud seaded, et niidurobot (1) saaks vastavalt seadistatud niitmiskorraldajale niita.

- Kuupäeva/kellaaja seadistamine viiakse läbi järjekorras aasta - kuupäev - kellaeg.
- Hoidke „START“-klahvi vähemalt 5 sekundit vajutatult.

- ⌚-sümbol ja üks number (nt 2024) põlevad displeil.
- Seadistage „START“-, „HOME“- ja „OK“-klahvidega aasta analoogselt PIN-i seadistamisele.
- Seejärel põleb järgmine number (kuu.päev nt 08.25, mis tähendab 25. augustit).
- Seadistage „START“-, „HOME“- ja „OK“-klahvidega õige kuu ning päev.
- Lõpuks näidatakse kellaaega (nt 13:25).
- Seadistage aktuaalne kellaaeg ülal kirjeldatud viisil.
- Neljanda numbrikoha kinnitamise järel „OK“-klahviga on kuupäev ja kellaaeg salvestatud. Displeile ilmub kiri „Idle“.

9.2.3 Käivitusaja muutmine (joon. 23)

Tehase poolt seadistatud käivitusaega kell 09:00 saab igal ajal muuta.

- Hoidke „START“- ja „OK“-klahvi üheaegselt vähemalt 3 sekundit vajutatult.
- Displeile ilmub seadistatud käivitusaeg, nt 13:25, mil esimene numbrikoht vilgub.
- Kasutage „START“- ja „HOME“-klahvi, et soovitud numbrikoht välja valida ning kinnitage „OK“-klahviga.
- Toimige numbrikohtade 2-4 puhul ülal kirjeldatud viisil.
- Neljanda numbrikoha kinnitamise järel „OK“-klahviga on uus käivitusaeg salvestatud. Displeile ilmub kiri „Idle“.

9.2.4 Niitmisaja/päeva muutmine (joon. 24)

Tehase poolt seadistatud niitmisaega 3 tundi päevas saab igal ajal muuta.

- Hoidke „OK“-klahvi vähemalt 3 sekundit vajutatult.
- Displeile ilmub seadistatud niitmisaeg, nt 06 H, mil esimene numbrikoht vilgub.
- Kasutage „START“- ja „HOME“-klahvi, et soovitud numbrikoht välja valida ning kinnitage „OK“-klahviga.
- Teise numbrikoha kinnitamise järel „OK“-klahviga on uus niitmisaeg või uus päev salvestatud. Displeile ilmub kiri „Idle“.

9.3 Servade niitmine

Standardsest on seadistatud, et niidurobot (1) niidab servi igal teisipäeval ja reedel.

See tähendab, et niidurobot (1) sõidab päeva esmakordsel niitmisprotseduuril ühe korra piki piirdetraati (11).

⚠ TÄHELEPANU

Selles moodus on noataldrik (6) aktiivne.

9.4 Vihmasensori standardseadistuse muutmine

Hoidke „HOME“-klahvi 3 sekundit vajutatult, siis näidatakse displeil kirjet „Rain“. Vajutage „OK“, et graafiline seadistusliides ette kutsuda. Siis näidatakse „ON“ või „OFF“. Te saate seadeid „START“- ja „HOME“-klahvi vajutamisega muuta ning „OK“-klahviga kinnitada.

9.5 Niitmissoonide aktiveerimine / deaktiveerimine

Mudel on varustatud multialafunktsiooniga, mis võimaldab robotil töötada kahest eelseadistatud alguspunktist: üldpikkusel 0 % ja 50 % niidetavatest servadest.

Alguspunkt 0 % asub niitmispiirkonna alguses, mil alguspunkt 50 % asub servade keskkohas. See funktsioon hoolitseb niitmispinna ühtlase katmise eest.

1. Hoidke Home-klahvi 3 sekundit vajutatult, kuni displeile ilmub suvand „Rain“.
2. Lehitsege START- või HOME-klahviga läbi suvandite, kuni näidatakse kirjet „Zone“.
3. Vajutage tsoonniitmis-funktsiooni aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks OK.
4. See funktsioon võimaldab robotil murupinna teatud kindlaid tsoone sihitult niita, mis on eriti kasulik komplekssete aedade või erinevalt koormatud alade puhul.

10. Puhastamine

⚠ TÄHELEPANU

Lülitage toode enne puhastustöid ⏻-klahviga välja.

⚠ TÄHELEPANU

Tõmmake kaitsekindad enne noa pöördketta puhastamist kätte.

Me soovime toodet iga kord pärast kasutamist vahetult puhastada.

Puhastage toodet regulaarselt niiske lapi ja vähese määrdeseebiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid, need võivad toote plastosi rikkuda. Pöörake tähelepanu sellele, et vesi ei pääse toote sisemusse.

11. Transportimine

- Vajutage ⏻-klahvi („POWER ON-/OFF“-klahv), et niidurobot (1) välja lülitada.
- Kandke niiduroboti (1) transportimisel kaitsekindaid.
- Kandke niidurobotit (1) kindlalt mõlema käega.

Kahjustuste vältimiseks tuleb vältida niiduroboti (1) kukkumist suurtest kõrgustest maapinnale.

Kui see peaks juhtuma, siis tuleb toode viivitamatult erialatöökotta kontrolli viia.

Niidurobotit (1) ei tohi eelnevalt käiku võtta.

12. Ladustamine/talveuni

Teie niiduk valmistab Teile kaua rõõmu, kui see tohib talveunes olla.

Ehkki see pole problemaatiline, soovime Teile säilitada niidukit suletud ruumis, nt garaažis.

Enne niiduki ladustamist:

- Puhastage see põhjalikult (vt punkti 10).
- Laadige aku täiesti täis.
- Lülitage toode välja.

Ladustage toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, pakaseta ning lastele kättesaamatus kohas. Optimaalne ladustamistemperatuur on 10 ja 20 °C vahel.

Säilitage niidurobotit (1) originaalpakendis. Katke niidurobot (1) kinni, et seda tolmu või niiskuse eest kaitsta. Säilitage käsitsusjuhendit niiduroboti (1) juures.

13. Hooldus

⚠ TÄHELEPANU

Tõmmake enne kõiki hooldustöid võrgupistik välja.

Ühendused ja remondid

Elektrialase varustuse ühendamist ja remonti tohib teostada ainult elektrispetsialist.

Küsimuste korra esitage palun järgnevad andmed:

- Masina tüübisildi andmed

13.1 Nugade (7) vahetamine (joon. 25)

⚠ TÄHELEPANU

Lülitage niiduk välja, enne kui alustate tööd.

⚠ JUHIS

Noad (7) tuleb vahetada u 8 nädala järel. Kasutage ainult tootja originaalnuge. (art-nr 7913001601)

⚠ TÄHELEPANU

Tõmmake kaitsekindad enne nugade (7) vahetamist kätte.

⚠ TÄHELEPANU

Alati tuleb vahetada kõik noad (7) üheaegselt. Üksikute nugade (7) väljavahetamine pole lubatud. Kui ristpeakruvid (8) on kahjustatud või neid ei saa enam kinni pingutada, siis tuleb need samuti asendada.

Uued kruvid on varunugadega kaasas.

- Asetage niidurobot (1) nugade (7) vahetamiseks alakülg ülespoole tööpingile. (Me soovime kasutada pehmet alust, et vältida korpusel kahjustusi).
- Vabastage ristpeakruvi (8) ristpeakruvikeerajaga (ei sisaldu tarnekomplektis).
- Eemaldage vana nuga (7).
- Pange uus nuga (7) sisse ja kinnitage see uue kruviga (8).
- Kontrollige, et nuga (7) on liikuv. Kui see pole nii, siis vabastage veidi kruvi (8).
- Viige see töösamm läbi kõigil kolmel noal (7).

13.2 Tarkvaravärskendus (joon. 26)

Tarkvara saab actualiseerida, kui uus versioon on saadaval. (Aktuaalseima tarkvaraversiooni leiate meie koduleheküljelt www.scheppach.com).

13.2.1 Tarkvaravärskendus USB kaudu

Otsige uusimat tarkvaraversiooni meie koduleheküljelt.

- Laadige see tühjale FAT32-ga formaaditud andmekandjale alla.
- Pistke andmekandja USB tööseadmesse (joonis 26).
- Lülitage niiduk -klahvi („POWER ON/OFF“-klahv) vajutades sisse.
- Värskendus käivitub automaatselt.
- Oodake, kuni displeile ilmub „USB“ ja eemaldage seejärel andmekandja.

⚠ JUHIS

Teie niidurobotiga (1) kaasapandud käsitsusjuhend baseerub niiduki tootmisajahetke tarkvaratasemel. Mõned uued või muudetud featuurid ja funktsioonid ei pruugi käsitsusjuhendis sisalduda.

Teenindus-informatsioon

Tuleb silmas pidada, et selle toote puhul vajatakse kasutusalasale või loomulikule kulumisele alluvaid või kulumaterjalidena järgnevaid osi.

Kuluosad*: noad (7), kruvid (8), piirdetraat (11), traadivaad (12)

* ei sisaldu tingimata tarnekomplektis!

Kuluosade artiklinumbrid:

Pos 7	nuga	7913001601
Pos 8	poldid	3913001001
Pos 11	piirdetraat	7913001702
Pos 12	traadivaad	7913001701

14. Utiliseerimine ja taaskäitlus

Juhised pakendi kohta



Pakendusmaterjalid on taaskäideldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse (ElektroG) kohta



Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.

- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vanaseadmel isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgnevatel kohtades tasuta ära anda:
 - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
 - Elektriseadmete müügipunktid (stационаarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
 - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeliigi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapikkusega saate ilma tootjalt uut seadet soetamata talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
 - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.

- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

Juhised liitiumioonakude kohta



Võtke aku seadme enne utiliseerimist maha!

- Ärge visake akut olmeprügisse, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustatud akud võivad keskkonda ja Teie tervist kahjustada, kui mürgised aurud või vedelikud tungivad välja.
- Defekttsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ taaskäidelda.
- Andke seade ja laadija käitluspunktis ära. Kasutatud plast- ja metallosad saab sordipuhtalt eraldada ning sedasi taaskäitluse suunata.
- Utiliseerige akud tühjendatud seisundis. Me soovime poolused lühise vastu kaitsmiseks kleepribaga kinni katta. Ärge avage akut.
- Utiliseerige akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud vanaakude kogumispunktis ära, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasutusse. Küsige selle kohta kohalikest prügikäitlejalt.

15. Rikete kõrvaldamine / veakoodid

Järgnev tabel näitab vigade sümptomeid ja kirjeldab nende kõrvaldamise abinõusid, kui Teie masin ei tööta ükskord õigesti. Kui Te ei suuda probleemi selle abil lokaliseerida ja kõrvaldada, siis pöörduge teenindustöökotta.

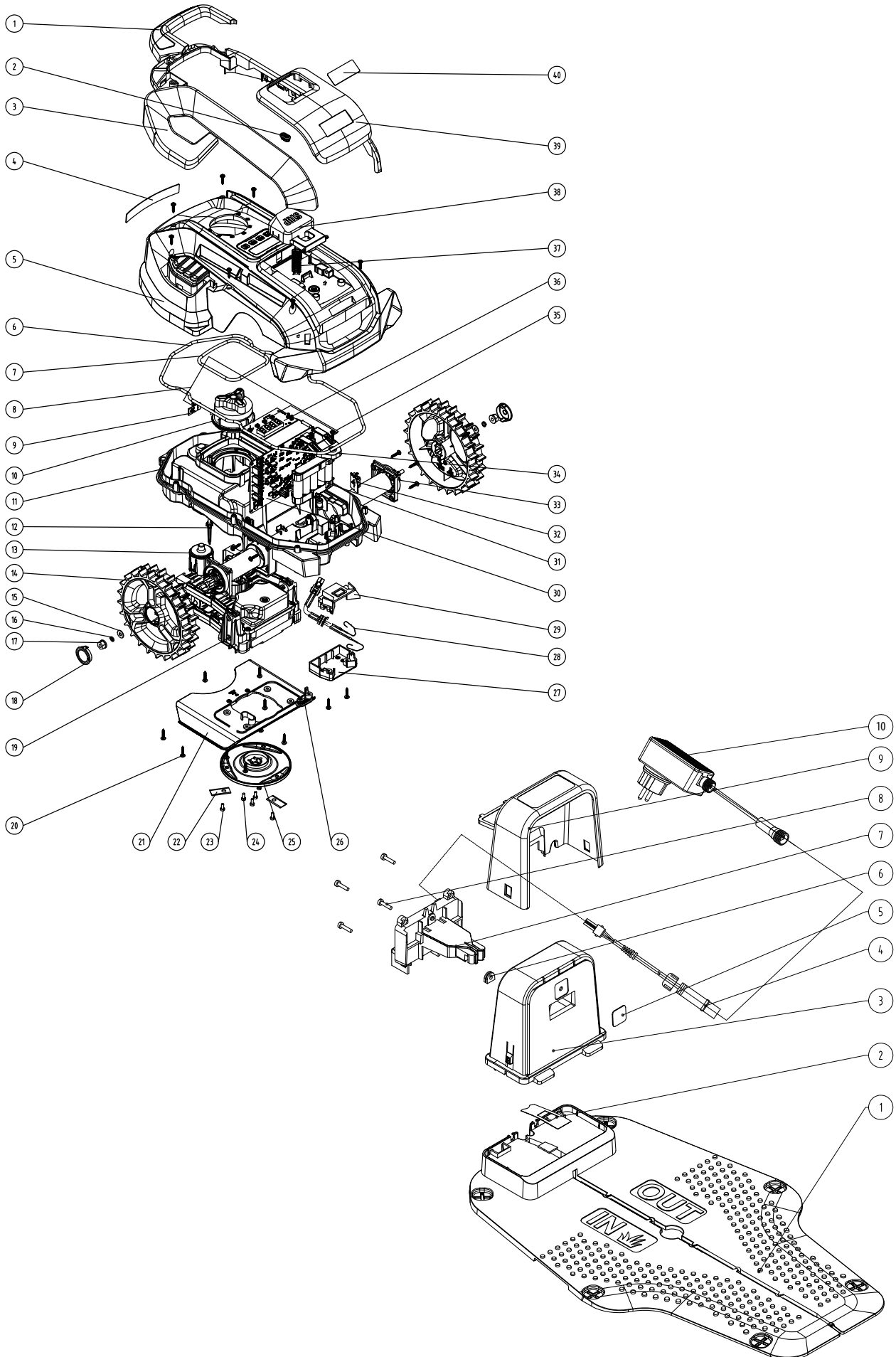
15.1 Rikete tabel

Rike	Võimalik põhjus	Abinõu
Niiduk ei käivitu	Niiduk või laadimisjaam pole vooluvõrguga ühendatud	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage võrgualaldi vooluallika külge • Kutsuge vajaduse korral spetsialist
Laadimisjaama LED lamp ei põle		
Laadimisjaama LED lamp vilgub punaselt	Piirdetraat pole külge ühendatud või on läbi lõigatud/katkenud	<ul style="list-style-type: none"> • Ühendage/remontige piirdetraat
Niiduk ei niida korralikult	Noad on kulunud	<ul style="list-style-type: none"> • Vahetage nuga välja
Niiduk käivitub ebatavalistel/vaieldel aegadel	Kuupäev/kellaaeg valesti seadistatud	<ul style="list-style-type: none"> • Seadistage õige kuupäev ja õige kellaaeg
Niiduk jääb kinni	Ebasobiv maastik/takistus	<ul style="list-style-type: none"> • Kohandage maastik/takistus niiduroboti nõudmistele • Kohandage vastavalt piirdetraadi paigaldust

15.2 Veakoodid

Veakood	Tähendus	Abinõu
----	Vihmasensori viivitus	• -
E1	Niiduk väljaspool tööpiirkonda	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollige üle, kas niiduk asub tööpiirkonnas. 2. Tehke kindlaks, et laadimisjaam on nõuetekohaselt laadija külge ühendatud ja laadija on sobiva vooluvarustuse külge ühendatud. 3. Tehke kindlaks, et piirdetraadid pigistati korrektselt kinni ja vahetage need vajaduse korral.
E2	Rattamootor blokeeritud	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage niiduk välja. Viige niiduk piirkonda, mis on takistustest vaba. Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi. 2. Kui veateadet näidatakse jätkuvalt, siis lülitage toode välja. Pöörake niiduk pea peale ja kontrollige, mille tõttu on rataste pöörelemine takistatud. 3. Eemaldage ratast/rattaid blokeerivad esemed ja pöörake niiduk ümber. 4. Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi.
E3	Noaketas blokeeritud	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage niiduk välja. 2. Pöörake niiduk pea peale ja kontrollige, mille tõttu on nugade pöörelemine takistatud. 3. Eemaldage esemed ja pöörake niiduk ümber. 4. Asetage niiduk lühikese rohuga piirkonda. 5. Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi.
E4	Takistussensori triger pole taastatud	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kui viga tekib jätkuvalt, siis võtke esindusega ühendust.
E5	Niiduk tõsteti üles	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage niiduk välja. 2. Viige niiduk piirkonda, mis on takistustest vaba. Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi. 3. Kui veateadet näidatakse jätkuvalt, siis lülitage toode välja. Pöörake niiduk pea peale ja kontrollige, kas miski takistab esisilla liikumist. 4. Eemaldage kõik takistused, pöörake niiduk ümber ja lülitage see sisse. Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi.
E6	Ülerullumissensor vallandati	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pange niiduk püsti. 2. Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi.
E7	Kaldesensorid vallandati	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage niiduk välja. 2. Viige niiduk murul tasase maapinnaga piirkonda. 3. Lülitage niiduk sisse. Vajutage „START“-klahvi ja siis „OK“-klahvi.
E8	Dokkimine/laadimine ebaõnnestunud	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollige üle, kas laadimisjaama ees ja taga on saadaval 1 meeter takistusteta ning nurkadeta ruumi. 2. Laadimisjaam peab seisma tasasel maapinnal. 3. Asetage niiduk laadimiseks manuaalselt laadimisjaama. Vajutage pärast niiduki täielikku laadimist „START“- ja siis „OK“-klahvi.
E9	Niidurobot on kinni jäänud	<ol style="list-style-type: none"> 1. Paigutage niidurobot piirkonda, mis on takistustest vaba. 2. Kui viga tekib jätkuvalt, siis pöörduge esindusse.

E10	Aku kaitse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kui temperatuur on liiga kõrge, siis oodake, kuni temperatuur on alanenud. Kui temperatuur on liiga madal, siis oodake, kuni temperatuur on üle 5 kraadi Celsiust. 2. Kui veateadet näidatakse jätkuvalt, siis asendage aku. Käivitage niiduk uuesti. Vajutage START ja siis OK. 3. Kui viga tekib jätkuvalt, siis pöörduge esindusse.
E11	Piirisignaali puudub	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kui niiduk asub tööpiirkonnas, siis kontrollige laadimisjaama LED näidikut. Kui see põleb punaselt, siis tehke kindlaks, et piirdekaablid on korralikult laadimisjaama klemmidega ühendatud. Kui probleem esineb jätkuvalt, siis kontrollige, kas piirdekaablid on läbi lõigatud.
E13	Laadimisvool liiga kõrge või liiga madal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kontrollige dokkimispiirkonda. 2. Kui viga tekib jätkuvalt, siis pöörduge esindusse.
EE	Tundmatu viga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Käivitage niiduk uuesti. 2. Kui viga tekib jätkuvalt, siis võtke esindusega ühendust.
BP	Aku temperatuurikaitse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lülitage niiduk välja. 2. Viige niiduk murul tasase maapinnaga piirkonda. 3. Kontrollige aku temperatuuri. 4. Kui temperatuur on liiga kõrge, siis laske akul maha jahtuda. 5. Kui temperatuur on liiga madal, siis oodake, kuni temperatuur on kõrgem kui 5°C. 6. Käivitage niiduk uuesti. 7. Kui viga tekib jätkuvalt, siis asendage aku. 8. Kui viga tekib jätkuvalt, siis võtke esindusega ühendust.
LOCK	Niidurobot blokeeritud (PIN liiga sageli valesti sisestatud)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Oodake 10 minutit, kuni PINi saab uuesti sisestada. 2. Ärge lülitage niidurobotit välja. 3. Kui viga tekib jätkuvalt, siis võtke esindusega ühendust.



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	FI	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää ala esitetyt EU-direktiivit ja standardit
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	EE	kinnitab käesolevaga nimetatud toote vastavust märgitud EL direktiividele ja standarditele

Marke / Brand / Marque: **Scheppach**
 Art.-Bezeichnung: **RASENMÄHROBTER - BRMR300 mit Ladestation, Akku und Netzteil**
 Article name: **ROBOT MOWER - BRMR300 with charging station, battery and power supply**
 Nom d'article : **ROBOT TONDEUSE - BRMR300 avec station de recharge, batterie et unité d'alimentation électrique**
 Art.-Nr. / Art. no.: **5913006915; 7913001715; 7913001740; 7913001739**
 Serien-Nummer / Serial number (5913006915): **0169-02000 - 0169-05161**

<input checked="" type="checkbox"/> 1999/519/EG	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/53/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Annex V
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex VI Noise: measured L_{WA} = 58 dB; guaranteed L_{WA} = 61 dB <input checked="" type="checkbox"/> Notified Body: Intertek Deutschland GmbH, Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen Notified Body No.: 0905
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:		<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU Emission. No:

Standard references:

EN 50636-2-107:2015+A1:2018+A2:2020+A3:2021;
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-29:2021+A1:2021;
EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021;
ISO 11094:1991; EN IEC 63000:2018; EN 62233:2008; EN 50665:2017; EN 62311:2008; EN IEC 62311:2020;
EN 301 489-1 V2.2.3; EN 301 489-3 V2.3.2; EN 301 489-17 V3.2.4; EN 303 447 V1.1.1; EN 303 447 V1.3.1;
EN 300 328 V2.2.2

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
 Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
 The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
 L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 12.09.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2023
Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
 Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen



Stand der Informationen · Last Information update · État des informations · Tietojen taso · Informationens status · Informatsiooni seis

Update: 09/2025 · Ident.-No.: 5913006915

